

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 3

MARCH 2012

NO.175

353 Issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

特集

東日本大震災・1年は経ったが...

○トピックス○

Canada: ハーパー首相が中国訪問

世界: 国連総会がシリアに非難決議採択

from Hollywood:

写真・インタビュー  
サム・ワーシントン

Trend:

Stuck on You

Outing Days:

Port Moody Station Museum





北米最大の日系大型雑貨店



生活用品 和食器 文具 園芸用品  
健康グッズ 化粧品 食品 等々

毎週約200種類の新商品が入荷されています。

営業時間

Mon - Wed 10am - 7pm  
Thu - Sat 10am - 9pm  
Sun & Holidays 10am - 7pm



**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond BC V6X 4J7  
Tel: 604-295-6601  
Web: www.daisocanada.com

スカイトレイン アパティーン駅から徒歩3分!



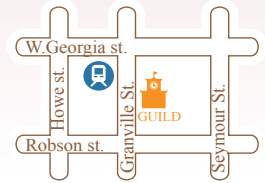
GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。  
スカルプケアが50%オフ  
(10分ヘッドマッサージ付)  
3月末まで  
※他のメニューとの併用時のみ  
是非お試しください!



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918  
Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
info@guildhairsalon.com  
www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

バックスター・神戸・フローリスト



美しいお花で心を贈る。

豊富な経験と振替のセンス  
多彩なオリジナリティーと  
和風なフレイバー  
優しいお値段と親身な  
コンサルティング。

バックスター神戸フローリストは  
グレーター・バンクーバーの地理的中心地で便利です。  
お電話一本でグレーター・バンクーバー内配達いたします。

[www.baxterkobeflorist.com](http://www.baxterkobeflorist.com)

Tel: 604. 433. 3308 Fax 604. 433. 3701  
営業時間: 月~土 10:00~18:30 定休日: 日曜日  
住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby  
日系プレイズの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

Fujiya

[www.fujiya.ca](http://www.fujiya.ca)

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 / 10AM - 7PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM  
土~日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: 604-777-0533



**Nippon Auto Centre**  
Quality Ptr-Owned Cars  
www.nipponautocentre.com

**良質な  
中古車販売**  
安心の整備・保証付



- 中古車販売・買取
- 短期滞在者向けプラン
- 新車販売仲介

**ニッポン・オートセンター**  
**604-777-AUTO(2886)**  
7112 Kingsway, Burnaby  
日系センターカー東へ信号二つ

from **HOLLYWOOD**

タイタンの続編、"Wrath of Titans"で再びペルセウスを演じたワーシントンに感想を聞いた。

**SW:** すごくいいよ。最高だね。こないだ観ただけで、すばらしかった。個人的にはタイタンの一作目はあまり自分に満足してなかったんだ。観客をがっかりさせたくないかと思う。ちゃんとやってなかった。今更後の祭りだけど、一作目でやった自分の演技は好きじゃない。一般的で当たり障りない、アクションのためのものって感じた。それに比べたら今度のやつは、文字通り監督とじっくり向き合ってペルセウスの英雄的な旅で僕が何が言いたいのか、彼が人間としてどういう男なのかをじっくり練り上げたんだ。だから観ている人々も共感を持って一緒に旅ができると思うよ。「こんなの誰にだって演じられるさ」って思われるのは本意じゃない。だから今回は前回の欠点を直そうとしたんだよ。

続編をやれて僕はすごくラッキーだった。普通は、前に自分がやった失敗を直すことができる機会を与えられることなんて、そうあるものじゃないよ。

**Q:** 肉体的、精神的に、調子を整えるために何かしてる？

**SW:** 場合によるね。ジムに行くのはあんまり好きじゃないんだ。だからそれを自分の役に投影することにしたんだ。"Wrath of Titans"のペルセウスは、あれから10年間、たいしたことをしないで静かに暮らしてたんだよ。今回は馬で飛び回ることもあまりなくて、僕は走り回らなくちゃならなくてしょっちゅう文句を言ってたんだ。そしたら、ガールフレンドが良くわかってる。この映画を観て、僕の走り方がおもしろいって言うんだ。「息切れしてるし、体力がないみたい」って。僕が、「ちょっとまてよ」って言ったら、「それがいいのよ。ペルセウスは10年間何もしなかったんだし。良い判断だわ」だって。実際、僕は本当にばてちゃってたんだよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire)

**Sam Worthington サム・ワーシントン**

1976年8月2日イングランド、サリー州生まれ。子供のときに両親と共にオーストラリアに移住。高校卒業してレンガ積み職人をしていて、19歳でシドニーに移り、オーストラリア国立演劇学院で学んだ。卒業後、プロとして初めてベルヴォア・ストリート・シアターでの"Judah Kiss"で演じたウェリントン公アーサー・ウェルズリーで批評家から高い評価を受けた。その後TV出演などを経て2000年にオーストラリア映画"Bootmen"でデビュー。いくつかのハリウッド映画出演を経て、2004年にオーストラリア映画"Somersault"でジョーを演じオーストラリア映画協会主演男優賞を受賞。この映画はオーストラリア映画協会の13カテゴリーの全ての賞を総なめにするという前代未聞の快挙をなした。

その後2009年の「ターミネーター4」で準主役のマーカス・ライトを演じた。それまでほとんど無名のオーストラリア俳優だったワーシントンは同年公開の「アバター」でジェームズ・キャメロン監督に異例の抜擢をされ主役を演じた。



代表: テリー  
日本語対応

カナダ政府公認 ICCRC#R421895  
**移民&ビザのことなら**  
**ABIC** (エービック)  
経験・実績・責任

- ◆初回無料相談サービス 要予約 (午後6時以降、週末も可)
- ◆申請書類の最終チェックサービス (\$450)
- ◆カナダビザ無料セミナー 3月16日(金) 午後4時~ (要予約)
- ◆起業・投資・公証・認証翻訳・会計士・弁護士相談 (ワンストップサービス)

Suite1617, 409 Granville St. Tel: 604-688-1956  
Vancouver, BC V6C 1T2 日本語相談: Terry, Moe まで  
E-mail: japan@ABICanada.com Web: www.ABICanada.com

バンクーバーセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**  
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital  
TD Bank bldg. 6 F Davie St.

Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver

# Trend

春休み、家族旅行の予定がある方も多いことでしょう。でも子どもに自分の荷物管理させるのは以外に大変ですよ。今回はそんな時に役立つキッズラベルを作れる Stuck on You をピックアップ!

自分好みにカスタマイズ出来るこのサイトが今大注目されています。ここにはファンキーでオリジナリティ溢れるデザインのラベルやタグがたくさん揃っています。衣類用ラベルは55種類入りで\$29.95、靴用は18種類で\$24.95、そして様々なタイプのタグやラベルを混ぜたバリューパックもGOOD! 名前の通り洗濯機や乾燥機、電子レンジや皿洗い機を使用しても剥がれないほどタフなこのラベルは、ママたちに大好評。名前の長さはデザインによって異なり、平均15~25字。キュートで個性的なデザインからクラシックやアート系など種類も豊富。洋服やドリンクボトル等も自分流にアレンジ出来て友達に差をつけられると子供たちは大喜びまちがいなしです。大人には、カードやノートをデザインできるステーションナリー系が人気。

海外で日本人の名前が付いているグッズは見つかりません。それなら自分のスタイルに合わせて作っちゃえば良いんです! 子どもたちも、自分で選んだデザインなら学校やキャンプで使うバックパックやランチボックスに愛着がわいて、大切に使ってくれますよ。ベビー用品も個性的にアレンジが演出できます。日本への郵送も可能なので、カナダから家族や友だちへギフトを贈りたい方にお薦めです。最新デザインの情報はHPでチェックしてくださいね。

Stuck on You [www.stuckonyou.ca](http://www.stuckonyou.ca)



建築設計・インテリアデザイン

[aratadesignatelier.com](http://aratadesignatelier.com) 604-836-1798

ASTTBC/BDIBC Registered Building Designer

**ADA**

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。

**クロネコヤマトの**  
選べる **引越サービス**

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。  
**国際引越らくらくパック**

- ◎ご相談、お見積もりは無料で!
- ◎大物家具の梱包(タンス、ソファ等)は当社に全ておまかせください。
- ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ(家具なし)の引越をされる方。  
**日本向け単身プラン**

- ◎荷造りはご自身で行っていただくので低料金です。例)中サイズ「10箱」\$700
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。
- ◎\$3000までの保険料込みです。

お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。604-273-9625 日本語でどうぞ

米国ヤマト運輸 **バンクーバー支店** 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3

[www.yamatoamerica.com](http://www.yamatoamerica.com) [yvproperat@nekonet-us.com](mailto:yvproperat@nekonet-us.com)

Livingwell Health **B&B**

バンクーバー空港から車で10分(送迎可)  
岩盤浴付きのご宿泊でおくつろぎください

マクロビオティック ヴィガン  
天然酵母パン 日本食など

8271 Luton Rd., Richmond, B.C., V6Y 2H1  
E-mail: [livingwellhealthca@gmail.com](mailto:livingwellhealthca@gmail.com)  
Tel: 604-277-0753 or 604-761-0780  
(日本語又は英語にて Aimee へいまで)

[www.livingwellhealth.ca](http://www.livingwellhealth.ca)

**Lotus Eyewear**  
[www.lotus-eyewear.com](http://www.lotus-eyewear.com)

メガネまたはコンタクトレンズ購入の際には無料で視力検査致します。

- ・デザイナーフレーム
- ・サングラス
- ・コンタクトレンズ
- ・シングルビジョンレンズは1時間仕上げから

1177 Robson Street, Vancouver  
(ロブソン London Drugs のとなり)  
毎日営業 10am - 7pm  
Tel: 604-687-7929





p.3

- 3 from Hollywood Sam Worthington サム・ワーシントン
- 4 Trend Stuck on You
- 5 目次
- 6 My CLOSET (212) Boutique
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 山岸ルツ子・里帰りチャリティーピアノコンサートのお知らせ
- 9 ふれいざー インタビュー [山岸ルツ子さん]
- 11 トピックス



p.6

- 12 Canada 「ハーパー首相が中国訪問 20件以上のビジネス契約に署名」
- 13 世界 「国連総会がシリアに非難決議採択 止まめ政権の武力弾圧」
- 14 経済生活 「永遠の資産、金の話(2)」 小林 ヒロ子
- 15 光と風のなかで「人生初めての旅」 高橋 清
- 16 お加草子 猫のさうし(第2回)



p.8

- 18 **おカクマ**
- 19 **Healthy Life**
- 20 **日本の企業社会** 中根 雅夫
- 21 **資産運用教室**
- 22 光風先生の風水占い
- 23 **不運をおれこれ**
- 24 老いの繰り言/バンクーバー歴史散歩



p.27

- 25 **Outing Days**
- 27 **this dish**
- 28 **特集**「東日本大震災・1年は経ったが…」
- 31 **コミュニティー イベントのお知らせ**
- 32 「あの日から・・・被災地への想い」 石井常子
- 33 **緊急医療団体 AMDA に義援金を!**
- 33 **エコロジカル・ライフ 『「資源」としてのエネルギ-⑤』** 高橋仙明
- 34 窓を開ければ港も見える「阿川大樹ミュージアム」 阿川 大樹
- 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**



p.32


- 38 パートナーをオペラ好きにする法
- 39 **シアター情報/イベント情報/スポーツ情報**
- 40 **むすめと私のおにぎり日記**
- 41 **投稿のページ**
- 42 **コミュニティ掲示板・クラシファイド**
- 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
- 49 **じゃいんわんわん・かんぱニー**
- 50 **コミュニティー イベントのお知らせ**
- 51 **トムリンのタネマニア** 『サンダンス映画祭2012 最奇の劇場で近日公開のインディー映画』 レイモンド・トムリン
- 52 **Coming Soon Movies**
- 54 **focus on** 「Wanderlust」 ロバート・ウォルトマン

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| 7           | 上田藤子のhealthyで <b>キレイレシピ</b> |
| 16          | 熟語遊び                        |
| 17/21/31/37 | 隙間川柳                        |
| 21          | 豆知識                         |
| 16          | sudoku break(答えP.41)        |
| 36          | ダンボの耳                       |
| 40          | 日本語チェック(答えP.54)             |
| 46          | 主な執筆者                       |
| 47          | はなしの筈やすめ                    |
| 48          | ふれいざー 配布先                   |
| 54          | 編集後記                        |

FRASER MONTHLY www.thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294  
 issued on February 29th, 2012 Price \$4.00 (exclude in B.C.)  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com  
 Publisher: Isao Miyasaka  
 Chief Editor: Mari Miyasaka  
 Co-supervision: Tadao Kabashima  
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.



**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書
- 委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記(不動産売買時等)
- 居住証明
- サイン証明 など

\*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談下さい。  
 Tel: 604-569-0512 Email: c@notarydowntown.ca  
 #707-938 Howe St., Vancouver, BC. V6Z 1N9

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**  
 めしや  
**ハベい**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879 - 3357  
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM  
 定休日: 日・祝日

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**

詳しくは下記のホームページをご覧ください!  
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)



日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可



# My CLOSET

ローカルファッション事情

Hours:  
Tue-Thu 11:00am-7:00pm  
Fri-Sat 11:00am-8:00pm  
Sun 11:00am - 5:00pm

**(212) Boutique**

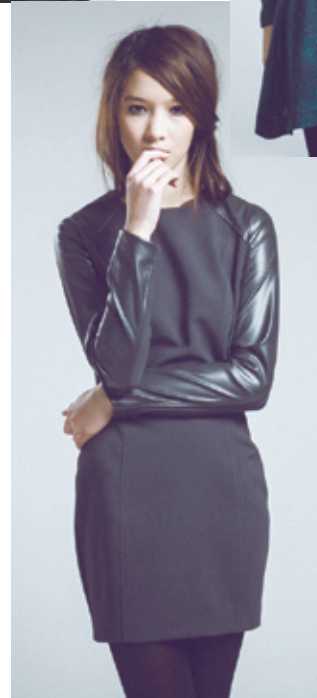
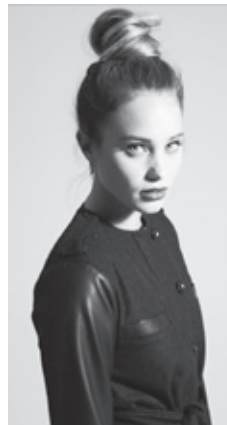
454 W Cordova St, Vancouver  
Tel: 604-685-2426  
www.twoonetwo.net

ファッションに敏感な女性達がガスタウンに来たら必ず立ち寄るお店と人気の(212)Boutique。クラシックなデザインだがカジュアルにも着れるファブリック使いがポイントのメトロポリタンスタイルが注目されている。

オリジナルブランド 212 はハイセンスな服を着て仕事場へ行き、別の靴に変えてアフター5を楽しむ女性像をイメージしたデザイン。常に女性を美しく見せるラインを徹底的に研究して作られている。例えば前が短く後ろを長くした丈のロングシャツやドレスは気になるヒップラインを綺麗に、そして横のスリットは背を高く見せる。ジャージーやシフォン素材のドレスはシンプルだが着やすく着こなし易い。ベースになる服は長く着れるタイプでありながらアクセサリや靴等を加えればコーディネート幅も広がり楽しめる。様々なボディータイプに合うデザインが幅広い年齢層にも喜ばれ、クオリティーの高い生地使用への拘りもリピーターが多い理由。

彼をおしゃれに目覚めさせたい彼女さんへの朗報！ このメンズ服はNYショールーム等で選んだ、他店ではないブランドが揃っている。ここだけでしか手に入らないものがいっぱい、人気の靴ブランド Abington の最新作がゲット出来る。Student ID (語学学校もOK) を見せると 10%off なのもうれしい！

取材中も多くのお客さんが店内の洋服に夢中になって足元の段差を忘れてましたよ。 Watch your step!



かわいい和の小物入荷しました。

**Murata** 和  
WA LIFESTYLE STORE  
15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777

## 大学進学への道



- 英語スキルトレーニング学習 (STEP)  
(受講開始は年6回)
- ランガラ進学英語プログラム (LEAP)  
(受講開始は年6回)
- 4年制大学編入プログラム  
(ランガラ2年+4年制大学2年=学士号取得)

FREE INFORMATION SESSIONS:  
Fridays at 2:00 pm

International Education  
Langara College  
phone: 604.323.5538 (日本語可)  
fax: 604.327.9210  
international@langara.bc.ca  
www.langara.bc.ca/international

**Langara.**

THE COLLEGE OF HIGHER LEARNING.







# 東日本大震災被災者支援

## 山岸ルツ子

### 里帰りチャリティー ピアノコンサート

4月25日(水)

6時半開場 7時半開演

共演：小西千恵子（フルート）

講演：AMDA からの被災地現地報告

## Christ Church Cathedral

@ Burrard St. x W.Georgia St. Vancouver

Performing works by:

Frédéric Chopin

Akio Yashiro

Philippe Gaubert

Franz Liszt



主催： **AMDA** (Association of Medical Doctors of Asia)、  
**ROSE** Rose Charities、 **ふれいざー** 月刊ふれいざー  
FRASER MONTHLY

チケット：\$25/ 大人 (当日券\$35)      \$10/ 学生・子供 (当日券\$15)

お申し込み：ふれいざー Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com Fax: 604-939-8780

場所：Christ Church Cathedral 690 Burrard Street Vancouver, BC V6C 3L1

スカイトレイン・Burrard 駅、Vancouver City Centre 駅 近く

### 月刊ふれいざー 20周年記念行事

1993年11月、「ふれいざー」34号に初めてルツ子さんをご紹介してから18年半。当時バンクーバーでユージン・スコポロドゥニコフ氏に師事していたルツ子さんは、今や世界的なコンサート・ピアニストに成長し、今回、東日本大震災被災者支援のチャリティーコンサートを当地で開いてくれることになりました。

今号と次号、2回にわけて、ルツ子さんの、ピアノと音楽に対する想いを語っていただきます。

**本気でピアニストを目指すようになったのはいつ頃からですか？ きっかけは？**

山岸： 9歳の頃。フィリピン・マニラ市でのコンサートがきっかけでした。1年にわたる準備期間をもって臨んだ7曲のソロ・プログラムとオーケストラとピアノのための協奏曲をコンサートで、演奏した時の緊張感と高揚感、幾度もの壁を乗り越え本番を迎えた後の達成感、それらを体験してから、心の中で密かにピアニストの道の本気で目指すようになりました。

**ピアノ以外に進みたい道、なってみたくい職業がありましたか？**

山岸： 子供の頃、純粋に憧れの気持ちでバレリーナになりたいと思ったことはありましたが、実際にはピアノの道以外に考えていなかったように思います。

**バンクーバーでレニングラード派の基礎を学んだとのことですが、そのきっかけは？ それまで学んできたピアノとの違いをどのように感じましたか？**

山岸： 転勤でバンクーバーに住んでいた両親のもとに遊びにいった折、調律師の紹介でロシア人ピアニストの先生に出会い、レッスンを受けたのが始まりでした。これまでの漠然とした言葉での指導法とは違い、的確な練習方法、実際に弾いてみせてくれ、言葉を越えたところでのストレートに伝わってくる音楽の指導法に、目からうろこ状態となり、留学を即決しました。

**97年までコンクールで華々しい活躍をしておられましたが、どんな音楽観に基づいてその後コンクール参加をしないことにしたのですか。**

山岸： コンクールでは勝つための演奏が求められ、それは一方向性で閉ざされているように思われます。本来演奏家を目指すコンサートとは、聴き手と弾き手の双方向の関係性の中で生まれ開かれたものであるという私本来の捉え方から遠のくように思えたからです。

**ヨーロッパでの音楽活動は、ご自分の音楽にどんな影響を与えたと思いますか？**

山岸： 海外での音楽活動の中で、心で奏でる音楽とは、言語・国境の壁を超えるものであるということを感じてきました。ヨーロッパでは文化の重みを感じると共に文化とは何かを考え続け、それは精神性の豊かさであるということに気付きました。それらは、自分は自分でしかなく、自分という一人の人間を探究すること、自分の音楽を奏でることで、全ての垣根を越えて人と人の交流が音楽によってなされるのだという考えに至る体験でした。

**恩師のラザール・ベルマン氏が亡くなるまで数年間、フィレンツェで彼に師事しておりましたが、ベルマン氏との出会いはどのようなものでしたか？**

山岸： 先生との出会いはオランダで行われたホーランド・ミュージック・セッションでのレッスンでした。ヨーロッパで勉強したいと思い、先生を探し求めてオランダの講習会に行ったところ、当初お目当てだった先生のスタイルが自分には合わず、他の先生のレッスンも受けたいと事務局に申し出たところ、隣でクラスを持っていたのがベルマン先生でした。

**ラザール・ベルマン氏はリストやラフマニノフなどのロシア音楽の最も偉大な継承者であると言われますが、彼の音楽のどんなところに惹かれましたか。彼からどんなことを学ばれましたか。**

山岸： 先生は「音楽はパーソナリティだ」とよくお話をしていましたが、まさに先生の演奏の魅力は先生そのものであるところでした。それはスケールの大きさであったり、懐の深さ、高貴さと繊細さ、哲学、ユーモア、チャーミングさ、暖か

(次ページへ続く⇒)

### 山岸ルツ子 プロフィール：

カナダ、バンクーバー生まれ。3歳よりピアノを始める。  
6歳よりフィリピン、マニラ市に転居し、ステラ・G・プリモに師事。9歳でリサイタルを行い現地で全国放映される。  
帰国後、桐朋女子高等学校音楽家、桐朋学園大学音楽学部演奏学科ピアノ科で学ぶ。  
19歳でバンクーバーに留学しユージン・スコポロドゥニコフに師事し、ロシア・レニングラード派の基礎を学ぶ。  
95年ローマ国際コンクール第3位受賞。  
97年カナダ、キワニスコンクール、コンチェルト・ソロ両部門において総合第1位受賞。  
同年カナダ、プリティッシュコロソニア・アソシエーション・パフォーミング・アーツ・コンクールにて審査員全員一致の第1位受賞。以後独自の演奏観からコンクールへの参加は行っていない。  
97年から8年間、イタリア、フィレンツェで巨匠ラザール・ベルマンの最後の弟子として師事。  
96年～98年ホーランドミュージックセッション（オランダ）、シュレスピヒ（ドイツ）音楽祭等に参加。98年ドイツのシュレスピヒ音楽祭のコンサートではフレンズブルグ新聞をはじめドイツの新聞各紙上で絶賛された。  
99年東京カザルスホールで日本でのデビューリサイタル以後、数多くのコンサートに出演。海外では、フィレンツェ・ガッターイ宮殿でのリサイタル、アレツォ「美術館の夜」コンサートシリーズなどイタリア各地での公演をはじめ、リトアニア・カウナス管弦楽団との共演、エストニア・D. オイストラフ・フェスティバルにソリストとして招かれるなど、イタリア、ドイツ、イギリス、オランダ、リトアニア、エストニアなどヨーロッパを中心に活躍。  
2010年にチリ・サンティアゴ市のソロ・リサイタルでは、20ヶ国の大使をはじめ満場の聴衆のスタンディングオベーションを受け南米初公演を大成功裡に収めたことから、2011年3月に再び招聘を受け、2夜にわたりソロリサイタルとアンドレス・ベジョ管弦楽団との共演を果たし聴衆の熱狂的な支持を得た。  
2011年にはカワイ・東日本大震災復興支援チャリティーコンサートに出演、また11月東京・浜離宮朝日ホールにてフランク・リスト生誕200年を記念してオール・リスト・プログラム・リサイタルを開催。  
近年は、公開レッスンやコンクール審査員など、後進の指導にも積極的に携わっている。  
これまでに、ステラ・G・プリモ、濱口ゆり、松岡貞子、ユージン・スコポロドゥニコフ、ヴァレンティナ・ベルマン、ラザール・ベルマンの各氏に師事。  
7枚のCDと1枚のDVDはいずれもライブ収録・会場限定盤。



(⇒前ページから)

さ、時にはデモニッシュな音楽であったり、天使の声であったり……、その音楽は、唯一無二の先生という一人の人間の個性そのものです。ベルマン先生のレッスンでは、作曲家の意図を出来る限り正確に汲み取ろうと真摯に向き合う楽譜の先に作曲家という一人の生身の人間と向き合うこと、その作曲家と向き合う自分という人間と向き合うということ、先生自ら音楽に向き合われる姿勢から教えられたように思います。

ベルマン氏が亡くなったとき、最後の弟子として何を考えになりましたか。

山岸： 私の他にも世界各国に先生のお弟子さんはいましたが、先生のフィレンツェのご自宅のすぐ近くに住み、ベルマン先生御夫妻の身近にいたこともあって、私のもう一人の師でもあった奥様のヴァレンティナ先生のことばかり案じていました。しばらく月日が流れてからは、演奏家としての真の自立の機会を先生から与えられたのだと考えるに至り、学んだものを基に自分の演奏の確立を目指すとともに、先生の精神性が反映された教えを演奏や講座や生徒達へのレッスンなどを通じてより多くの人々に伝承していきたいと思うよう

になりました。

これまでに挫折を感じたことはありますか？  
どのように乗り越えられましたか？

山岸： 大きな壁にぶち当たることは何度か経験しました。けれども、試練は乗り越えるために与えられているものだと考え、苦しい暗中模索の状態でも乗り越えた先には必ず飛躍が待っていると希望をもって、あきらめずにやり続け乗り越えてきたように思います。

ピアノを演奏するとき心がけていることはありますか？

山岸： それは閉ざされているものではなく開かれているものであるか？ということに絶えず注意を払っています。閉ざされているものはどれほど美しく完璧でも、人の心に届きません。開かれているものは、たとえ完璧でなかったとしても人の心に届くものであると思うからです。普段の練習の時から、冷静に客観的でありながら全身全霊で弾くことを心がけたいと思っています。

クラシック音楽以外のジャンルで音楽を聴くことはありますか？または好きな音楽、音楽家は？

山岸： ボサノバ、ポップス、ジャズ……、ジャンルにはこだわらずなんでも聴きます。クラシック・ギター音楽は特に好きで、バッハやタレルガの曲はいつ聴いても変わらず好きで、愛してやまない作曲家です。

これまでに最も印象に残った演奏は？ または忘れがたいエピソードはありますか？

山岸： ベルマン先生が亡くなる1年前に、引退を決意されたベルリンでのリサイタルの3週間ほど前、ご自宅で私にリハーサルを聴いてくれとおっしゃって弾いてくださった演奏が深く印象に残っています。その少し前、引退を決意された話をしてくださったときに「コンサートをやめると、今より少し貧乏になるけれど、自分は今まで背負ってきた肩の重荷をようやく降ろせるんだよ。それは本当に重かったんだ」と泣きながらおっしゃったのが今でも忘れられません。74歳。亡くなる1年前の話でした。凝縮された一瞬に全てをかける先生の演奏は、今も先生の引退決意のお話とその1年後の先生の死と重なって、深く心に刻まれるものとなっています。

インタビューは引き続き4月号に掲載します。  
お楽しみに。

## 文化座公演「千羽鶴」 カナダ初公演 成功裏に閉幕

この劇は、「原爆の子の像」のモデルとなった佐々木禎子さんの物語にインスパイアされたカナダ人劇作家コリン・トーマスの原作を現代の状況に合わせてアレンジしたもの。カナダ初公演となる今回は、バンクーバーにおける2月10、11日(2回)の3回の公演に続いて、ビクトリア及びソルト・スプリング・アイランドでも公演が行われた。また、リッチモンドのマクマス・セカンダリー・スクールでの公演(一部)やオープン・リハーサルなども行い、多くの人々に感動を与えた。

物語は、サダコの話を知ったカナダの少年が核戦争の恐怖に怯えるようになり地下室にこもるが、友達や母親との確執を経て自分の道を見出しピースウォークに参加するという心の成長を描いている。

今回の文化座の招聘は、UBC人類学博物館で行われた石内都氏の写真展「hiroshima」をコーディネートしたコピソン珠子さんと翻訳家の吉原豊司氏によって話が進められ、この公演のために結成された"committee 1000"のアレンジによって実現した。

(右)コリン・トーマス氏(後ろ中央)を囲んで、劇団関係者の皆さん。バンクーバー総領事官邸にて。

(下)カーテンコール。中央は文化座座長、佐々木愛さん。



文化座座長・佐々木愛さんのインタビューは4月号に掲載されます。お楽しみに。

### 講演会

## 「原子力平和利用」の裏 —隠された日本の核政策—

日時：3月19日(月)午後7～9時半

ゲスト：田中利幸さん(広島市立大学平和研究所教授)

参加費：ドネーションを受け付けます。

言語：日本語(質疑応答は英語も可)

参加申し込み・問い合わせ：

[info@peacephilosophy.com](mailto:info@peacephilosophy.com)

史上初の原爆被爆国となった日本が「原子力平和利用」を自ら望むようになれば、アメリカにとっては格好の「平和利用」宣伝となる——。この講演では、被爆者がいかに「原子力平和利用」宣伝のターゲットにされたか、またいかに日本国民の大半が「平和利用」を強く支持するようになり、結果として原発を乱立させてしまったのか、その歴史的経緯について解説します。さらには、原発推進の陰に隠されてきた日本の「核兵器保有潜在能力」の開発と維持についても議論します。

#### 田中利幸プロフィール

1949年福井県永平寺町生まれ。西オーストラリア大学にて博士号取得。現在、広島市立大学広島平和研究所教授。「核兵器廃絶をめざすヒロシマの会」運営委員。主に戦争史、戦争犯罪史研究を専門とする。著書に『知られざる戦争犯罪』(大月書店、1993年)他多数。

共催：Peace Philosophy Centre, Vancouver Save Article 9

## 生後2日の赤ちゃんが飼い犬に噛み殺される

カルガリーの郊外にあるエアドリーで、生後2日の男の赤ちゃん(Grayson ちゃん)が、家族の飼っているシベリアンハスキー犬に噛み殺されるという痛ましい事件が起きた。この家族の友人の話では、飼われていたハスキー犬は恐らく、泣いていた赤ちゃんをなだめようとしていたのではないかとということだ。犬が通常自分の赤ん坊を口でくわえるように、このハスキー犬が、新生児の非常にデリケートな頭部を口にくわえるようにして噛んだことが致命傷となり、グレイソンちゃんは、噛まれてから12時間後に病院で亡くなった。事件当時、飼われていた4匹のハスキー犬は地下の犬小屋に施設して入れられていたが、そこから抜け出した一匹の雌犬が、ベビーベッドに寝ていたグレイソンちゃんを口にくわえてしまったようだ。

夫婦は、犬ぞりに使う商品販売の仕事をする犬好きで、父親自身も犬ぞりレースを楽しむハスキー犬に関してはプロだった。4匹のハスキー犬も、これまでに幾度もトレーニングやしつけ教室に通っており、事件を起こした雌犬もこれまでに攻撃的な行動をとったことはなかった。夫婦には2歳半の息子がいるが、以前、「ペットのいる家に赤ちゃんを迎える」というセミナーにも参加していた。

この雌犬は現在隔離されているが、家族が処置を望まなければ、3月に州裁判所が決定を下すことになっている。家族の友人は、息子を失っただけでなく、愛するペットを失うかどうかの選択を迫られた夫婦に深い同情を示している。事件前日、父親はフェイスブックに、新しい息子を家に連れ帰った喜び、そしてハスキー犬たちが歌いながらグレイソンちゃんを家に迎え入れたことなど記していた。

## BC州教師連合全面的ストライキへ投票

昨年以來続いている公立学校の教師の一部ストライキだが、この程新たな動きが見られた。BC州教師連合は、州政府が話し合いのテーブルにつかずに、教師に仕事に戻るよう法により強制し、事実上ストライキを終了させようとするれば、全面的ストライキに向けて動き出すと意思表示した。2月27日には、同州の教師による昼休み会議と共に放課後には教師の地域別ラリーが、また次の2日間に、全面的ストライキの賛否投票が予定されており注目が集まっている。

4万1千人のメンバーを抱える教師連合では、向こう3年間に15%の給与の引き上げを要求しているが、これに対し州政府は現状維持を提示、以後話し合いは持たれていない。BC州のアボット教育大臣は、報告書をまとめ、75回にも及ぶ話し合いが持たれたにもかかわらず、

ならず、両者の歩み寄りが全く見られなかったこと、一部ストライキが既に6ヶ月にも及んでいることなどから、州政府が今後更なる話し合いのテーブルにつくことはないとして、政府は教師に仕事に戻るよう法律で強制する方向に進んでいることを発表した。

公立学校の教師は、昨年9月以降、コントラクトなしに仕事をしており、授業だけはするものの、成績表を作成したり、授業以外の仕事は拒否している。なお、緊急アンケート調査によれば、州政府が、教師に仕事に戻るよう法により強制することに反対のBC州住民が52%、賛成は44%であった。

## BC州が引き続きカナダで最高の平均寿命

この程州政府が発表したデータによれば、BC州は前回の調査に引き続き、カナダで一番平均寿命が長い州となった。この2010年の報告書によると、BC州住民の平均寿命は81.7歳でカナダ最高、州民の死因第一位は依然としてガンであるが、その死亡率は、心臓病、アルツハイマー病、パーキンソン病、多発性硬化症と共に減少傾向にある。代わりに、糖尿病などの慢性疾患で死亡する人の割合が徐々に高くなってきているという結果が出ている。また、HIVで死亡した人の数は1995年以来最小となっており、同病で死亡する人の数が年々減少の傾向にあるのはBC州だけであることもわかった。また、2010年に生まれた赤ちゃんの母親の半数以上に当たる51.3%が30代である。その他、2010年にBC州では、毎日119人が生まれ、86人が死亡し、61組が結婚したという結果が出ている。

## バーナビーの住宅地でエクスタシー密造

バーナビーの住宅地でエクスタシーが密造されていた事件で、警察は3名を逮捕した。住宅付近の住人が、Ellesmere Ave.の100ブロックにある家から強烈な化学薬品の臭いがしていることを警察に通報したために、警察が家宅捜査令状を取り付け現場に踏み込み、住宅でエクスタシーが密造されていることを発見した。

バーナビー RCMP では、コミュニティと警察が一体になり麻薬密造を摘発する良い例となったと語り、今後も積極的な協力を住民に呼びかけている。エクスタシーは、MDMAとしても知られる多くは色つきの錠剤またはカプセル型の麻薬で、常用した場合のみでなく、一錠摂取しただけでも重篤な危険性を持つことがある。昨年夏にはBC州とアルバータ州でエクスタシー摂取による死亡事件が数件起きている。

## 話題



カナダ発 日本行 航空券

日本からの”呼び寄せ航空券”はナビツアーへ  
カナダ各地 日本語ガイドツアーも各種ございます。

[www.navitourca.com](http://www.navitourca.com)

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: [info@navitourca.com](mailto:info@navitourca.com)



格安航空券、J Rバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、...  
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

本のことなら **OCS**

- \* 朝日新聞
- \* CD・DVD
- \* 日本経済新聞
- \* 進研ゼミ
- \* 雑誌・書籍
- \* こどもちゃれんじ

書籍の注文、定期購読など  
お気軽にお問い合わせください。

**OCS CANADA**

175-5980 Miller Rd., Richmond, BC, V7B 1K2  
Fax. 604-247-2140 E-mail. [subs@ocscanada.ca](mailto:subs@ocscanada.ca)

Tel. 604-247-2141 [web.www.ocscanada.ca](http://web.www.ocscanada.ca)



## ハーバー首相が中国訪問 20件以上のビジネス契約に署名

スティーブン・ハーバー首相が温家宝首相の招待で、2月7日から11日までの間、中国を公式訪問した。2009年12月以来2回目の公式訪中となった今回、ハーバー首相は北京、重慶、広州の三都市を訪問し、胡錦濤国家主席、呉邦国全人代常務委員長、温家宝首相、李克強副首相ほか、経済界のリーダーらと会談。第5回中国・カナダ経済貿易協力フォーラムに出席するなど、中国とのパートナーシップ強化に努めた。

主に天然資源業界の大手企業経営者からなる商業団を伴った今回の訪中は、ビジネスの「売り込み」が最大の目的だった。結果として4日間の滞在で30億ドルに相当する20件以上のビジネス契約が成立。最終日に重慶で記者会見を行なったハーバー首相は、訪中が大きな成果を上げたことを強調し、「大変な成功だった」と締めくくった。

### ビジネス契約

契約が成立した主な産業には、ウランや石油の輸出をはじめ、環境・教育・科学技術などの分野が含まれる。協議は多方面にわたり、経済と貿易における相互協力を深化させ、石油、天然ガス、原子力、再生可能エネルギー、林産業、天然資源分野での協力、また金融サービス、中小企業分野などでも協力していくことで合意した。

中国はカナダにとって、米国に次ぐ第2の貿易相手国。アルバータ州のオイルサンドを米国に運ぶキーストン・パイプライン計画について米政府が承認を先送りにしたことを背景に、カナダでは原油をアルバータ州からBC州の太平洋沿岸まで運び、タンカーで中国に輸出する「ノーザン・ゲートウェイ・プロジェクト」への動きが加速している。このことから訪中を米国への圧力ととらえる面もあった。

### 観光誘致にも尽力

ハーバー首相は8日、北京にある中国ユース旅行サービスの事務所を訪問。カナダの観光案内所をオープンさせ、首相自らがカナダへの観光誘致キャンペーンの第一歩を飾った。中国人の若者らが白いカウボーイ・ハットをかぶり、カナダと中国の国旗を振って出迎える中、首相はカウボーイの祭典、カルガリー・スタンピードの百周年を祝うかたちで観光キャンペーンを展開した。

カナダは2009年に中国政府より中国におけるカナダ観光の誘致を正式に認められている。それ以来、中国からカナダを訪れる観光客は25%増となっており、昨年は1月から11月末までに232,000人の中国人観光客が訪れたとされている。

ハーバー首相は、「観光とは、親善を素材に友情という製品をつくる稀有な産業のひとつだ」と語り、喝采を集めた。

その後、ローリーン・ハーバー首相夫人がまえがきを担当した。カナダの代表的な古典「赤毛のアン」の中国語版を首相のサインを添えて、集まった人々に配った。

### 20年ぶりのパンダ貸与も

ハーバー首相は11日、重慶で記者会見し、中国がカナダにパンダ2頭を10年間貸与することで合意したと発表した。カナダへのパンダ貸与は約20年ぶりとなる。同日同地で調印式が行なわれた。首相は、「中国の国宝2頭がカナダに来るのは、大変喜ばしいことだ」と語り、貸与は両国間の友好を深めるための重要な一歩だと述べた。

雄の「二順」と雌の「續麗」は来年初めにやってくる予定で、トロントとカルガリーの動物園

に5年ずつ滞在する。維持費とレンタル料で年間100万ドルがかかることとされるが、政府は増加する来場者の入園料で負担できるとしている。

中国は1950年代から友好のしるしとしてパンダを貸与する「パンダ外交」を展開しており、これまでアメリカ、日本、オーストラリア、タイ、スペイン、スコットランド、フランス、台湾などがパンダを迎えている。

### 中国側の談話とその他の合意事項

中国外務省の劉為民報道官は13日、ハーバー首相の訪中について、「これを契機に、両国の関係を次の段階に押し上げるために共に努力を重ねていきたい」と語った。両国首脳が互いの関係や国際問題に対し、踏み込んだ意見交換を行い、多くの共通認識が得られたこと、経済、貿易、エネルギー、教育、テクノロジーなどの分野で協定や契約が結ばれたことを歓迎した。

「両国の結びつきは貿易だけではない」とハーバー首相が述べたように、今回の訪中では、政治的相互関係の強化や、人的・文化交流の拡大、国際・地域問題における協議と協力、教育を両国間の新たな戦略事項にすることなどでも合意ができた。

一方で、カナダ国内からは中国人権問題について踏み込めなかったことに対して不満の声が上がっている。首相は「その問題についても取り上げた」と述べるに留め、内容についての詳しい説明は行っていない。

訪中と前後し、シリアのアサド大統領率いる政府軍が反体制派に対し武力弾圧を続け数百人の死者を出している問題で、国連安保理はシリアへの非難決議を出していたが、中国とロシアは拒否権を行使した。このためハーバー首相が中国人権問題にどこまで切り込めるかが注目されていた。

**www.kamiinsurance.com**

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

**上高原保険代理店**

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver, Tel: 604.876.7999

**Davis LLP**  
デイビス法律事務所  
創業 1892  
ブライアン ダン  
Bryan Dunn



Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca  
www.davis.ca

国際弁護士歴19年以上、一般商法、不動産法、相続法、親族法、移民法等、各相談、日本語でどうぞ

高橋&デイビス法律事務所を通じて、日本における法律相談を承ります

**DAVIS** LEGAL ADVISORS SINCE 1892  
LLP

2800 PARK PLACE, 666 BURNARD STREET, VANCOUVER, B.C., V6C 2Z7 CANADA

**ファリス法律事務所**  
Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP  
25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

**ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)**



家庭法、移民法、民事商事訴訟、コーポレート、税務、労働法務、知的財産等

ご相談日本語で承ります。  
Tel: 604-661-9378  
Email: vtsao@farris.com

**www.Farris.com**

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている。カナダの法律業界を担う精鋭集団。  
・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

## 国連総会がシリアに非難決議採択 止まれ政権の武力弾圧

国連総会は16日、反体制派への武力弾圧を続けるシリアのアサド政権に対する非難決議案を賛成多数で採択した。決議はアサド大統領の退陣や副大統領への権限委譲などを求めたアラブ連盟の計画を「全面的に支持する」としたもので、4日の安全保障理事会で中国とロシアの拒否権により否決された決議案とほぼ同じ内容。

総会決議は安保理と異なり法的拘束力はないが、加盟国193カ国のうち137カ国が賛成した。反対は12カ国、棄権は17カ国だった。安保理と同様、中国とロシアが「内政干渉だ」として反対に回ったほか、イラン、北朝鮮、キューバなども反対票を投じた。

決議は、アサド政権による市民への弾圧をただちに停止するよう求め、シリア政府による広範囲で組織的な人権侵害を非難した。さらに、藩基文事務総長に対し、シリア特使を任命することを求めた。

これに対し、シリアのジャファリ国連大使は、「決議はシリアの改善に向けた努力を無視する歪んだもので、国内の混乱をさらに増長させるものだ」と非難。アサド政権の転覆を狙った、反体制派というテロリストの蛮行を許容していると批判した。その上で、法的拘束力のない決議であるため、「シリアの現状には関係ないこと」と一蹴した。

反体制組織「シリア国民評議会」のジャブル・ショウフィ駐エジプト代表は「決議は恐怖を強いられる国民を勇気付けるものではあるが、強制力がないため、安保理決議が必要だ」と語った。

### 先の見えない情勢

昨年3月に民主化を求める反体制派の動きが活発になって以来、民間人を含めた衝突による死者は8000人を超えている。アサド政権が弾圧の手

を緩める兆しは皆無に等しく、現在も治安部隊から離反兵士は出ているものの、政権の内部結束は保たれているという。衝突は今後も続くと思われる。さらに、ロシア、中国、イランなどがアサド政権支援にまわり、武力弾圧の後ろ盾になっている。ロシアにいたっては、弾圧に使われる可能性のある武器も、「国際法に違反してない」と販売を続けているという。

アサド政権は昨年4月、デモ活動が加速するのを受け、治安当局による令状なしの逮捕や拷問を認める非常事態法を48年ぶりに撤廃したほか、今年に入ってからもデモ参加者を罪に問わない恩赦令を出していたが、依然デモ弾圧は続き、人道支援もままならない状態となっている。

シリアでは、2000年に死去したアサド大統領の父であるハフェズ・アサド前大統領が、反体制運動に対して武力行使を駆使しながら国を約30年間統治した弾圧の歴史がある。

### シリア特使にアナン前国連事務長

国連とアラブ連盟は23日、シリア情勢の打開に向けて、コフィ・アナン前国連事務総長をシリア特使に任命した。アナン氏はできるだけ早い時期にシリア入りし、武力行使停止や人道支援実現のため当局者らと調整することになる。

アナン氏は24日、ジュネーブが本部の自身の財団を通じて、「暴力停止のため、すべての関係者に協力を求める」との声明を発表した。

### 新憲法案の国民投票、賛成89%

シリアのシャール内相は27日、アサド政権による新憲法案に対する国民投票で、同案が有効票の89.4%で承認されたと発表した。投票率は57.4%

だった。

新憲法では事実上の一党独裁を許してきた条項を削除するなど、アサド政権の正当性や政府による改革を前面にアピール。政権維持が狙いとされる。

内相は、「これがシリア国民の選択だ。政権の改革に対する国民の期待の高さが表われている」と述べ、反体制派に対する弾圧は一切緩めない方針を改めて示した。

一方で、「投票は茶番だ」として投票のボイコットを呼びかけていた反体制派は、結果の受け入れを拒否。米務省のヌランド報道官は27日、「アサド政権が砲撃を続ける中で行なわれた投票に正当性は見出せない」と投票そのものを批判した。

### EU外相理事会、追加制裁で合意

欧州連合(EU)は27日、ブリュッセルで外相理事会を開き、シリアに対して中央銀行の資産凍結や貴金属の取引禁止、武力弾圧に関与している7閣僚の資産凍結や渡航禁止などの追加制裁措置を決定した。政権の資金源を封じ込めることで圧力を強める模様。

ただ、EUは昨年にもシリア産の原油輸入禁止やシリアへの武器輸出禁止、アサド大統領の渡航禁止などの制裁措置を実施しており、新たな圧力が政権の弾圧停止に直接つながるとは考えにくいと見られている。

EUは、リビアのときの教訓から、内戦の長期化と周辺国への影響を懸念し、アサド大統領の退陣は要求するも、軍事介入や反体制派への軍事的援助には北大西洋条約機構(NATO)同様に慎重な姿勢を見せている。

日本行き航空券がウェブで直接  
いつでもご予約できます。

escapes.ca バンクーバー/リッチモンド地区配達します  
www.skyland.ca skyland.ca Your Travel Specialist

5月11日出発  
7泊のデイズニークルーズ  
3泊のアナハイムにホテル CAD988.00+TAX~

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868  
100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

APROカーペット、フロアサービス  
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ  
andy.aprointeriorsltd@gmail.com



### 永遠の資産、金の話 その2

世界の金の保有量は16万トンと言われている。量にするとオリンピックプール3杯分程度となり、金額に換算すると、約640兆円(1g=4,000円換算)となる。

日本国の借金1000兆円であるから、世界にはそれよりも少ない金資源しか存在していないことになる。

16万トンの内訳は、宝飾品：8万4千t、民間投資用：3万t、公的保有：2万9千t、となっており、宝飾品が全体の約半分を占めている。

金の埋蔵量は残り7万6千tと言われており、現在のペースで掘れば、約25年で掘りつくされる計算だ。

国家・中央銀行などの準備金、公的保有量は、約2万9千t。特にアメリカの保有量は9千tと全体の30%を占め、群を抜いている。

今、欧州債務危機に抜本的な解決が見いだせない状況の中で、今後の金価格はどうなるのだろうか？

米ドルの世界覇権の対抗馬として欧州勢が団結、ドルに替わるべくユーロは、1999年華々しいデビューを飾った。産油国もユーロでの決済を要求するほど一時は強勢を誇ったが、10年経った今、ユーロは存亡の危機に瀕している。ずっと戦争を繰り返していた国々が仲良く、同じ通貨を使うことで領域内経済力も活性化されたが、経済格差のある国まで次々入りだし、身分不相応の共通通貨を持つにいたりほころびが出だした。結局、ユーロはユートピアだったのか。

欧州債務危機でユーロは売られるばかり。円は今も買われているが、長期的には災害と高齢化、国家財政破綻で暴落するかもしれない。スイスフランは高くなりすぎ、ユーロにペッグしてしまった。世界には安心して買える通貨がなくなった。

余りにも巨額なお札が乱発されたため、紙幣の価値が下がり、リスクヘッジとして金を買われている。

ドルの信用度は高いとはいえないが、ユーロからドルへの資金移動が顕著だ。欧州から資金が米ドル、米国債に向かい、金、銀の現物資産にシフトする。金は唯一の将来のインフレヘッジとみなされ今後も上昇が予想される。

金本位制がくずれて40年、経済が行きづまればお金を印刷、すなわち、財政赤字が増大する。お札が垂れ流された結果、より高いリターンを求めて世界中を駆けめぐり、あちこちでブーム/バスタを引き起こす。行き場のないお金が金、銀に向かうという構図だ。

米国は唯一の世界の基軸通貨としてドルの増刷を続ける。ドルにかわる通貨がないので、ドルの地位は揺るぎない。ユーロにはそれを支える強大な国家権力がない。金5千年の歴史、米にはドル200年の歴史と世界一の軍事力がある。その上、旧共産圏、中東もドル体制に組み込まれた。これも米が冷戦に勝利した産物といえるのか。米は財政、貿易の赤字を垂れ流したが、その結果としてドルが世界に流出し、新興国、特に中国の経済成長を助けた。

欧州の不透明感が続く限り、ドルやユーロが売られ、破綻懸念とは無縁な金に資金が流れ込む動きが続くだろう。今後、更に上値を追い、2200ドルを付ける可能性もあると予想される。

最大の金消費国である中国やインドは高インフレに悩まされており、資金が金に流れやすい状況が続く。新興国が外貨準備として年間500トン前後の金を購入しており、これが金価格の長期上昇トレ

ンドを支える要因だ。

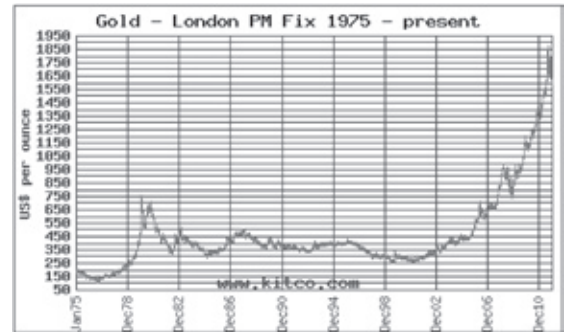
去年8月、中国が28兆円規模の米国債を売り越した。米ドルを売って何をかうのか。今まではユーロにシフトしていたが、欧州危機で円と金への分散運用を強めている。外貨準備としての金保有量は、2000年には400トンであったが現在は1200トンと3倍に増加。インド、中国の2カ国で年間金生産量2800トンの6割の買い占めだ。

金は短期的には乱高下を繰り返すが、長期的には右肩上がりのトレンドが続くと見られる。高値になると欧米の投資家が売りを出し、アジアの実需が押し目で買いを入れるというパターンだ。

数年後には日本の債務危機が世界の金価格を左右する時代が来るかもしれない。円の暴落には金保有は有効なリスクヘッジだと考えられる。

金は世界中どこでも売れ、ドルなどの通貨に替えられる。「世界に通用するおカネ」として普遍的な価値を持っており、株式、債券は「紙くず同然」になる得るリスクがあるが、金の価値がゼロになることはない。逆に永遠の輝きが増す安全資産というのが最大の魅力だ。

金投資のポイントは短期的には金のETF購入、長期的には金現物保有か金、資源物の投資信託での資産運用がお勧めといえる。



# CHURA HAIR SALON

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

スタッフ募集中

**TOKYO**  
1-39-8 Takashimadaira Itabashi- ku  
Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

**VANCOUVER**  
571 Howe St.,  
Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

**TORONTO**  
161 Baldwin St.  
Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

## 人生初めての旅

1966年10月1日、土曜日の朝、ヴィクトリア港の外に停泊していた貨客船クリスティン・バックの船内ではいつもより2時間近く早い午前6時頃に最後の朝食が始まり、いつか船は静かに動き出した。10日ぶりに見る陸地に目を奪われ、その殆ど毎日を左に傾いたまま航行を続けて来た船と打って変わって久しぶりの水平なテーブルでの食事。しかし初めて訪れたカナダへの上陸を前に、何を食べたか記憶に残らなかった。船窓から見える、淡い朝日を浴びて静かな濃緑の針葉樹林のバンクーバー島に気を奪われながらの朝食も早々に終わらせて部屋にもどり、幾つかのトランクを部屋から運び出す頃には、船はバンクーバー港の貨物波止場に着いた。何が起きているか分からないまま、いつの間にか上陸の手続きも終わり、港の係員は市内の入国管理事務所に向かうようにタクシーに我々を乗せてくれた。入国手続きは至極簡単で、こんな事で移住が許されるのかとかえって不安になるほどだった。そしてその日から旅行社で予約してくれてあったホテルバンクーバーの快適なスイートルームに泊まった。何故そんなに高い部屋が選ばれたのかは、我々の選択肢ではなく、恐らく船賃に加算されていたもので、それが

当事はバンクーバーで最大のホテルだった事すらも知らなかった。

日本を飛び出そうと決めたのは1964年の暮れ、会社から3ヶ月海外に勉強に行つて来い、とヨーロッパ視察旅行を命じられ、帰国した頃から芽生えた考え。ヨーロッパ出張は僕に世界への目を開かせてくれたと共に、片言のドイツ語しか出来ないままの旅行からは「やれば出来る」という信念を心に植えつけてくれた。それから2年、世界に出て行くには英語が必要だと覚り、英会話の勉強を始めると共に、新聞や商社関係から集めた情報と日本にある各国大使館への問い合わせによって、移住について調べ始めた。今ですら出来の悪い英語、その当時の英語力で書いた問い合わせの内容は、その郵送に掛かった時間にも増して、受け取り先でも内容が理解できなかったであろうか、国内の大使館への問い合わせ以外、返事はほとんど来なかった。実のところ、当時急速に発展を続けていた会社の仕事に追われて移住への現実感は正直言って無かったが、小学校に入学直前の長女と未だ幼い次女たちが、将来入学試験に追い回されずにもっと広い大自然の中で好きに勉強

## ふれいざー読者プレゼント

阿佐ヶ谷光風先生に風水に関する質問をして  
**DVD をもらおう!**

風水に関する質問をお送りください。本誌でお馴染みの阿佐ヶ谷光風先生がお答えします。

風水に関する事ならどんな質問でもかまいません。

4月31日までに質問をいただいた方の中から、抽選で3名の方に、光風先生のDVD『ラッキーハウスに住もう 土地・建物編 (4枚組み)』を差し上げます。ご希望の方は下記まで、質問をお送りください。



**プレゼント!**

月刊ふれいざー

E-mail: info@thefraser.com

Fax: 604-939-8780

郵送: P.O.Box 64060, Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. V3J 2H8



含めた全ての審査を終わった。当事は最低の移住条件として面接を約束してくれるカナダ企業が一家であることが条件、幸いモントリオールに有る世界的に有名な化学企業が面接を承諾してくれて、意外に早く8月に移住が受け入れられた。9月に入ってからそれまで勤めてきた会社の社長に挨拶に行くと、「お前をヨーロッパにやったのは失敗だった」と冗談を言われたが、快拳だと祝福して下さった。

「現地ではエスキモー語を使うの?」と妻に冗談を言われるほど、カナダは世界で2番目に大きな国、そしてロッキー山脈がある以外は英語だけで良いのかフランス語を知らなくてはいけないのかすら大使館で訊くまで知らなかった。入国後どんな生活が待っているか予測も出来なかったが、心配した記憶は全く無い。それより一生一度の「冒険旅行」は飛行機で半日で目的地に着くよりも、当時は比較的良く知られた「貨客船」で渡航する事を思いついた。その大きな理由は当事の為替レートが360円、船の方がかなり安く付くので旅費を少しでも減らしたい事が大きな理由だった。かき集めた全財産は移住者の持ち込み限度の半分も無かったのだ。

そして10月21日、横浜港の当事は倉庫だった赤煉瓦埠頭から出航した。これが一生一度の冒険かもしれない、上陸すれば後は上手くいっても我が家の生活が安定するには10年は掛かるだろう、その時に自分たちがどうなっているか考えるのは止して、一家4人だけになる区切りとして、10日間の最後とも思える船旅をしたわけである。

(続く)



できる事、僕自身、それまでに身に付けたごく初級の化学工業をもっと本格的に学びたかった事が海外生活への希望をつなげてくれた。大学時代に勉強よりも熱中していた山登りを自由にやれたら申し分なし、とおまけまで考えて、自然に満ちたオーストラリア、山岳の多いオーストリア、スイス、ドイツなど、冒険の出来そうな国々の会社10数社に当たっては見たが、交渉の糸口すら掴めなかった。そんな中でたまたま会社で行われていた英会話教室の教師のカナダ人に話をしたら、「俺の国では今人材を募集している、そこなら全てが叶うぞ」と言われたのがカナダとの文字通りの初対面だった。

それ以来急に目の前が開け、技術移民の受け入れを始めて2年目のカナダ大使館で丸半年、仕事の合間に口頭試問も



を潜めているのです」

と、たいそう苦しい現状を出家者に話すのであった。

ねずみは、どうしてもこらえきれなくなつて、

「しかし…」

と、言葉が続けた。

「なお、ちよつとの油断もできません。お坊さま、また、」

と、言い、いつそう生きながらえることもはばかり多く思う気持ちを述べるのであった。

「穴ぐら住まいを作つてみても、一日二日のことではないので、穴ぐらの中にばかりでは、息もこもつて、長くいられません」

ねずみは、このような様子をたいへん不本意でわびしく思うのであった。

胸がさわいで以来、このように静まらなくなつてしまつた気持ちを出家者に伝えるのであった。

「まれに、憂き世の中に出ようとすると、猫めがわれわれを取り押さえ、われわれは猫めに頭から噛みつぶされるのです」

「さらに、まれに…」

「猫めがわれわれを取り押さえ、われわれの肉が裂かれるなどもいたします」

ねずみは、心のうちにある嘆き悲しみを吐きつぎと語つた。

そして、最後に、

「このように悲しい目に会いますのも、前世の因果と思つと悲しくなりません」

と、結んだ。

ねずみの話をじつと聴いていた出家者は、おまえが涙を流して、嘆きに沈んで語る、その話は、まことにいたましく思うぞ」

と、重い口を開いた。

出家者は、こういうことをお聞きになると、さすがにたいそうかわいそうに思ひになる。

そして、とても苦しうになつていくねずみを慰めるのであった。

出家者が答えるには、

「ことに、仏法の根本を伝える一句を授けたのだから…」

「わたしは、おまえを弟子同様に思つてゐるのだ」

と、こう述べて

「だからこそ…」

と、言葉が続けた。

「今から話してやろう」

「けしからぬことをして人間におまえらが憎まれている次第を」

と、お仰せになつた。

「よいか」

と、仰せになり、仰せになりたいことはたくさんある中で、次のようなことをねずみに話して聞かせるのであった。

「あるときは、こんなことがある。それは、…」

と、おつしやり、

「自分のような一人暮らしをしている僧が、たまたま傘を張つて立てておくと、すぐに柄のつけ根もとを食い破つてしまふのだ」

と、たとえて仰せになつた。

「また、こんなこともある。それは、…」

と、おつしやり、

「また信者をもてなそうと煎り豆や座禅豆（黒豆を甘く煮しめたもの。）を用意しておくと、一夜のうちにすっかりなくなつてしまふのだ。それは、きつとおまえらが

食べ尽くしてしまうのだらう」

と、推察して仰せになつた。

「また、こんなこともある。それは、…」

と、おつしやり、

「袈裟や衣も区別せず、扇や書物やはりつけ屏風（室内のふすま・壁などに色紙・絹地などをはりつけた屏風。）など…。それに、掻き餅もそうだ。六条豆腐（京都六条辺りの人が作り始めたからという。豆腐を薄く切り、塩にまぶして陰干しにしたもの。黄白色。日葡辞書にも見える。）も、だめにしてしまふのだ」

と、仰せになつた。

と、おつしやり、

（つづく）

### SUDOKU BREAK

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   | 1 |   |   |   |   |
|   | 2 | 8 | 7 |   |   |   | 6 | 9 |
|   | 6 | 1 |   | 8 | 5 | 7 | 2 |   |
|   | 3 |   |   |   |   |   |   | 4 |
|   |   | 5 |   |   | 6 |   |   |   |
| 9 |   |   |   |   |   | 5 |   |   |
| 6 | 4 | 2 | 5 |   |   | 7 | 8 |   |
| 5 | 8 |   |   |   | 4 | 9 | 3 |   |
|   |   |   | 6 |   |   |   |   |   |

答えは P.41



## ALTERNATIVES™ FUNERAL & CREMATION SERVICES

### オルタネティブ葬儀社

- バンクーバー地域での、日本人・日系人の皆さまへの葬儀実績が多数あります。
- ご自宅へ伺って諸手続きを行いますので、来店不要です。
- 様々な形式に柔軟に対応させていただきます。  
(例) 一般的な葬儀、家族葬、直葬 (火葬のみ)
- 葬儀パッケージ提供による、明確なサービス内容と費用設定。
- リーズナブルな葬儀費用をご提供させていただきます。

詳しくは当社ウェブサイトへ  
[www.MyAlternatives.ca](http://www.MyAlternatives.ca)  
 Tel : (604) 857-5779  
 24 時間対応 (英語)

# お伽草子 とぎぞうし

## 第十話 猫のさこうし (第二回) 広滝 道代

【前回のあらすじ】

稀なほどよい政治が行われていたといわれる慶長七年（一六〇二年）、上流貴族たちはよい猫を紐につないで飼っていた。そんなある夏のこと、京の町に、猫をつないで飼ってはいけな、また猫の売買をしてはならない、というおふれが出た。飼い主たちは困惑したが、猫たちは大喜びで町中を走り回った。おかげでねずみたちは、恐れおののいて逃げ隠れた。

出家者がある夜、不思議な夢を見た。

和尚姿になったねずみだが、縁の下からおどり出てきて、出家者の枕もとにあらわれ、

「お坊様へ直接にお言葉をおかけするのは、恐縮ですが、お坊様の仰せになる説教の趣旨を引き続き縁の下で、朝な夕なご講義で聴いておられますうちに、心にしつかりと刻んだ言葉がございます」と、言い始めた。

「お坊様が『懺悔によって罪は消える』とおっしゃいました一言にすがって、しゃしゃり出しましたのです」

と、言うのであった。

「わたくしめが懺悔いたしましたら、どうか一句の道理をお授けくださいまし」と、言うのであった。

出家者は、

「おまえたちふぜいで、こういう神妙なことと言つとは……」

と、答え、

（ねずみにしては、感心なことよ）

と、思い、ひとかたならず感じ入つたのである。

出家者は、

「経文で、『草木国土悉皆成仏』（中陰經に見える語。草木や国土のような非情のものもすべて仏になることができるという意）から、なるほど「非情草木も成仏する」（感情のない非情のものもすべて仏になれるという意）と思える」

と、仰せになる。

ついで、

「まして生き物だから」「一念弥陀仏即滅無量罪」（阿弥陀仏に往生を願う衆生すべてを救おうとの本願を立てて修行し、西方に極楽を成就した仏を一心に念ずれば、はかりしれないほどの罪もたちまち消えるという意）

『帝王論』『勸信往生論』『一遍上人語録等』に出て、平家物語・謡曲・幸若舞曲などその他文学作品にもしきりに引かれている。（である）

と、ますます気が進んでおっしゃった。

「唯心の彌陀、己心の浄土也」（阿弥陀如来も、浄土（仏・菩薩の本願によってできた）

た清浄な国土。東西南北思惟上下の十方には諸仏の浄土があり、その数二百十億という。たとえば、釈迦の浄土は無勝世界、薬師の浄土は浄瑠璃世界という。阿弥陀信仰が盛んになってからは、浄土といえは阿弥陀の極楽世界を指すようになった。（も、ただ自分自身の心にあるものだ、心のほかに弥陀も浄土もないという意。多く己心の弥陀という。謡曲「柏崎」に「己心の弥陀如来、唯心の浄土」という言葉がある。）である」

と、仰せになる。

そして、出家者は、

「ここを去る事遠からず」（極楽浄土はここから遠くないという意。『観無量寿經』の釈迦のことばに「極楽浄土はここから遠くない、弥陀もすぐ手近にある。共に自分の心の中にあるということ説いたもの。）」と、説いていらつしやるから、たとえ鳥やけものでも、一度、阿弥陀仏を念ずれば、どんな多くの罪も消え、成仏できるといふ道理にしたがつて、仏になれないはずはない」

と、心からやさしく仰せになる。

すると、和尚とおぼしいねずみは、

「それでは、懺悔の話をいたしましょう」と、言う。

心細く思っていたねずみは、出家者の言葉に喜び元気づいて、感激の涙をぬぐうのであった。

「このたび、京中の猫の綱をはなされましてゆえ、われわれねずみの一門は、すべて姿を隠したのでございます」

と、ねずみは、語り始めた。

「あるいは逃げのび、あるいは死に、現在、少し生き残っている者も、今日明日の命と思ひ、心細くも礎石の陰や縁の下に身

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

派 独 身 私 組 夕 起 木

答：54 ページ

あなたの心の隙間に  
隙間短歌の会  
半分を糸で繋いでいる夫婦  
永井 天晴

国際認定行動分析士 田中桜子  
Sakurako Tanaka PhD BCBA-D

BC州公認行動コンサルタント  
(自閉症治療介入)

日本語特殊教育支援塾主催  
少人数制ですので、お子様のニーズに合わせた  
ソーシャルスキルのプログラムを通じて  
遊びながら日本語を学べます。

www.sakurakotanaka.jimdo.com  
604.582. 8049 (h) 604. 833. 2124 (cell)  
stanaka@telus.net





ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったら  
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707  
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか  
わからないことが多いもの。  
困ったこと、知りたいこと、持っ  
て行き場のわからない苦情、な  
どなど、あなたに代わってオタ  
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 待っていた郵便がなかなか来ず、結局、差出人が投函してから2ヶ月もたって手元に来ました。他の友人に聞いても、最近カナダポストがとても遅くて、チェックが届くのが遅れて困ったと言っていました。ストをしているとは聞いていないのですが、何か問題があるのでしょうか。(N)

【回答】 Canada Post にお問い合わせしてみました。

手紙の場合、ローカルで2日、州内で3日、国内の州外で4日というのが配達にかかる標準的な日数であるとのこと。遅配の理由はいくつか考えられますので、以下に挙げてみたいと思いま

す。

まず、Canada Post は月曜～金曜の週5日間、配達業務を行っています。1日に3000万通以上の郵便物をさばっているため、スタッフの数や手紙の量によって、1日の配達量には多少のばらつきが生じます。またサービスの向上と業務の効率化を図るため、配達ルートが時折変更されることがあったり、家の前に雪や氷、工事などによる障害物があるとそれが取り除かれるまで配達が見送られることになるため、こうしたことが原因で配達が遅くなることがあるとのこと。しかし、これらの理由は数週間～数カ月という大幅な遅配にはつながりにくいと思われます。

大幅な遅配が生じたときに考えられるのが、手

紙が間違った住所に配達されてしまった場合です。これは、Canada Post のミスということになりますが、このミスがどれだけ迅速に修正されるかは、誤配の手紙を受け取った人の対応次第になってしまいます。こうした場合には、郵便物に誤配の旨を直接書きなり別の紙に書いて貼り付けるなどして郵便受けのまわりのわかりやすい所に置いておくと、次の日の配達時に回収され、正しい住所に配達し直されます。誤配の手紙は郵便ポストに投函しても郵便局の窓口を持っていてもいいそうです。たいていの人は自分のものではない手紙に対して上記のように対応してくれると思われませんが、これは任意です。もちろん100%とは言えません。うっかり忘れてしまったり、破棄されることもないとは言えません。誤配はそう頻繁に起こるものではありませんが、それでも自分の住所宛ではない手紙が郵便受けに入っていたという経験は、誰にでもあると思われます。大幅な遅配や最後まで届かなかったという事態は、誤配によって生じることが多いそうです。

カナダの郵便事情はかなり健全な方だとされているものの、残念ながらそれでもミスや遅配は生じています。通常の手紙や請求書などの郵便物は追跡調査ができませんが、サービス向上のためにも、遅配などのトラブルはCanada Post まで報告してもらいたいとのことでした。苦情の申し立ては郵便局の窓口でも電話(1-866-607-6301)でもCanada Post のウェブサイトからでもできます。また、紛失や遅配を絶対に避けたい大切な書類を郵送する際は、追跡サービスや保障のついた書留にすることが勧められます。その場合は、カナダ国内ですと通常の配達料に8ドル25セントが加算されます(2012年2月現在)。

Canada Post が促しているように、苦情の申し立てはできるだけ行なった方がよいでしょう。苦情がファイルされると、その担当地区の職員・配達員に苦情内容が伝えられるせいか、申し立てた後は遅配その他のトラブルがなくなったという話をよく聞くからです。釈然としない部分は多いのですが、苦情はしっかりと申し立て、大切な手紙は多少高くついても書留で送るようにすると、問題はある程度回避できるかと思われます。

## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAX リターン 親切  
会計業務 ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujicga.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

## コンピューターのファミリードクター!



修理 & 安心の一律料金  
ウイルス駆除 \$30

- \*テープからディスクへのコピー
- \*写真ネガや色修整のスキャン
- \*高画質ポスタープリント 等
- \*他社より **30% 割安** でのご提供

ティンコ

Tinco 604-233-1332

#2050-3700 No.3 Rd.  
Richmond, B.C. V6X 3X2

ヤオハンセンター2F 月曜定休日

インカム タックス リターン

### お助け隊

AbaQus  
Abacus Japan Business Services

おかげさまで  
10周年!

スモール  
ビジネスの  
お手伝い!

taxtaxtax.ca

abacusjapan.ca

ダウンタウンオフィス新住所

#211-515 W. Pender

電話番号 (完全予約制です)

604-681-2343

## メタボリックシンドロームは未病で治療する (2)

Dr.Wu

### メタボリックシンドロームの恐ろしさはどこにありますか？

#### 1. 自覚症状が殆どない。

西洋医学で言う未病に関しては自覚症状が殆どないにもかかわらず、体の内部では様々な異変がすでに起きています。このような変化は潜伏期が長く、症状が現れるまでの時間が非常に長いです。例として心臓と脳の血管病は10年から15年、糖尿病は10年以上かかります。もしこの10年から15年の間に何らかの前兆があれば、それらの病気を事前に把握することができます。

この前兆は一体なんですか？

- 一つ目は、内臓脂肪レベルの上昇。
- 二つ目は、血液中の中性脂肪レベルの上昇と善玉コレステロール (HDL) レベルの低下。
- 三つ目は、空腹血糖値の上昇。
- 四つ目は、血圧の上昇。

#### 2. 検査値の異常が顕著ではなく軽視され易い。

血圧や血糖、中性脂肪などの危険因子を個別に見ると、標準値より少し高め範囲にあるケース、つまりグレーゾーンに値する人が大半を占めています。

しかし、グレーゾーンなら「まだ大丈夫」という気持ちが先走ってしまうため、気をつけなければいけないと思いつつも従来のライフスタイルを続けてしまう人が多いのではないのでしょうか。これが落とし穴であり、このグレーゾーンの間で動脈硬化はすでに進行しています。そしてある日突然、心筋梗塞や脳梗塞を引き起こしかねません。これがメタボリックシンドロームの二番目の恐ろしいところなのです。

#### 3. 男性は女性より罹りやすい。

最近の疫学の調査によるとメタボリックシンドロームに罹っている日本人は男性が2～3割であるのに対し、女性が1割程度です。男性の方が女性より圧倒的に多いのが事実です。

筆者：呉小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学学士・カナダBC州公認のヘルスクンセラー、漢方医師・カナダBC州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治未病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)・中国中西医结合学会会員



## Dr.WU 漢方クリニック

### 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 10:00am ~ 6:00pm

Dr.WU (ウー) (時間外予約可)

Website: [www.drwukanpo.com](http://www.drwukanpo.com)

☎ (604) 818-9021 日本語堪能  
#218-736 Granville St. Vancouver  
(ダウタウン) シアーズの向い側

## ヨガ

日本語でのヨガレッスン

ヨガインストラクター 養成講座

ワークショップ・リトリートなど



[www.momokoyoga.com](http://www.momokoyoga.com)

[info@momokoyoga.com](mailto:info@momokoyoga.com)

604-737-3601 (ももこ)

## 表現アートセラピー

表現アートセラピーは、イメージ、音、体の動き、言葉など多様な表現形態を用いて、心が抱える様々な問題に表現を与え、探り、理解を深めていくことで、癒しと成長を促していく心理療法です

~~~~~

Naoko Sasaki

BC州公認表現アートセラピスト

604-507-0739

[info@naokosasaki.com](mailto:info@naokosasaki.com)

[www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)

## カウンセリング・オフィス ~ Equine Spirit ~

— あなたの心と身体と魂の統合のために —

あなたの過去を変え、現在を癒し、  
あなたの未来を創る **魂** の療法

筋反射テストを用いた年齢退行・前世退行



スカイトレイン (カナダライン) オリムピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分

様々な心理的・身体的ストレス、不眠、抑うつ気分、心理的トラウマなど。

**Dr. Naoko Harada Winther**

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー・原田直子

False Creek Health Centre

678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4

604-683-8330 [www.equinespirit.ca](http://www.equinespirit.ca)

## カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか？

日英両語でのカウンセリング暦18年

[www.unfoldingheart.com](http://www.unfoldingheart.com)



Unfolding Heart  
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウタウン・オフィス  
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス  
#304-1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

今日のトピック

ダウタウンにもオフィスを開きました。  
女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ  
M.A., RCC, CCC

778-899-3199  
(日本語ライン)



最近、いろいろな店舗からポイントカードの提供を受けることが多くなり、買い物するごとにポイントを積み上げて、何らかの「恩恵」を得る機会が目立って増えてきました。

ある調査によると、ポイントカードを現在持っている人は96.3%にのぼっています。

実際、カード発行企業の増加とともに利用範囲は拡大してきているようで、総発行枚数は9.2億枚、年間発行ポイント額は7,130億円に達したと推定されています。言うまでもなく、多くの企業がポイントカードを発行しているのは、会員を数多く獲得して発行枚数を増やすことがリピーターの確保を意味し、業績向上をもたらすと考えているからです。

2010年に日本国内のポイントカード所持者500人を対象として実施された、ポイントカード（電子マネーやクレジットカード含む）の所有枚数や携帯枚数、ポイントカード・サービスの利用状況に関する実態調査では、ポイントカードの平均所有枚数は9.9枚、平均携帯枚数は6.3枚という結果が得られています。

また、買い物をする際にポイントの取得を意識して買い物をしているポイントカード所有者は、85.4%（「非常に意識している」、「やや意識している」）を占めています。ちなみに2009年の調査結果ではそれが79.8%となっており、ポイントサー

ビスの消費行動に与える影響力は明らかに強まっていることが理解されます。

ポイントカードを活用して数多くの会員を獲得するには、当然ながら、ユーザーの満足度を高める必要があります。事実、ユーザー調査の結果では、ポイントカードへの満足度が高いほど利用意向が強く、発行枚数の増加に結びついていることが明らかになっています。ちなみにユーザーの満足度を高める「決め手」として、「ポイントの貯めやすさ」、「欲しい商品サービスの入手可能性」などが

## 日本の企業社会

(148)

中根 雅夫

あげられています。

しかし、これまでのカード発行企業は、顧客の囲い込みに終始するあまり、ユーザーの期待に必ずしも十分に答えきれていないようです。カード発行企業は、ユーザー満足度を高め、ポイントカードの効果である、ユーザーが増えるほどユーザーの効用が高まるという「ネットワーク外部性」を生かすために、発行枚数を圧倒的に増やす取り組みが求められているのです。

ユーザーにポイントを貯めやすくし、欲しい商品・サービスを提供するには、補完関係にある提携企業を増やすことや、提供する商品・サービスの多様化をはかることが重要であるとされています。

そもそもポイントカードには、多種多様な企業とユーザーとを

つなぐ「プラットフォーム」を提供できる可能性があります。ポイントの交換・決済基盤をつくり、ネットワーク外部性とスイッチング・コスト（他社に流出する際のコスト）を高めて、プラットフォーム型ポイントカード・システムを構築した企業が、成熟市場において持続的な競争優位を得られると考えられているのです。（<http://www.jmrlsi.co.jp/menu/report/2007/cardbusiness01.html>）

ある調査によると、ポイントカードの種類別状況は、「スタンプカード」（83.8%）がもっとも多く、次いで「リライト式カード」（74.5%）、「磁気カード」（70.7%）という結果になっています。ちなみに、「携帯電話」と回答した人は全体の12.0%で、現在のところでは少数派に止まっています。

さらに具体的に見ていくと、たとえば40代以下の女性の3割は、10枚以上のポイントカードを持ち歩いていることが明らかになっています。

また、そのうちの86.1%が、引き換えやキャッシュバックの経験があると回答しています。さらに、どのような店舗のポイントカードを持っているのかは、「家電量販店」（73.4%）、「ドラッグストア」（65.8%）、「スーパーマーケット」（61.9%）の順となっています。

自由回答では、「カー用品店」、「コンビニエンスストア」、「クリーニング店」などもあげられています。

一方、ポイントカードに対する不満は、「かさばる」、「ポイントが貯まらない」、「還元率が低い」があげられています。そして、ポイントカードを持たない理由は、「なかなか貯まらないから」でした。（<http://www.dims.ne.jp/timelyresearch/2006/060516/index.html>）

預貯金と違ってポイントには利子はつかず、消費しないかぎり価値はありません。有効期限は、大半が1～2年です。

いずれにせよ、頻繁に行かない店のカードの現在の状況を確認するなど、こまめな対応が必要になってきます。

RBC Dominion Securities Inc.

### 預金・金利に満足ですか？ 投資・リスク管理できてますか？ 資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語チームで預金・投資・資産運用のご案内します。

\* RBC以外の銀行口座をお持ちの方も、他銀行口座を残したままお取り引き可能  
\* 10万ドルから受付可能 \* RBC 東京支店有り \* RBC 銀行の資産運用会社

- ◆定期預金(GIC)30社以上(大口レート) ◆高金利口座 ◆投資信託(Mutual Fund)13000社以上
- ◆政府債・社債◆外貨・SUS投資◆円送金受け取り口座◆為替◆株式◆税金有利投資
- ◆RRSP/RRIF/RESP/TFSAA ◆老後・相続・資産プランニング◆年金型・毎月払い運用◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291 (日本語直通)

25階 Park Place, 666 Burrard St., Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

[www.rbc.com/chris.kwok](http://www.rbc.com/chris.kwok)

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. \*Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under licence. © 2012 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える

**爽快  
シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

**SANITEC INC.** Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



投資アドバイザー  
島川 大輔

## 毎年 6% の利息

このユニークな商品は、6年で満期、ただし元本は保証ではありません。特徴は半年ごとに3%の利息をもらえる可能性があるということです。それは、トロント株式市場の指標 (Index) 次第です。半年後に開始時から比較して、トロント市場が30%以上暴落していなかったら、3%の利息をキャッシュでもらえます。つまり、上昇しても、横ばいでも、-30%でも大丈夫という事です。そして、さらに半年経って、開始時から30%以上暴落していなかったら、また3%の利息をキャッシュでもらえます。半年ごとに、常に開始時から比較して30%以上下がってなかったら3%の利息です。もし下がっていた場合は、利息なしです。つまり、半年ごとの利息は0か3%です。そして次の半年で株式市場が回復すれば、-30%以下であれば、3%の利息をもらえます。

結果的に、6年間で最高3% x 12回 = 36%の利息をもらえる可能性のある商品です。

そして、最終的に6年後の満期時に、開始時から見てトロント市場が30%以上下がっていなけれ

ば、元本が戻ります。ただし、30%以上下がっていった場合、元本はその分減って戻ります。つまり、例えば40%下がった場合、\$10,000開始が\$6,000しか戻らないということです。勿論、それまでの利息は返す必要はありませんが。

実際にどうなったのか、過去30年、即ち1982年から2011年まで、6年の尺度を作り、それを毎日ざらに検証してみました。全部で6,000以上の例になります。それには1987年のブラックマンデー、2001年からのハイテクのバブル後の暴落、2008、2009年のリーマンショックからの暴落も入っています。その結果、いつ始めたとしても、100%の確立で6年後には元本は全部戻っています。また、利息も96.3%の確立で全部の利息をもらえています。

ということで、歴史から見ると「元本保証ではないが、リスクは意外と少ない。」と言えます。

定期的にある程度の利息を必要な人、中期的な株式市場の見通しは良くないとは思っているが、極端な悲観視もしていない人、中期的に株式市場

の見通しは良いと思っている人、など向きです。過去の検証ではリスクは低いと出ていますが、とは言うもの、元本保証ではありませんので、ある程度のリスクを取れる人、或いは資産の一部であれば、GIC・債券の代わりに使えそうです。

この商品は募集期間限定で、証券会社のみで扱っています。日本居住の非居住者も購入可能です。

購入手数料、運用手数料なし。いつでも時価で解約可能です。ただし最初の2年間は解約手数料を引かれます。

資産運用のご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa  
Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

## 記事広告

Open earlier. Open later.  
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm  
木一金 8am - 8pm  
土 8am - 4pm



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
乗車時と降車時違う娘顔  
常兵衛



お申し込みは

DCS CANADA  
604-247-2141

## ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

- 日本の年金受給手続き代行  
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com



雑学博士の  
役立たずの豆知識

ギネス世界記録として登録されている世界最大のロブスターは、1977年にカナダ東部のノバスコシア州沖で捕らえられた20キロのロブスターだという。



# 光風先生の風水占い (第38回)

阿佐ヶ谷 光風

裸銭をポケットに入れているあなたは、型にはめられない、自由奔放なタイプです。

良い学校、会社に入って出世を望むというよりは、自由に思うように生きていく道を好みます。世界中をリュックサックで旅をしたり、いろんな仕事についてみたり、いつもあちこち出歩いています。いろんな場所に行ったり、多くの人に会うことで、自らのチャンスを増やし、人生最大のチャンスを手にします。そのたまにしか来ないチャンスを、逃すことなく掴めば、大いに成功します。

## < 財布を二個もっている人 >

二個の財布を持っているあなたは、変化が嫌いで安定を求める、八方美人的な、おとなしいタイプです。

いつも周りのことが気になり、自分がどう思われているか心配しています。自分の考えを言って、他人と衝突することを嫌うために、なかなか自分の意見を言えません。職場では、イエスマン(ウーマン)になりやすく、部下としては上手くいきます。ただし、人の上に立って指揮したり、リーダーシップを発揮することは苦手です。下働きや、指示されたことを確実に行っていけば、運気が落ちることはありませんが、特別成功することはありません。自分の思いを少しずつ出していけば、運気が開けてきます。

自分の財布、どんな財布でしたか? 次回は、玄関占いの予定です。お楽しみに。

光風先生の風水 DVD プレゼント詳しくは 15 ページ。

## 財布の巻 (2)

カナダの皆様、こんにちは。今年は本当に寒く、千葉でも雪が降りました。カナダも雪が多いでしょうか。春が待ち遠しいですね。

さて今回は先月の続きで、財布占いです。

## < 整理整頓されている財布をもっている人 >

お札の向きが裏表そろっており、すっきりとした財布を持つあなたは、何事にも段取り良く、しゃきしゃき物をこなす、できる人です。財布同様に、頭の中や行動も整理されており、考えや行動に無駄がありません。その性格は、仕事だけでなくプライベートにも発揮し、周囲の人が一目を置く存在です。金運、仕事運に恵まれ、努力した分以上に、成果が戻ってきます。

## < ぼろぼろの財布をもっている人 >

同じ財布を永い間使い、ぼろぼろの財布を持っているあなたは、努力の割に報われず、なかなか結果の出ないタイプです。仕事では、一生懸命やっても、上司に認められずやる気を無くします。好きな人がいても、なかなかその人に振り向いてもらえません。

ぼろぼろになった財布を一度捨てて、財布を新しくして、リセットしましょう。新しい財布を大切に、運気を変えれば、仕事にプライベート

にチャンスがやってきます。

## < パンパンに膨れた財布をもっている人 >

レシートで、パンパンに膨れた財布をもっているあなたは、何事にもおっくうで、めんどくさがり屋さんです。何かやろうと思っても、なかなか行動につながらず、結局やらずじまいのことが多々あります。好機は、待っていてもやってきません。自分から積極的に動き、興味のあることにはどんどん首を突っ込みましょう。財布の不要なレシートやカードを整理し、すっきりさせて、自分の力を引き起こせば、幸運に恵まれます。

## < ブランド財布をもっている人 >

有名ブランドの、高級財布をもっているあなたは、芯がしっかりとした、自己主張タイプです。

ブランド財布をもち、支払い時にさりげなく人眼にさらすあなたは、人生に対して自分の考えを持っています。職場でも自分の意見や考えをもって、周りの批判を気にすることなく、どんどん表現していきます。成功率は五分五分で、上手くは行く時はとことんうまくいきますが、裏目に出ることも多々あります。上手くいかないときに、気持ちの切り替えを行い、次の勝負に挑めば、成功していきます。

## < 財布を持っていない人 >



風水家相で運気をあげ、  
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、ご相談ください。  
鑑定は 120 カナダドル～

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: [www.asagayakaso.com](http://www.asagayakaso.com) E-mail: [koufu@asagayakaso.com](mailto:koufu@asagayakaso.com)

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。21年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: **604-240-3541**

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)

Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)



■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 丈二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの藤原進にお任せください。

在加 40 年、商売 20 年、不動産業界 20 年の経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: **604-781-6945**

E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)



Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477



藤原 進  
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)

[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

ご利用に際しての利点の一例

- 40 社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trust の

モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABC メンバー / CAAMP メンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

## 新築物件が買いやすくなります。

2010年7月より施行されたHST税12%が、新築物件購入の買い主にとって大きな負担となっていました。HST税廃止に向けての移行のルールが決まれば今年の4月1日以降に引き渡し決済をする買い主にとってのグッドニュースが発表されました。

今までは、購入金額に比例して最大\$26,500のHST税リベートが受けられましたが、物件金額が\$525,000を超えてもリベートは一律\$26,500止まりでした。

今後、移行期間開始の2012年4月1日から2013年4月1日の間に引き渡し決済となる物件を例にとると、物件金額が\$850,000までは物件金額に比例したリベートが受けられ、最大\$42,500のリベートが受けられます。

ただ、移行のシステムが少々複雑で、移行期間開始の①2012年4月1日と、HSTがなくなる②2013年4月1日(GST復活)の2ポイントを境目に支払う税金額が変わります。

契約を結んだ日と、引き渡し決済日がこの2つの日付の前か後ろかで、どういったリベートを受けられるのか、税金を払うかのキーポイントとなります。

詳しくはwww.pstinbc.caか、Canada Revenue Agency  
電話1-800-959-8287へお問合せください。

また2012年のBC州予算内容の中には、年間ネット収入が15万ドル以下のファーストタイムバイヤーが新築物件を買う場合、物件価格の5%で最大\$10,000までのタックスクレジットが受けられるという特典があるという発表もありました。これは2013年3月末までの限定的な特典です。

新築物件が一戸建築されるごとに、一年に3人のフルタイム雇用が促進されるという計算になるそうで、経済にも好影響が期待できそうです。

(文責：オークウエスト不動産(株) 松田俊子)

## ニュー・センチュリー不動産



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、  
投資物件、不動産管理

18年の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

カナダ入国ビザ(移民、学生、就労など)の相談も承ります。  
CSIC#M084954

**Cel: 604-250-4935**



**NEW CENTURY REAL ESTATE LTD.**  
400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-683-6358 Fax: 604-683-6358  
E-mail: keiko@new-c.com

## 不動産売買



FRED YOSHIMURA  
吉村 秀彦

\*コンドミニウム \*タウンハウス  
\*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理  
\*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



**RE/MAX Crest Realty (Westside)**

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
**最善な価格と条件を提示**

登記手続時  
**弁護士と連携した円滑な手続**

**不動産購入・売却が日本からも可能**

詳しく説明します**カナダ不動産税法**

購入時  
**不動産仲介料なし**



森 治栄 (ジェームス)  
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000  
www.sanitec2000.com  
Sutton Group - West Coast Realty  
7547 Cambie St. Van., since 1987



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

### 不動産管理

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

大きな買い物、後悔は許されません。  
豊富な建築経験からのアドバイス、  
不動産売買のご用命はアキタヤへ。  
誠心誠意でご奉仕いたします。  
自宅: 604-299-7062 (日)  
事務所: 604-434-1431 (英)

### 不動産相談室

毎週日曜日 午前10時~正午  
お気軽に事務所へどうぞ  
2298 Kingsway Van. V5N 5M9  
e-mail: akitayarick@shaw.ca  
http://www.rickakitaya.com



秋田谷 秀樹



## ひとり住まい

今朝の新聞に階段の下で倒れている人の写真が載っていて、シニアのひとり住まいは危険だと書いてあった。

一人で住んでいると、誰にもわずらわされずに生活することができて幸せだという人が多いが、という言葉でその記事は始まっていた。私もこのごろ、一人住まいの有難さを特に感じるが、その一方で、いつも誰かに見られている人たちが、いつも緊張していて、若々しいかもしれない、と思ってみたりする。

わがままなどしないで、のんびり過ごすのはよいが、その場合は、自分で枠を作って、そこからはみださないように気をつけなければ

いけない。寒いからといって部屋の温度を高くしすぎたり、TVの音をやたら大きくしたり、年齢を考えずに食べたいものを食べただけ食べたりしたら、自分で体を壊したり、人に迷惑をかけたりにすることになる。

シニアのホームに入るのはどうだろうか。食事する時間とか、ゲームなどをして人と交わる時間も計画されている。でもそうやって、計画されたスケジュールに従うのがいやな人もいない。そういう人にとっては、そのような施設で暮らすことは辛いだろう。

仲のよい2、3人が一緒に住むという案も、その年まで過ごした環境が違うため、長い間には、

一人のほうがよかったと思うことも起きるのではなかろうか。

どれかひとつを選ばなければならない。そして、その環境の中で、心地よく暮らすには、それなりの努力が必要なかもしれない。



## 再連載 バンクーバー歴史散歩 (29)

### 左側から右側へ

1922年1月1日午前6時、BCの道路は一斉にそれまでの左側交通から右側交通に切り替えられた。

バンクーバーに初めて自動車が入ったのは1899年2月、W. C. デイトマーズとW. H. アームストロングが買ったガソリンを燃料とした蒸気式2シリンダーのスタンレイ・スティーマがそれである。1901年にはビクトリアに量産車オールズモビルのディーラーが誕生し、1906年のバンクーバーの電話帳にはディーラー4軒が掲載されている。

翌1907年、キャンビーとスミスの南東のコーナーにガソリンスタンドが出来た。キッチン用のホット・ウォーター・タンクを利用してゴムホースを取り付けた簡単なものだったが、カナダで最初のスタンドだった。それまでは大きなタンクからバケツでくみ出して給油していた。

1913年、アメリカのフォード社がベルト・コンベアを使ってT型フォードの大量生産に踏み切り、1台の生産時間が1時間半に短縮されると共に、販売価格も400ドルに下がると、アメリカやカナダの自動車保有台数が急速に伸びはじめた。1915年の全カナダの自動車登録台数は9万5000台だが、その半数以上がオンタリオ州に置かれていた。しかし、BC州でも自動車の数は増え続け、1917年のバンクーバーのディーラーは17軒になり、大戦後の20年のBC州の自動車は2万8000台となった。

これらの自動車の殆ど全てがアメリカ製であり、

左ハンドル車であったため、英国の慣習を取り入れて左側交通を実施していたBC州では、いろいろと不合理な問題が起こってきたため、右側交通への切り替えが切実な問題となった。

そこでもうひとつの問題が持ち上がった。路面電車である。バンクーバーの市街電車は、1890年、メイン・ストリートからカドーバ、キャンビー、ヘイスティングス経由でグランビルのドレイクまでと、同じメインからのパウエルストリートを通ってグランビルのペンダーまでが開通した。翌年にはメインとグランビルの両路線がブロードウェイまで延長され、ブロードウェイのメイン・グランビル間も営業を開始した。一方、ニュー・ウエストミンスターにも1891年に市電が走ると共に、バンクーバー、ニュー・ウエストミンスター間を結ぶ路線もできたし、バンクーバー市内の路線も更に拡張された。

1879年にはそれまで個々に営業していた市街電車と郊外電車が統合され、BCエレクトリック・レイルウェイ会社が発足する。それと共にデイビー、ロブソン、グランビル系のウエストエンドが複線となり、CPRの路線を利用してバンクーバー、スティーブストン間も開通した。

1920年代の初頭までには、バンクーバー市内を南は41stストリートから、西はダンバーまでと、現在のトロリー・バスの路線の殆どに200台近い電車が走っていた。

1922年の1月1日を期しての左側交通から右側交通への切り替えにあたっては、電車会社は万全

を期してその準備にあたった。午前6時、切り替えの開始と共に従業員の緊張のうちにスタートした市電は、別に何事もなかったように走っていたとその日の新聞は報じている。ただ、乗客の中には、グランビルの郵便局(現在のシンクレア・センター)の方へ行くつもりで電車を降りたら、目の前にバンクーバー・ホテルがあったので戸惑いを感じた人や、道路を横断中、遠ざかるはずの電車が逆にどんどん近づいてくるので慌てている歩行者の姿がみられたり、ついそれまでの習慣で反対側の電車を待つ人があったりと、市民の方に混乱がみられたとも書いてある。それでも、路線変更第1日は全く無事故で平穏な日であったので、電車関係者ほっと胸をなで下ろした。



(絵と文：飛鳥井 堅士)



# Port Moody Station Museum

Outing Days

2734 Murray Street, Port Moody, B.C.  
Tel: 604-939-1648

開館時間：夏（ビクトリア・デー～レイバー・デー）  
10:00am～5:00pm 毎日  
冬（レイバー・デー～ビクトリア・デー）  
12:00pm～4:00pm 水曜日～日曜日

閉館日： Labour Day, Thanksgiving Day, Christmas Eve,  
Christmas Day, Boxing Day & New Year's Day

入場料： ドネーション

1871年にBC州がカナダの1州となってから15年後の1886年7月4日、モントリオール発の一番列車が150人の乗客を乗せてポート・ムーディに到着しました。そして同じ年、CPRがチャーターした船が横浜からお茶を運んでポート・ムーディのバラード・インレットに到着し、鉄道でモントリオール、ニューヨーク、リバプールに届けられました。当時はポート・ムーディがCPRの終点となり、カナダの西玄関として栄えるはずでした。しかし、合流のめどもたないうちにバンクーバー側から鉄道が引かれ、結局その役割はバンクーバーに奪われたわけです。

バンクーバーとの路線が開通したのは1887年5月23日。クィーン・ビクトリア在位50年祝賀祭の前日でした。



駅舎は1905年に作られたものを現在の位置に土台ごと運び、ミュージアムにした。

左は木の温もりも懐かしい待合室。



当時使われていた客車。コンパートメントやトイレもある。現在はパーティ等に貸し出している。（約20席で\$120/2時間。）



ポート・ムーディはバラード・インレットの最東端に位置します。シティ・オブ・アートと言われ、落ち着いた豊かな町並みが続きます。100年近くたった古い家としゃれたタウンハウスが混在し、美しい自然に囲まれながらも人のぬくもりを感じさせる田舎町です。



バラード・インレットのロッキー・ポイント。



Rocky Point Park のバラード・インレットに突き出た桟橋の散歩道。



(上) トランス・カナダ・トレイル。バラード・インレットの最東端にある木道。  
(左) 木道からバラード・インレットの西方を望む。手前のほうは時間や季節によって、海水が満ちたり湿地になったりする。

**オカナガンサマーランド**  
へいらっしやいませんか  
湖を見下ろす民宿と果樹園

**川上山荘**

自然食・果物狩(有機栽培)  
屋外ジャグジ・ゴルフ

自然食の販売もいたします。

**JIM KAWAKAMI**  
19609 Matsu Dr. Summerland, B.C.  
Tel/Fax: 1-250-494-1029



ふれいざー  
グルメ街

**直寿し**  
釜めし 鮓・処

**NAO SUSHI**  
Dine in & Take Out  
Japanese Restaurant 604 521 3131  
7060 Kingsway, Burnaby

**KITSTAYA SUSHI**  
www.kitstayasushi.com

OPEN 7DAYS A WEEK  
月~土 11:30am-10:00pm  
日・祝 12:00noon-9:30pm

604-737-0181 **FREE Wi-Fi** 無料駐車場完備  
3105 W. Broadway, Vancouver **KITSTAYA SUSHI** ☆ Balclava  
W. Broadway ● SUBWAY ● TIM HORTONS ●

Thank you for voting us  
#1 Cheap Eats and  
#3 Best sushi Bar

旨さが詰まっています  
Japanese Restaurant  
寿司・日本食 **SHIRO**  
鰻 鮓 鮎 鮭 鯛

3098 Cambie St. Van (at 15th Ave.)  
Tel: (604)874-0027

日本人経営の  
カフェ  
**Marulilu Cafe**  
まるりるカフェ

フレッシュフルーツ・  
スムージー  
アイスコーヒー  
コーヒーゼリーパフェ  
お好み焼き  
タコライス

朝食に ランチに  
451 West Broadway,  
Vancouver  
604-568-4211

Cambie St.  
Broadway  
City Hall 駅

The Fairmount Hotel Vancouver  
**Castle**  
で  
アフタヌーンティー  
を楽しみましょう。

リザーベーション  
Tel: 604-662-1900

**NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT**  
毎日営業・9AM~3:30PM デュムサム(飲茶)・5PM~11PM ディナー

**龍皇**  
りゅうおう海鮮中華料理

www.neptune-restaurant.ca  
100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

Neptune Restaurant Group

**Il Nido**  
イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理  
ランチ 11:30am to 2:30 pm  
(月曜日から金曜日のみ)  
ディナー 5:30pm to 10:00 pm  
(月曜日から土曜日)  
日曜日 定休日

www.cafeilnido.net  
ロブソンとサーローの角  
780 Thurlow St. Vancouver  
604. 685. 6436

**TOYAMA**  
Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu (いつでも食べ放題) ~  
ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~\*  
ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~\*  
レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~\*  
\*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。  
\*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。  
営業時間・日~木 11:30am~11:00pm・金~土 11:30am~12:00am  
757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3  
Tel: 604-688-3256  
Fax: 604-688-3257  
www.toyamaoftendining.com  
toyamasushi88@gmail.com

鳳鳴粥苑  
**NEPTUNE WONTON NOODLE**  
営業時間・毎日 11:00am~2:00am  
www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889





# this dish

今回の取材 朝 昼 夕

**Castle**  
The Fairmont Hotel Vancouver  
900 West Georgia Street, Vancouver  
Tel: 604-662-1900  
www.fairmont.com/hotelvancouver  
Monday to Friday, 2:30 p.m. to 4:30 p.m.  
Saturday & Sunday, 12:00 p.m. to 4:30 p.m.



## Afternoon Tea at the Castle

時にはちょっとおしゃれをして優雅な午後を過ごしませんか？



3月と言えば、ひな祭り。女の子の日。少し気取っておしゃれして優雅な時間を楽しみたい。そんなあなたに絶対おすすめ！

皆さんはアフタヌーンティーって何か知っていますか？ この習慣は、女性向けの社交の場として貴族や上流階級から始まったと言われています。当時、普通夕食時間とされる時間帯は観劇、オペラ鑑賞、夜の社交などにあてられ、一日の食事が朝食と遅めの夕食の2回だけでした。そこで事前の腹ごしらえのためにお茶と軽食を食べたのが始まりであると言われてい



ます。現在でも、優雅なひとときを過ごすちょっとした特別なイベントとして、アフタヌーンティーはバンクーバーでも大人気。今回は、Fairmont Hotel Vancouver内にあるCastleでのアフタヌーンティーをご紹介します。

女性同士はもちろん、カップル、家族でも、有名なFairmont Hotelの中でラグジュアリーな気持ち

で楽しめます。12歳以下のお子様にもお子様用のアフタヌーンティー（パブルガムティーなど、大人とは違うチョイス）が\$18で用意されていて、本物のプリンセス・プリンセスを味わえます。

ティースタンドは2段で、女性には嬉しい一口サイズのスイーツやサンドウィッチなどがかわいらしく盛りられています。1皿がワイドでボリュームたっぷり。食べきれない場合はお持ち帰りにしましょう。全てHomemadeで、とても美味しく優しい味わいでした。シーズンや場合によって内容は変わることもあります。

まずは紅茶やハーブティーの中から好みのもので選びます。とにかくたくさん種類があるので、何を選んでいいのかわからなくなってしまったらお薦めを相談してみましょう。シャンパンも+\$17でオーダーすることが出来ます。

今回は私の頂いたメニューで紹介します！

☆サンドウィッチ☆

- メープル味ハム、マヨネーズとデジョンマスタードのあたたかいミニクロワッサン（さくさくとして美味しい！ほんのり甘いハムがとても合っています）

- ツナのカレー風味フレンチバゲット乗せ（普通のツナとまた違った味わい）

- スモークサーモンのライ麦パン乗せ（クリームチーズ抜きをお願いしたので、特別にスモークサーモンを薔薇の形にしてくれました！かわいい♡）

- きゅうりとトマト（シンプルだけど、美味しい）

☆スイーツ☆

- スコーン： 外はサクサク、中はしっとりのレー

ズンのスコーン。クロテッド・クリーム（デボンシアクリーム）という生クリームよりも濃厚でしっかりしたあまり甘くないクリームとストロベリーのジャムが付いてきます。クリームがジャム、どちらかだけでもよし、両方つけると尚おいしい！

☆スイーツ・パストリーズ☆

- レモンメレンゲタルト（少し甘め。サツと焼き目メレンゲは硬くなくてGood）

- ラズベリークリームに乗ったチョコレートケーキ（しっとりとしていてクリームがまた美味しい）

- ホワイトチョコエクレア（ホワイトチョコの濃厚な味と甘み少なめな生クリームがマッチング）

- フレッシュストロベリー

こちらのドレスコードはスマートカジュアル。少しだけおしゃれして気分を盛り上げて行きましょう。

私がアフタヌーンティーを体験したのは今回で2回目。とてもゆったりと贅沢な時間を過ごせました。やっぱり時にはこういう時間を持つのは大切だなんて感じました。

皆さんも、お友達とリラックスモードで、きっと優雅で素敵な時間が過ごせるに違いありません。



\$36/ 1人 (\*写真は2人分)

**本場ベルギーのワッフル専門店**  
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーはいっさい使用しておりません

★ 焼きたてパンスケジュール: 3日 レーズパン・10日 グルテンパン  
・17日 フリオッシュ・24日 クランベリーライパン・31日 グルテンパン

**Damien's Belgian Waffles**

2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

**瀬戸** SETO Japanese Restaurant

※食後にアイスクリームが付きます。

各種セットメニューがご用意されています。

寿司、鍋、ディナー、ランチ

桜寿司はSakura Days Japan Fair 桜メニューに参加しております。

**瀬戸寿司 SETO Japanese Restaurant**

御昼食 11:30~14:30 ◆火曜定休  
御夕食 17:30~22:00 155-8460 Alexandra Rd., Richmond Tel: 604-231-9493  
[www.setosushi.ca](http://www.setosushi.ca)



# 東日本大震災

# 1年は経ったが...

## 2011年東北地方太平洋沖地震の被害状況

2012年2月23日警察庁緊急災害警備本部資料より

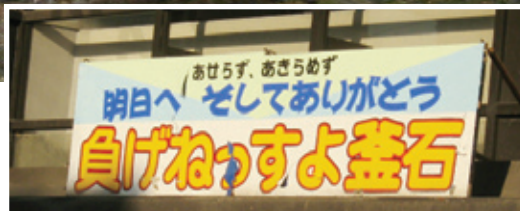
| 災害種別 | 人的被害  |       |      | 建物被害   |        |        |
|------|-------|-------|------|--------|--------|--------|
|      | 死者    | 行方不明者 | 負傷者  | 全壊     | その他    | 非住宅被害  |
| 都道府県 | 人     | 人     | 人    | 戸      | 戸      | 戸      |
| 北海道  | 1     |       | 3    |        | 885    | 469    |
| 東北   | 青森    | 3     | 1    | 61     | 311    | 852    |
|      | 岩手    | 4670  | 1311 | 188    | 20185  | 10526  |
|      | 宮城    | 9512  | 1754 | 4133   | 83932  | 383418 |
|      | 秋田    |       |      | 12     |        | 3      |
|      | 山形    | 2     |      | 29     | 37     | 80     |
|      | 福島    | 1605  | 214  | 182    | 20116  | 212822 |
| 東京   | 7     |       | 90   |        | 271    | 20     |
| 関東   | 茨城    | 24    | 1    | 707    | 3080   | 201155 |
|      | 栃木    | 4     |      | 134    | 265    | 71359  |
|      | 群馬    | 1     |      | 38     |        | 17253  |
|      | 埼玉    |       |      | 42     | 22     | 1996   |
|      | 千葉    | 20    | 2    | 251    | 798    | 54914  |
|      | 神奈川   | 4     |      | 132    |        | 445    |
|      | 新潟    |       |      | 3      |        | 9      |
|      | 山梨    |       |      | 2      |        | 4      |
|      | 長野    |       |      | 1      |        |        |
|      | 静岡    |       |      | 3      |        | 18     |
| 中部   | 岐阜    |       |      |        |        |        |
|      | 三重    |       |      | 1      |        | 2      |
| 四国   | 徳島    |       |      |        |        | 11     |
|      | 高知    |       |      | 1      |        | 10     |
| 合計   | 15853 | 3283  | 6013 | 128746 | 960387 | 57271  |

※ 未確認情報を含む。

※ 以下の日時・震源とする地震の被害を含む。

4月7日宮城県沖地震、4月11日福島県浜通り地震、4月12日福島県浜通り地震、5月22日千葉県北東部地震、7月25日福島県沖地震、7月31日福島県沖地震、8月12日福島県沖地震、8月19日福島県沖地震、9月10日茨城県北部地震、10月10日福島県沖地震、11月20日茨城県北部地震。

※ 建物被害の「その他」は、半壊、流失、全半壊、床上下浸水、一部破損を含む。



### 搜索の一端

発生～7月31日： 15,590 体

8月1日～2012年1月26日： 190 体

その後も搜索中

発見されたご遺体のうち、約600体は身元が確認されていません。

◆ 2万人近い犠牲者のうち、約9割は津波による溺死で亡くなっており、その大半は65歳以上のお年寄りが占め、残りの多くは子どもたちでした。

◆ 岩手、宮城、福島の3県の被災遺児・孤児は、1,295名に及んでいます。

◆ 岩手、宮城、福島の3県で、当初50万人以上の方々が避難民となりました。また、福島原発事故の避難者は7万人に上っています。

◆ 岩手、宮城、福島の3県で、警察署は約6000個の金庫、現金その他の貴重品を収集し、保管しました。業者に委託して開けた金庫からは、通帳や権利書などの重要な書類が見つかり、これらを手がかりにして持ち主を探し当て、今年の1月10日までに、金庫内の現金合計27億3千万円のうち99.7%を所有者に返還しました。

### 被災者の住宅状況推計

2月9日現在 東日本大震災復興対策本部調べ

全国の避難者等の数  
約34万3千人。

| (単位：人)                       | 全国     | 3県      |
|------------------------------|--------|---------|
| 避難所にいる避難者<br>(公民館・学校等)       | 584    | 0       |
| 旅館・ホテルにいる者                   | 96     | 1       |
| 親族・知人宅等にいる者                  | 15,915 | 986     |
| 住宅等に入居している者<br>公営、仮設、民間、病院含む | 58,678 | 226,249 |
| 被災したが自宅にいる者<br>(家が一部壊れた等)    | 不明     | 不明      |

自県外に避難等している人の数

福島県から 60,674 人

宮城県から 8,584 人

岩手県から 1,562 人

※ 3県は、岩手、宮城、福島

※ 宮城県と福島県の住宅等には病院は含まれない。







大槌町役場だった建物の前には花が。



一部にはまだ瓦礫が残っている。



### 仮設住宅

お世辞にも快適とは言えない。  
冬は水が凍って出ない。  
結露がすごい。

断熱効果がなく、エアコンと石油ファン  
ヒーターの両方をつけても朝の室温は  
マイナスになる日もある。  
床の断熱構造が悪いので、床からの底冷  
えで、敷布団1枚では震えて眠れない。



## 東日本大震災復旧・復興予算の執行状況

—平成 23 年度補正予算計上分—

(2012年1月31日現在)

(単位: 億円、%)

| 所轄    | 予算額     | 執行額    | 執行率  |
|-------|---------|--------|------|
| 国会    | 24      | 0.4    | 1.9  |
| 裁判所   | 65      | 37     | 57.2 |
| 内閣    | 40      | 28     | 68.9 |
| 内閣府   | 20,161  | 2,305  | 11.4 |
| 総務省   | 15,665  | 0      | 0.0  |
| 法務省   | 98      | 81     | 82.8 |
| 外務省   | 202     | 134    | 66.6 |
| 財務省   | 7,926   | 7,843  | 99.0 |
| 文部科学省 | 9,807   | 6,840  | 69.7 |
| 厚生労働省 | 14,212  | 11,240 | 79.1 |
| 農林水産省 | 14,082  | 6,244  | 44.3 |
| 経済産業  | 16,102  | 15,099 | 93.8 |
| 国交通省  | 21,964  | 14,829 | 67.5 |
| 環境省   | 11,765  | 5,186  | 44.1 |
| 防衛省   | 3,208   | 2,951  | 92.0 |
| 合計    | 143,404 | 78,287 | 54.6 |

- ※ 1. 計数は、今後の異動がありうる。
- ※ 2. 計数は、四捨五入のため、端数においては合計とは一致しないものがある。
- ※ 3. 執行額は、道路の建設・港湾の整備等の公共事業や施設整備にかかる事業については、事業の箇所付けや事業費等を決定した「実施計画」に記載された事業費等の金額を、また、雇用対策や産業振興などの公共事業等以外の事業については、各府省が地方公共団体等に対し、事業内容やその事業費を内示した段階の事業費等の金額である。

暮らしに役立つネット新聞

[www.e-nikka.ca](http://www.e-nikka.ca)

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。  
無料自動配信も行っています。  
あなたのメールアドレスをお知らせください。

日加 [e-nikka.ca](http://e-nikka.ca) info@nikkatimes.ca  
Tel: 416-923-2819

**HANAMO FLORIST**  
お花の配達は  
**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649  
[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca)  
パートタイムスタッフ募集 (要運転免許)

info@hanamoflorist.ca  
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休





黒く焦げた大槌小学校の前の駐車場に  
建ったプレハブの床屋さん。



11月には、道路脇にテントの復興食堂ができた。



健康相談に来てサロンに集う人々。



被災者のための岩手県大槌町 AMDA 健康サポートセンター。

参考  
<http://www.iti.or.jp/kikan86/86yamazaki.pdf>  
<http://www.reconstruction.go.jp/topics/2011/12/000445.html>  
<http://www.env.go.jp/jishin/index.html>  
<http://www.jwa.or.jp/content/view/full/3720/>  
<http://www.reconstruction.go.jp>

### 東日本大震災復興支援 グリーティングカード販売 ケイコアイフォトクラブ

震災から1年、ケイコアイフォトクラブでは引き続きグリーティングカードを販売し、収益金全てを東日本大震災義援金として、直接気仙沼市に送ります。現地では被災者の皆さんに対する生活支援として活用されます。“継続を力”に皆さんと共に復興を祈り今後も続けて行こうと思っています。Sakura Days ジャパンフェアで販売されるバラエティに富んだアートセンス溢れるメンバー力作オリジナルフォトカードをお楽しみください。桜、日本の風景、春の花、かわいい犬猫など。ご家族、お友達お誘い合わせの上、皆様のお越しをお待ちしております。

日時：4月7日(土)・8日(日)  
午前10時から午後5時  
場所：バンデュールセンター  
5251 Oak St. (37th & Oak)  
Vancouver

お問い合わせ：横田昌 604-739-7538/  
masako\_yokota@shaw.ca

### 東日本大震災復興支援チャリティー映画上映会 ドキュメンタリー映画「3.11 ここに生きる」

東日本大震災から、もう1年たち、各被災地では復興が進んでいるようです。遠く離れているカナダからも、微力ながら支援していきたいとバンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、昨年3月に東日本大震災教育支援委員会を発足させ、活動をしてきました。その締めくくりの行事として、チャリティーイベントを企画しました。ニューヨークでライター社唯一の日本人放送記者である、我謝京子さんが監督した2作目のドキュメンタリー映画「3.11 ここに生きる」を英語字幕付きで上映致します。当日は、ニューヨークより我謝監督をお招きし、講演もしていただきます。災害の記憶を風化させないためにも、たくさんの方々にご覧いただきたいです。皆様のご来場をお待ちしております。

日時：3月31日(土) 午後5時開場、開演 5時30分~8時  
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 487 Alexander St. Van.  
入場料：前予約 \$10 当日 \$15 18歳未満無料

入場料は全て教育支援金として被災地の学校に送ります。

予約：電話：604-254-2551 (本間) Email: 3.11vjls@gmail.com  
映画上映、監督講演の他、JaVan Gospel Choirの歌と、東北の被災者の方々が作った震災支援商品の販売、軽食の販売があります。  
\*上映中、お子様をお預けになりたい方は、予約の際にお伝え下さい。(無料でお預かりいたします。)  
主催 バンクーバー日本語学校 後援 在バンクーバー日本国総領事館

## Guaranteed Investment Fund 保証型個人年金プラン Income Plus

☑ 月々 \$166 で今すぐ \$50,000 の投資ができる!

運用益 8% で9年後 ➡ \$100,000  
18年後 ➡ \$200,000  
27年後 ➡ \$400,000

☑ 元本保証 (運用益に毎年5%のボーナス加算)

☑ 年金収入を生涯保証 (ゆとりあるリタイアメントのために)

★年率 1.75% の普通預金(定期預金より高い利息)



投資アドバイザー **小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで30年の経験のある金融・投資スペシャリスト  
あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。日本からの投資もご相談下さい。



E-mail: moxeyh@shaw.ca TEL: 604.727.2320 www.canadaeinvest.com

#2200-1177 W. Hastings St.  
Vancouver, BC. V6E 2K3

### 無料資産運用セミナー!

毎週木曜日 5:30pm ~  
当社オフィス 要予約、お気軽にご参加ください。

保険、投資信託、  
RRSP、RESP、  
TFSA

### 無料個人マネー相談

お金に関する  
不安・お悩み **解決**



# 東北写真展 CHANGING TIDES 潮の変化

主催： JET プログラム同窓会 BC 支部 (JETAABC)  
ピース・ポート・インターナショナル

日時：～3月11日まで

場所：日系ミュージアム・ヘリテージ・センター  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby, B.C.  
Tel: 604-777-7000

東北地域の美と精神を祝い、2011年3月の災害と再建を記念する写真展。

出展作品はサイレント・オークションにかけられます。収益は東北の被災地で活躍しているピース・ポートおよびリビング・ドリームスに献金されます。



Photo: Megumi J



Photo: Lisa Rie hansen

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。



## まどかコンサート

東日本大震災復興支援募金イベント

日本聖公会では東日本大震災支援プロジェクト「いっしょに歩こう！プロジェクト」を立ち上げ仙台に事務所を構え被災地復興のための支援、又日本の状況に慣れない外国の方々のお手伝いをしています。

日本聖公会の依頼を受けて、世界各国の聖公会教会も支援に乗り出していますが、ここカナダでも今回プロジェクトの一環として、震災で全滅した知的障がい者の施設「まどか荒浜」の再建の支援を行うことになり、今回のコンサートを企画しました。

ご家族お友達お誘いの上、ぜひお越しください。

### プログラム：

子供のピアノとハーブ、琴、尺八、ピアノの三重奏、合唱、器楽などバラエティーにとんだ楽しい音楽会です。

日時：3月3日(土) 午後7時開演 午後6時半開場

場所：聖十字教会 4580 Walden Street Vancouver (Main St. と E30th のコーナーからワン・ブロック東)

入場料：前売り券 15ドル/当日 20ドル

申し込み：前売り券申し込みは、お名前、住所、電話番号、切符枚数を記入の上、2月24日までにチェックを下記住所まで。

チェックのあて先： Holy Cross Anglican Church Holy Cross Anglican Church 4580 Walden Street Vancouver BC V5V 3S5

問い合わせ： musicvan@live.ca 電話：604-879-1344

\*当日は「まどか荒浜」の障がい者によって作られたまゆのクラフト、ベーキングなどのセールも行います。

## 写真展

日時：2012年3月11日 1:30～6:00pm

場所：Nikkei Place 内ロビー (<http://www.nikkeiplace.org/>)

内容：現地写真の展示・ムービー上映・協力団体活動紹介

グッズ/写真の販売・募金日時：2012年3月11日 時間未定

場所：Nikkei Place 内ロビー (<http://www.nikkeiplace.org/>)

募金・収益金は日本赤十字社・提供協力現地 NPO 団体に寄付します。

Sunday March 11<sup>th</sup>

PM 1:00 - 5:00  
Nikkei Heritage Center 1F  
6688 Southoaks Crescent  
Burnaby BC

## Shiatsu for Charity

指圧を受けて震災復興支援

全ての収益は被災地へ送られます。

Presented by  
Canada Shiatsu Society of BC  
[info@shiatsupractor.org](mailto:info@shiatsupractor.org)

<http://www.shiatsupractor.org/>

JAPAN LOVE PROJECT presents

Photo Exhibition

365 days



Supporters:

Nikkei Place BC Japan Earthquake Relief Fund  
Ooops/Coco Magazine Fraser Loop/Clip Magazine  
Vancouver Shingo JP Canada Vancouver Keizai

Presented by:

JAPAN LOVE PROJECT  
[www.japanlove.ca](http://www.japanlove.ca)

SUNDAY, MARCH 11 1:30PM - 6:00PM

@ NIKKEI PLACE

100-6688 Southoak Cres, Burnaby



# あの日から・・・(3)

## 被災地への想い

AMD Canada 顧問 石井常子

三陸地方には昔からの言い伝えで「津波でんでんこ」という言葉がある。

おばあちゃんがよく言っていたそう。「土煙があがったら、津波がくるから てんでんに山にすぐ逃げろ」と。「津波でんでんこ」とは、でんでんに(各自ということ)自分の判断で自分の命を守って逃げるとのこと。

この「津波でんでんこ」に沿って子供たちが教師の指示を待たずに高台に逃げた釜石東中学校の生徒は全員無事に避難することができた。日ごろの防災教育も徹底していたようだ。

一方、宮城県石巻市の大川小学校の児童たちは津波の来る直前まで校庭で教師が点呼などをしてきたが、全生徒109名のうち70名が死亡、4名が行方不明に、教師11名のうち10名が命を落とすという大惨事になってしまった。今また「津波でんでんこ」を見直そうという動きがでているようだ。

私は特別のスキルもない能無しである。医療支援活動ができるわけでもなく、ボランティアで労働力を提供できるほどの体力も若さもない。そんな私でも何か被災地の為にできることはないかと震災後ずっと考えていた。被災地を実際に訪れて、被災者の方々の生の声を聴き、皆さんの想いを肌で感じ何が一番求められているのだろうかを探ることは私にもできそうに思えた。ふと思いついた。そうだ、ここの子供たちからの励ましのメッセージを被災地の子供たちに届けよう。早速、息子たちが学んだ Cape Horn Elementary School の校長さんに電話を入れた。高学年を対象にと私は考えていたが、彼はいや、全校プロジェクトとして取り組みたいと即快諾してくれた。2週間後にはたくさんの絵やメッセージが用意された。Cheering for you from Canada. Hope things get better. We care about you. You are special. Keep strong. You Rock, etc. などポジティブなメッセージだった。まだ字の書けない子どもたちは虹、ハート、花などを

色鮮やかに描き、その絵にそれぞれの想いを込めた。

これらの絵とメッセージ、Cape Horn Elementary School の名前入りの鉛筆、リストバンドなどを持って大槌町立大槌小学校を訪れた。この大槌小学校はNHKのドキュメンタリーで紹介された学校のひとつ。町の中心部にあったコンクリートの建物は襲った火で一部が真っ黒になっていた。現在、元の校庭には町役場がプレハブ庁舎を置き、学校自体は他の3校と山間の敷地に入っている。子供たちが元気いっぱいにとでも礼儀正しく迎えてくれたのが印象的であった。

女性の校長先生はかなり疲れている様子で、3月11日の避難の様子をぼろぼろと語ってくださった。とにかく、生徒を無事避難させることだけで頭がいっぱいで、雪の寒さと暗闇の中、カーテンをちぎり取りそれを子供たちの体に巻いて寒さと戦ったという。2日間で口にしたのはおにぎり半分だけだったと涙ながらに話してくださいました。6年生担当の教師が私に抱きついて泣いた。抱きしめた痩せ細ったその背中はまさに、彼女の辿った苦労そのものを物語っていた。大槌に入ってからこうして何人の人と抱き合って泣いただろう。

6年生の教室に案内され 担任教師から持参した絵を各自に配ってほしいと言われ一人一人に手渡し、数枚のカードを和訳してあげると、子供たちは嬉しそうに笑顔を見せてくれた。教室中がぱっと輝いたかのようだった。その瞬間、「来てよかった!」と思った。代表の男子生徒が「僕たちのために遠くから来てくれてありがとうございます。お礼の言葉を述べてください。」お礼の言葉を述べてくれた。それに対し、私はただ、頭を深く下げただけが精一杯で「ありがとう。おばさんはいつもみんなのことを思っているからね。元気でいてね」と喉が熱くなるのを覚えながらやっと言えただけであった。

父をなくし、母をなくし、兄弟姉妹、友を亡くし、家を失い、それぞれに辛い重荷を背負って精一杯頑張っている子供たちに、それ以上、「がんばって!」とはとても辛くて言えなかったのである。涙がぼろぼろと床に落ちた。

教室を出る時、ドキュメンタリーでも紹介されていた千代ちゃんが小柄な体を乗り出して、私をじっと見つめていた。そのつぶらな目で何か訴えているようだった。千代ちゃんのお母様は未だ行方不明。駆け寄ってしっかり抱きしめてあげたい衝動にかられたが、「千代ちゃんをそっとしておきたい」という学校側の意向を聞いていたのと、ほかの生徒の手前、千代ちゃんばかりを特別扱いにするわけにはいかず、我慢に我慢して、「千代ちゃん、ごめんね。元気でね。いつかまた必ず会いに来るから」と心の中でつぶやいて学校を後にした。

校長先生はじめ先生たちは 精神的にも肉体的にもともかなり疲れていると感じた。ご自分たちが被災者であるにもかかわらず、教育の現場に立たなければならぬご苦勞。まず教師が元気にならなければ、次代を担う子供たちの健全な成長は望めないだろうという思いがした。とにかく、みんな疲れきっている。どうかかしまなかならない。(4月号に続く)



(右上) Cape Horn Elementary School (Coquitlam) の子供たちからのカードのいくつか。  
(右) 黒こげの大槌小学校  
(左) 嬉しそうにカナダの子供たちからのカードを見る大槌小学校の子供たち



## 緊急医療団体 AMDA に義援金を!

AMDA (The Association of Medical Doctors of Asia) は、日本で最大の緊急医療援助組織です。1984年に設立されて以来、岡山市に本部を置き、世界中に100以上の支部を持っています。

今回の東北地方太平洋沖地震では、災害発生後数時間で救済医療チームが仙台に駆けつけ、救済活動にあたりました。その後、仙台市を始め、宮城県、釜石市、岩手県などで、数十名のメディカルチームが救済活動を行っており、そのうちの3分の2は経験ある医師や看護師で、その他は種々のアレンジや救援物資の搬送などの後方支援に当たりました。チームは困難な中、極限状態に置かれた被災者のために、移動クリニックや食料や物資の配布、介護施設などへの輸送など、昼夜を問わない救援活動を行いました。

バンクーバーでは、AMDAはローズ・チャリティーズというボランティア組織を通して義援金を集め、送料のみを除く全額を日本でのAMDAの活動に送っています。ローズ・チャリティーは完全なボランティア団体で、一切の手数料や管理費はとらず、義援金は100%直接AMDAに送られ、すべて日本の救援活動に充てられています。

オンライン: [www.RoseCharities.ca](http://www.RoseCharities.ca) \* ページトップの on' DONATE via Rose Charities' をクリック ⇒ DONATE NOW をクリック ⇒ 'FUND' の下の AMDA Japan Earthquake. を選ぶ。

チェック: あて先 Rose Charities

チェックの下に 'for Japan relief' と明記

送付先: Rose Charities 1870 Ogden Avenue, Vancouver V6J 1A1.

電話でも送れます。 Tel 604-733-0442

※ Rose Charities はカナダにおいて慈善団体登録をしており、年末にTAX用領収書が送付されます。

## AMDA (The Association of Medical Doctors of Asia)

設立時の名称はアジア医師連絡協議会。1984年非営利活動法人として設立。岡山市に本部を置く。1995年 国連経済社会理事会より特別資格認定。2007年 同理事会より総合協議資格を認定。(世界で137番目、日本のNPO法人で初。)

支援を必要としている現地の人々のニーズを最優先し、その上で共に協力し合うことが一番大切なことであると考え、国際的なネットワークを構築し、現地優先型のプロジェクトを実施しています。

また世界の平和に寄与するため、相互扶助精神に基づいて「平和へのパートナーシップ」の理念の啓蒙普及にも尽力しています。

"A Global Network of Partnership for peace through Projects with Sogo-Fujo Spirit under Local Initiative" がスローガン。また、「救える命があればどこへでも」をキャッチフレーズにしています。

ローズ・チャリティーは、これらの活動に対し、物資、人材、資金を提供し続けているバンクーバーに本部を置くチャリティー団体です。

<http://amda.or.jp/> <http://www.amdainternational.com/>

## 東日本大震災被災者支援 ピアノコンサート

ふれいざーは、AMDA、Rose Charitiesと共に、来る4月25日、東北大震災被災者のためのピアノコンサートを行います。

収益はすべてRose Charitiesを通してAMDAに送られ、最も多くの行方不明者を出した岩手県大槌町にAMDAが昨年暮れに建てた「AMDA健康サポートセンター」の維持費のために使われます。コンサートの詳細は、本誌8、9ページ並びに本誌2月号32、33ページをご覧ください。



## Ecoロジカル ライオン

### 「資源」としてのエネルギー⑤

今回は発電システムの最先端「Combineシステム」について考えてみます。

#### 1. Combineシステムとは

語義のとおり「結合させた」システムであり、日本語では「複合発電システム」と説明されることが多いです。一次エネルギー(燃料)から二次エネルギー(電力)を作るためには、発電機を回すための動力として主に内燃機関や蒸気ボイラによる汽力を利用しますが、Combineシステムはこれらを組み合わせたものです。具体的には、ガスタービンエンジンにより発電を行いつつ、高温高压な排気ガスを利用してボイラにより蒸気を発生させて蒸気タービンにより発電を行うもので、最新タイプは60%以上のエネルギー変換効率を誇ります。

#### 2. Hybridシステムとの違い

語義を想像していただければ気づくと思われるが、「Hybrid」とは「異種を組み合わせたもの」をさします。たとえば、ハイブリッド車であれば一次エネルギー機関である「内燃機」と二次エネルギー機関である「電動機」です。それとは対照に「Combine」とは「同種を組み合わせたもの」をさすようです。

by Noriaki Takahashi

### 3. 「Combineシステム発電」は「原子力発電」の代替システムとなるか

東日本大震災により原子力発電所が被災し、その影響の大きさから原子力発電所の存在意義に疑問符が投げかけられています。原子力発電システムの発電効率は35%程度であり、最新式Combineシステムの61%には遠く及びません。また、ひとたび重度の原子力災害が発生すれば、広範囲に多大な被害を及ぼすことが現実となり、大いに懸念されています。

しかしながら、平常時においては温室効果ガスの発生が無いことと、核燃料の供給と価格が安定しているため、その価値について世界中で論議が交わされています。原子力を規制・廃止するための代替手段として、高効率なCombineシステム火力発電所が取り上げられますが、それぞれの運用方法が違うため一部のマスコミや識者が示すように単純に代替することは困難です。高効率を誇るCombineシステムでも、温暖化ガスとしての二酸化炭素は排出しますし、燃料の供給と価格が不安定なため、原子力発電の代替システムとしてメリットは思いのほか少ないのです。Combineシステムのメリットは、発電効率が低く大気汚染度の高い旧式火力発電所の更新または改造の際に導入することにより、最大となります。

今回は「オンサイト発電システム」について考えてみます。



## 窓を開ければ港も見える

阿川大樹



## 阿川大樹ミュージアム

正月明けから引っ越して来た新事務所は三階建てだ。

仕事場は二階、三階は物置。さて、ドアを開けて入った一階をどうするか。

広さは、もちろん狭い。ほぼ二メートル四方。ふつうに「ただの玄関」でもいいのだけれど、仕事場の広さ（狭さ）に比べて、同じくらいの面積があるとなると、「ただの玄関」はバランスとしてもったいない感じがする。

通勤の自転車を入れれば一杯になってしまうその場所に何ができるか、とりあえず壁を白く塗り直しながら考えることにした。

ホームセンターで白の水性塗料と刷毛を買って来て、天気の良い日を選んで塗る。電灯のスイッチやブレーカー、ドアの枠、壁でないところにペンキがつかないようにマスキングするのに時間がかかったが、なにしろ狭いので、塗装作業自体はあっというまに終わった。

「さあ、これでおしまい」

刷毛を水の入ったバケツに入れて屈んだ背筋を伸ばしたときには、それでも短い冬の日は沈み、ガラス戸の外は暗くなっていた。あまりにも狭いキューブの壁面を一度に塗ったせいで、部屋は壁から蒸発した蒸気でいっぱいだ。扉の内側が結露して、曇ったガラスの外に街路灯が滲んでいた。これでは乾きも悪いなあ。そう思いつつ、とはいえ開け放ったまま事務所を後にするわけにもいかず、その日はガラス戸を閉めたまま帰宅した。

夜には、自宅で自分の小説本の書影をスキャンし、写真用紙にプリントした。

翌日にそれをもって事務所へ出勤すると、さっそく扉を開け放った。

真っ白な壁に囲まれた部屋にはいつもとちがう匂いが満ちている。ペイントはなんとか乾いているようだ。しばらく部屋の空気を入れ換えれば、

展示の作業を始めても問題なさそうだ。日曜には地域のアーティストやクリエイターが一斉にスタジオを一般に公開する「オープスタジオ」が開催される。その日に正式に見せることにして、金曜と土曜日を仲間たち向けの内覧会にしよう。

展示品を壁に並べる前に、さっそくメーリングリストに告知を流した。

「阿川の新事務所の内覧会をします。狭いのでおもてなしはしません、できません。ただちょっと覗きにきてください。引越祝い、開所祝いは遠慮します。戴いても置く場所がありません。当日も普通に仕事をしています。音楽を聴いているとノックの音が聞こえません。取りつけたばかりのドアチャイムを鳴らしてください」

メールの送信が終わると、さっそく書影を実物大にプリントした写真用紙を壁に貼りだした。書店で表紙を見せて並べられているように、いい感じだ。連載が載っている本の背表紙を並べたスキャンは、本当に本棚がそこにあるように見える。

十分ほどで、「阿川大樹ミュージアム」のできあがりだ。

外壁には、大きめのプレートに "AgAwA Stories" のロゴと「阿川大樹小説事務所」と書かれた看板があり、少し離れた場所から、そこで小説家が仕事をしていることがわかるようになっている。

クリエイターを集めて町づくりをしているここ黄金町では、通りすがりの人に存在を知らせることが地域活性化の役に立つのだ。

また日が暮れた。ショールームの灯りを点して外へ出た。振り返って見る事務所の一階には、ガラス越しに展示物が透けて見えていた。

OK。この町には小説家もいて、この町で毎日小説を書いています。これでドアを閉め切っても、僕の職場は町と繋がった。

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ  
キロス田中桜子

## 四十九日 (2)

その日の午後、海岸町の実家で祖父の四十九日の法事が取りおこなわれた。土曜日だったので診療は午前中のみ、両親は昼食をとると親類や僧侶の到来を控えて法事の準備にかかった。

しかし、「両親」がというのは本当は正しくない。母は確かに忙しく動いていたが、一つ大きな問題を抱えていた。

それは、他ならぬ、喪主である父であった。父は、そわそわと落ち着かない様子で、「俺、着替えなくても良いよな、俺、別にいなくても良いよな」を繰り返しながら、玄関の所をうろうろして、何か脱出のスキを伺っているようだった。それもそのはず、土曜の午後は競輪、競馬ファンにとってはレースが気になってしょうがない。その日函館で場内レースがあったのかどうか知らないが、父の心は法事どころではなかったのだ。

母のみならず、私にさえ、「だめだよ、お父さん消えちゃ」と命じられた父は、いつの間にか黒のスーツに着替えていた。だがしかし、耳からコードが出ていて、上着のポケットの中に消えている。ラジオ中継を聞いているのである。やがて親類が次々と喪服に身を包んでやってきた。函館に住む叔母夫婦三組と従姉妹達である。私の実家は父が長男なため、こうして親類が集まる家なのだった。今の家は祖母カネが亡くなってから新築したものだが、曾祖母のお葬式も、祖母のお葬式も、建物こそ違え皆この同じ場所で行われたことが思い出された。

しかし喪主の父はやってくる叔父や叔母たちにさえ、「俺、ちょっと行って来てもいいべ」とあいさつする状態だった。叔父も叔母も、父の言葉をあまり真っ向に受けず、躲し慣れた態度で奥に進んで行った。祖父が生きている以前なら座ぶとんに正座して挨拶する姿も見られたが、今はかなりカジュアルである。昔から、田中家でのお葬式というのはかなり「晴れ」の場に近かった。にぎやかに、冗談さえ飛び交う、和気あいあいの雰囲気がある。

二階の洗面所でメイクをしていた私も、下の

階から伝わって来る華やぎに、ルージュの色を紫の入ったかなりしっとり光沢のあるものを選んでしまった。下に降りて行くと建築家の叔父が玄関で靴を脱いでいる所だった。「ヨットいじってたんで、靴履き替えるのを忘れちゃって」と黄色いゴム長靴を揃え直していた。父はそれを見て「仲間がいた」とばかりに嬉しそうにニヤニヤしている。

そして颯爽とオートバイに乗って袈裟姿の僧侶が到着すると、長年の「座長」の到来とばかりに一同はようやくまとまりを見せて一階奥の仏間に数列に並べられた座ぶとんに膝を折って座る。私は一番前列、母の横に座った。父は最後の最後まで「じゃ、俺ちょっと」と言っていたが母や叔母たちのなだめに応じてようやく座った。しかも、こっそり後ろの方にだ。

仏壇にはロウソクが灯り、お線香の煙りも気のせいか揺れている。僧侶が皆に背を向けて木魚を打ちながら経を唱えているのを良いことに、父はポケットのラジオをイヤホンで聞きながら、ぶつぶつ言っている。

「親父、当ててくれよ！ 今日の日付けで馬券も買ってあるんだからな！」

他界した祖父の神通力にでも頼っているのか、それともよく一緒にレースの予想をしていた祖父があたかも未だその場に居るかの様な態度だ。

散髪に行けなかったのか行かなかったのか、父のロマンズグレイの巻き毛は襟元で首を隠すくらい伸びていて、ポール・マッカートニー風で爽やかだ。黒い背広がよく似合って、来客を迎えるホストとしての風格は、ある。

「本当にしょうがないね、お兄さん。」と例の黄色いゴム長で駆け付けた叔父の妻である叔母のマサノが父の方を見て言う。「この人はいつもこうなのよね、照れ隠し」と父の姉である叔母のミネが諦めたように穏やかにコメント。もう一人の叔母のキミは静かに控えめに座っている。母は黙っている。いや、黙っているしかない立場に有る。その脇で私は気になって落ち着かず、父の方をちらちら見てしまう。

「まっちゃんおばちゃん」と私が呼び親しんで来た叔母のマサノがロウソクの炎の揺れを指差して、ささやくように言う。「あれ、ロウソクの火が風もないのに揺れている。父さんが来ているんだ。ほら、揺れている。」父はついさっきまで賭け事の吉凶を亡き祖父に伺っていたのに、今度は鼻から馬鹿にして「また始まった。ただの気のせいだ、そんな非科学的なこと、本当にまっちゃんの＜靈感＞には困ったものだ」

などと真っ向から否定的である。他の叔母たちもロウソクの揺れに気付く、「あ、揺れてるわね」とささやくあっている。母も目でロウソクの揺れを追っているが、小声で私に「気圧の変化」と漏らす。

ロウソクの火は、白衣に身を包んだ胴体の上ののった頭部のようにも見える。長く伸びたり縮んだりしながら、まるで生き物のように揺れ動いている。いや、生き物そのものなのだ、と実感させる。この場で祖父の存在感を感じないのは無理というものだ。生前祖父が暮らしていた部屋に家族親戚一同集まり、祖父が毎日朝晩手を合わせた仏壇に対座して今は馴染みの僧が読経しているのである。はるばるカナダから孫娘も帰って来たことだし、オジイちゃんにとってこんなに嬉しいことはないはずだ。ロウソクが踊るように揺れているのは、恐ろしくも不気味でもなく、亡き祖父の最後の魂の旅立ちを送る儀式、それが仏式であれ何であれ、その魂を送る儀式での祖父の「笑顔」かもしれない、と私には思えた。

一通り焼香もすみ、座の緊張が解けた頃、叔母のマサノが夢に祖父が出て来た、と話した。学生の格好をして、鞆を下げて、勉強しに行くんだと嬉しそうなお様子だったらしい。「一番遠くにいてお葬式に來れない桜ちゃんの誕生日に亡くなるなんて、本当に父さんらしい。どこまでも我がままな人なんだから。」と叔母は付け加えた。

父が席を外している間に、母が私にこっそり打ち明けたことだが、父は祖父に恨まれているのではないかと、本当に怖がっているというのだ。「だってね、ずっと寝たきりだったオジイちゃんが熱出しちゃったから、私とお父さんとこの部屋で、オジイちゃんの布団の両側に一緒に寝て前の晩もその前の晩も一晩中看病してたから、お父さんもいよいよ疲れちゃって（親父、こんなに迷惑かけるんならくたばってしまえ！）って、お父さんたら、お爺ちゃんの足を布団の上からけとばしちゃったの。そしたら、次の日にあつけなく死んじやって。ね、だから貴女が見た夢も、良い気がしないのよ。自分の陰口叩かれてるように思ってしまうんでしょう。（親父なあ、俺のこと恨むなよな、恨んで出て来るなよ）って怖がっているの。」

(つづく)



# 私の薦めるこの一冊

## 「見返り峠の落日」 笹沢左保著 角川文庫

今回は、笹沢左保氏の作品をお薦めしたいと思います。氏は現代ミステリーなども多く書いていますが、時代物、渡世人を描いた物をお読みになることを推奨したいと思います。

・・・男は一目で、渡世人と分った。二十八、九だろうか。日焼けが肌にしみついてしまったように浅黒い顔色だった。目つきだけは精悍そうに鋭いが、表情はないも同然だった。顎のあたりに無精髭が目立ち、のびた月代(さかやき)が太い眉毛のすぐ上まで垂れている・・・。

これは、笹沢左保氏の作品「見返り峠の落日」の主人公渡世人「北風の伊之助」を描いた部分です。「月代」を目にするたびに、どうしてこれを(さかやき)と読むのか、いつも気になっていました。月代とは江戸時代に男子がひたいから頭の中央にかけて髪の毛をそったことまたその部分を言いま

す。整髪代などまま成らない渡世人などはここを伸び放題にしていたのでしょうか。この様に、テレビや、映画で画像を通して観ているだけでは、分らない知識を本では得ることができます。同じ笹沢左保の時代物、渡世人「木枯らし紋次郎」が有名ですが、他にも渡世人を描いた作品が幾つかあります。読んで笹沢氏の描く渡世人の様子をお楽しみ下さい。

(バンクーバー日本語学校理事 高橋ジェリー)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel:(604)254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6



## ダンボの耳

バンクーバーは世界で最も住みやすい都市として何回も名が挙がっているが、アメリカでのワースト上位都市が発表された。

米経済誌フォーブスWEB版が発表した最新の「惨めな米都市ランキング」で、フロリダ州のマイアミがワースト1位になった。

このランキングは、失業率や凶悪犯罪の状況、所得税、不動産税の税率、気候や通勤時間などを基に、全米各都市の「惨めさ」を番付けしたも。

ワースト2位と3位には、米自動車産業の中心地であるミシガン州のデトロイトとフリントが入った。同誌シニアエディターのバーデンハウゼン氏によると、デトロイトは「犯罪率が国内で最も高く、住宅価格は55%下落。学校は閉鎖し、警察官が解雇されている」という。

4位はフロリダ州ウェストパームビーチ、5位はカリフォルニア州サクラメント、6位イリノイ州シカゴ、7位フロリダ州フォート・ローダーデル、8位オハイオ州トレド、9位イリノイ州ロックフォード、10位ミシガン州フレントとなっている。

**日曜礼拝 11:00am**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー 日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間に、迎いの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian**  
リバイバル センター

神は、実に、そのひとり子をお与えになったほどに、世を愛された。それは御子を信じる者が、ひとりとして滅びることなく、永遠の命を持つためである。

- 礼拝 毎週土曜日 11am より
- いやしと解放の祈り 毎週火曜日 7pm-9pm  
場所: Canadian Bible Society 書店 2階 700 Kingsway (Kingsway と Fraser 角)
- 日曜礼拝 毎月第1日曜日 7pm より  
ゴスペル賛美と礼拝  
場所: 7 Lonsdale, North Van. (Beauty Salon Jive)にて
- バイブルスタディ ヨハネの福音書連続講解  
毎週日曜日 1pm より 地域家庭にて  
(場所についてはお問い合わせください。)

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**


4580 Walden St. Vancouver  
(メインと30番街を東へワンプロック)  
毎日曜日: 午前10時30分

日英両語による礼拝、お話。皆さんのお出でをお待ちしています。人生相談、聖書勉強等、皆さんの希望に応じます。

電話: 604-879-1344 または 604-983-0070  
所沢(しょざわ)基喜牧師

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 2時から  
10787 128 St. Surrey  
(St. Helen's Anglican Church 内)



スカイトレインの Gateway 駅に 1:45p.m. にお迎えに伺います。前日までにご連絡ください。  
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド (604-596-7928 日本語でどうぞ)

**ノースショア日本語キリスト教会**

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"。

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前10時45分、日曜学校: 午前10時
- 聖書勉強: 毎週火曜日午前10時30分、金曜祈り会: 毎週金曜日午後7時
- 集会場所: 1317 East 17th Street, North Vancouver, BC V7J 1L9
- 連絡先: 金ジョンソン牧師 604-986-6811 [mjongska@gmail.com](mailto:mjongska@gmail.com)



**North Shore Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■北風の吹く夜には **ダニエル・グラツタウアー著**  
三修社 ¥1890

ドイツで150万部突破。世界37か国で翻訳。話題の恋愛小説。おかしくもせつない大人のロマンス。

■隠し事 **羽田 圭介著**  
河出書房新社 ¥1,365

同棲する彼女のケータイを盗み見るうちに、「僕」は疑いのループにはまってゆく。文藝賞作家が放つ、読売新聞ほか各紙誌絶賛の最高傑作。

■北風の吹く夜には **ダニエル・グラツタウアー著**  
三修社 ¥1,890

ドイツで150万部突破。世界37か国で翻訳。話題の恋愛小説。おかしくもせつない大人のロマンス。

■出発 **清水 宏著**  
元就出版社 ¥1,575

人は少年期から成人になる時、大きな橋、高い壁を越える。清掃員し尿係をしながら7年もの格闘を続け、自己再生を求めた渾身の自叙伝。

■ここはボツコニアン **宮部 みゆき著**  
集英社 ¥1,050

「ボツネタ」が集まってできた、できそこないの世界「ボツコニアン」をより良い世界に創り変えるため選ばれたピノとピビ。前代未聞・驚天動地・抱腹絶倒の冒険の旅が始まる。

■フラミンゴの村 **澤西 祐典著**  
集英社 ¥1,155

第35回すばる文学賞受賞作。農夫のアダン氏はある日突然「妻がフラミンゴになる」という不条理な出来事に遭遇する。忌み者扱いを避けるため家族の秘密にするが。

■残念な日々 **ディミトリ・フェルフルスト著**  
新潮社 ¥1,995

なにもかも恥ずかしい、ぼくの過去。父方の一族郎党との、貧しく破廉恥で温かな日々。ベルギー文学の俊英による自伝的連作短篇集。

■ジーヴスとねこさらい **P・G・ウッドハウス著**  
国書刊行会 ¥2,100

ウッドハウス最後の長篇小説、本邦初訳。「ジーヴス・シリーズ」全14冊、ついに完訳なる。

■信長私記 **花村 萬月著**  
講談社 ¥1,680

あの「信長私記」も真つ青。膨大な資料を丹念に読み解き、史上最凶の日本人、織田信長の実像に迫る。すべての点が線になる花村文学だから成しえた奇跡の一品。

■赤刃 **長浦 京著**  
講談社 ¥1,470

第6回小説現代長編新人賞受賞作。これぞ、新時代の剣戟活劇。戦国の気風が残る江戸初期。城下にテロを起こす刺客集団に、若き「掃討使」小留間逸次郎が挑む。

■それでも三月は、また **村上 龍 川上弘美ほか著**  
講談社 ¥1,785

震災と原発事故をテーマにした、村上龍、小川洋子、川上弘美、角田光代、重松清、川上未映子各氏ら17名の競作。日米英同時刊行。

## 随筆

■母の歌 ふるさとの歌 **新井 恵美子著**  
北辰堂出版 ¥1,995

童謡から演歌まで、心の中に永遠に生き続ける母の歌、ふるさとの歌。そんな歌の数々に寄せる思いがあふれている好エッセイ。

■オトランド城/崇高と美の起源 **ホレス・ウォルポールエドモンド・バーク著**  
研究社 ¥3,360

「オトランド城」は最初のゴシック小説でありホラー小説の原点。「崇高と美の起源」はそのゴシック美学をはじめて理論化したエッセイ。

■レンタルの白鳥 その他のちょっと怖いお話十五篇 **ジョン・エイケン著**  
文芸社 ¥1,260

新進気鋭の劇作家が借りたフラットは「黒くつぶらな謎めいた目で彼を見つめる白鳥」付きだった。大

人のためのホラー・ファンタジー集。注文扱い。

■下り坂では後ろ向きに静かなスポーツのすずめ **丘沢 静也著**  
岩波書店 ¥1,890

ちょっと気持ちのいい運動習慣病から贈られた、小さな幸せへのヒント。からだという「大きな理性」によって書かれた反哲学的エッセイ。貫切。

## 社会一般

■私を変えた体験 **公益財団法人五井平和財団編**  
フェリシモ出版 ¥1,260

五井平和財団とユネスコが主催した「2011年度国際ユース作文コンテスト」において入選した16作品収録。

## 芸術

■水彩で描く美しい日本ふるさと東北(仮) **日貿出版社編**  
日貿出版社 ¥2,625

前作で反響が大きかった一項目を全編で展開。東北ゆかりの作家30名が描いた、6県の美しい風景約100点をテーマ別に収録。

## 2011年12月のベストセラー

### 総合

出版科学研究所調べ

- 1 謎解きはディナーのあとで (2) 東川篤哉 小学館
- 2 恋物語 西尾維新 講談社
- 3 人生がときめく片づけの魔法 近藤麻理恵 サンマーク出版
- 4 采配 落合博満 ダイヤモンド社
- 5 謎解きはディナーのあとで 東川篤哉 小学館
- 6 相性 三浦友和 小学館
- 7 不滅の法 宇宙時代への目覚め 大川隆法 幸福の科学出版
- 8 Over heaven Jojo's Bizarre Adventure 西尾維新 集英社
- 9 黒子のバスケ Replace (2) 藤巻忠俊 (原作) 平林佐和子 集英社
- 10 スティーブ・ジョブズ I.W.アイザックソン 講談社
- 11 ジェノサイド 高野和明 角川書店発行
- 12 朝鮮王宮 王妃たちの運命 康熙奉 実業之日本社
- 13 家政婦のミタ エピソード・ゼロ 日本テレビ放送網
- 14 心を上手に透視する方法 T.ハーフェナー サンマーク出版
- 15 このミステリーがすごい! 2012年版 宝島社
- 16 僕は自分が見たことしか信じない 内田篤人 幻冬舎
- 17 小澤征爾さんと、音楽について話をしよう 小澤征爾 村上春樹 新潮社
- 18 下山の思想 五木寛之 幻冬舎
- 19 新・人間革命 (23) 池田大作 聖教新聞社
- 20 心を整える。勝利をたぐり寄せるための56の習慣 長谷部誠 幻冬舎

### ひまわりママの集い

毎月第一水曜日 12:30 ~ 2:00

日本語で、子育てやカナダ生活の悩み等、お茶を飲みながら情報交換しませんか。お子様連れでどうぞ!!

**連絡先 (604) 524-4946**  
**(604) 272-0206**

**場所** 生長の家会館  
**住所** 305 E 16th Ave,  
Vancouver  
Main & 16th より徒歩3分



### 生長の家

毎日の生活にすぐに役立つ知恵をあたかな雰囲気の中で学びませんか?

**日本語**  
第1、2日曜日 10am  
第4日曜日 1pm

**英語**  
第3、4日曜日 10am

305 E 16th Ave, Vancouver  
(604) 879-8116  
Main より東に1ブロック

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

猫だけは町の抜け道知っている  
佐々木紀子



## 買取アップキャンペーン

3/13~/31 **30% UP!!**  
通常より

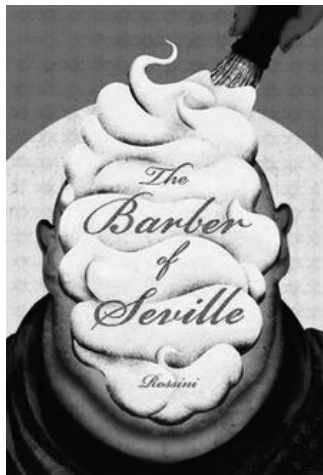
**Tel: 604 605 8887**  
**10:00am ~ 6:00pm 年中無休**  
**636 亨路by Street Vancouver**



# The Barber of Seville

## セビリアの理髪師

原作：ピエール・ボーマルシェ  
 作曲：ジョアッキーノ・ロッシーニ  
 作詞：チェザレ・ステルビーニ  
 舞台：スペインのセビリア地方  
 初演：1816年 ローマ・アルジェンティナ劇場



### あらすじ

#### 1幕

深窓の令嬢ロジーナに一目惚れしたアルマヴィーヴァ伯爵は、夜毎に楽士を従えてロジーナの部屋の窓辺でセレナーデを歌う。伯爵は理髪師フィガロから彼女が住む家の医師バルトロは父親ではなく後見人にすぎないことを聞き、フィガロに仲介を頼む。ロジーナは、伯爵の歌への感動の気持ちと素性を教えてほしいと書いてある紙を窓から落とす。伯爵はわざと貧乏学生のリンドーロと名乗り、窓辺でカンツォーネを歌う。

一方、バルトロは美しいロジーナと彼女の財産を自分のものにしたいと思い、出入りの音楽教師バジリオに仲介をたのむ。伯爵は、フィガロの提案で酔っ払いの兵士のふりをしてバルトロの家を訪れてロジーナと会うことにする。

#### 第1幕第2場

バルトロはバジリオに、一刻も早くロジーナとの結婚の契約書をつくりたいという。

ロジーナはフィガロに、リンドローのことを尋ねる。フィガロは彼が自分の従兄弟であると告げてロジーナに手紙を書かせるが、そのことをバルトロに知られてしまう。そこに酔っ払いの兵士が屋敷に乱入してくる。バルトロは兵隊たちを呼ぶが、兵隊たちはその兵士がアルマヴィーヴァ伯爵であることを知って手を引いてしまう。

#### 第2幕

伯爵は今度はバジリオの弟子のふりをしてバルトロの家に入り込み、ひと目で彼と気づいたロジーナと音楽のレッスンをしているふりしながら駆け落ちの相談をする。フィガロは屋敷にあった壺や皿を派手に壊してバルトロの注意をひき、そのすきにロジーナの部屋の鍵を盗んで伯爵にわたす。

そこにバジリオがやってきてあやうくばれそうになる。なんとかごまかすが、結局はバルトロに正体がばれて追い出される。

バルトロは、自分との結婚を承諾させるために、音楽教師の弟子が彼女を伯爵に売るつもりだったのだとロジーナに言う。リンドローが伯爵だと知らないロジーナは、リンドローに裏切られたと思ってバルトロとの結婚を承諾する。

その後やってきたリンドローをなじるロジーナに、リンドローは自分が伯爵であることを告げる。

3人は、屋敷から逃げる途中でバジリオが呼んだ公証人とばったり会ってしまふ。バジリオは抵抗するが伯爵に脅されて諦め、伯爵は結局その公証人のもとでロジーナと結婚してしまふ。

結局バルトロはロジーナの財産をもらえるということになり納得して引き下がって大団円となる。

### バンクーバーオペラ公演

日：3月17、20、22、24、25日  
 開演：7:30 pm  
 場所：Queen Elizabeth Theatre  
 W Georgia St & Hamilton St, Van.  
 チケット：\$23.25 - \$169.25  
 Tel: 604-683-0222

## sports

### アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way, Van.  
 \$50-\$255

Vancouver Canucks vs.

|                       |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
| St. Louis Blues       | Mar.1  | 7:00PM |
| Buffalo Sabres        | Mar.3  | 7:00PM |
| Dallas Stars          | Mar.6  | 7:00PM |
| Winnipeg Jets         | Mar.8  | 7:00PM |
| Montreal Canadiens    | Mar.10 | 7:00PM |
| Phoenix Coyotes       | Mar.14 | 7:00PM |
| Columbus Blue Jackets | Mar.17 | 7:00PM |
| L.A.Kings             | Mar.26 | 7:00PM |
| Colorado Avalanche    | Mar.28 | 7:00PM |
| Dallas Stars          | Mar.30 | 7:00PM |
| Calgary Flames        | Mar.31 | 7:00PM |

# カットに覚えあり

Sashi



## HAIR STUDIO 2008

103-300 W. Georgia St., Vancouver. Georgia と Hamilton の角  
 Tel: 604-688-7862



## ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り・小売

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

1345 Grant St. Vancouver, B.C. Canada V6L 2X7

**The Improv Centre,**  
1502 Duranleau Street,

## 1. Scared Scriptless

Fri/Sat 11:15PM

何が起るかかわからない即興コメディショー。

## 2. Theatre Sports

Fri/Sat 9:30PM Thu/Fri/Sat 7:30

2 チームによる即興コメディバトル。

## 3. ENCORE!

Wed 7:30PM

即興ミュージカルシリーズ。

## 4. Improv Test Kitchen

Wed 9:00PM

革新的即興コメディショー。

## 5. Ultimate Improv

Thu 9:15

チャンピオンシップ。

## 6. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

## Studio 1398

1398 Cartwright St. Granville Island.

## The Life Game: Studio Series

Mar. 25 8:00PM \$17.50

ゲストがインタビューに語る「ユニークな人生」を元に俳優チームが即興ドラマを制作、披露する。「誰の人生も全てユニーク」

## Stanley Industrial Alliance Stage

2750 Granville St. Van. www.artsclub.com

## The Importance of Being Earnest

Mar.15-Apr.15 Wed-Sat 8:00PM

Tue 7:30PM Wed/Sat/Sun 2:00PM

Ernest という名前のプレイボーイの金持ち二人が、名声を汚さずして向こう見ずなことができるかどうか?? オスカー・ワイルド原作。

## The Cultch(Van. East Cultural Centre)

1895 Venables St. Van. www.thecultch.com

## Elles

Mar.13-Mar.17 8:00PM \$16

Serge Bennathan 振り付けによる、女性の力強さや情熱、深さをテーマにしたダンス。

## Arts Club Theatre Company Granville Island Stage

www.artsclub.com

1585 Johnston St. Van.

## 1. Intimate Apparel

Feb.9-Mar.10 Wed-Sun 8:00PM Wed/Sat

2:00PM Tue 7:30PM

1905年NY。35歳のアフリカ系アメリカ人女性のエスターはいつか自分で縫った下着を着たいと考える縫い子だった。そんな夢が叶いそうになる。

## 2. Gordon

Mar.1-Mar.24 Wed-Sun 8:00PM Wed/Sat

2:00PM Tue 7:30PM

犯罪者ゴードンが家に帰ってみると最初は父親に暖かく迎え入れられたが…。

## Vancouver Playhouse Theatre

Hamilton @ Dunsmuir, Downtown

## Hunchback

Feb.18-Mar.10 8:00PM 2/22 1:00PM

2/25, 2/29, 3/3, 3/7, 3/8, 3/10 2:00PM

Catalyst Theatre がおくる、ノートルダム寺院を舞台にしたロマンチックミュージカル作品。

www.thefraser.com

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N. Van.

## Secrets of a Soccer Mom

Mar.1 -10 Tue-Sat 8PM Sat 4PM Sun 2PM

母親 VS 息子のサッカーゲーム。最初は息子たちに勝たせてやろうとしていた母親だったが…。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. East, Van.

## 1. Chelsea Hotel

Feb.3-Mar.3 8PM Sat/Sun 2PM Wed 1PM

過去の恋愛の亡霊を求めてチェルシーホテルに滞在した作家が見つけたものは?

## 2. Goodness

Mar.6 -11 8:00PM Sun 2:00PM Wed 1:00PM

ホロコーストを生き延びた親類を持つユダヤ系カナダ人作家が、自らの過去を探る旅に出る。

## Queen Elizabeth Theatre

649 Cambie St. Van. www.balletbc.com

## Walking Mad & other works

Mar.8-Mar.10

Ballet BC がおくるコンテンポラリーダンス。カナダプレミアとワールドプレミアの2作品。

## Metro Theatre 1370 SW Marine Dr. Van.

## The Mystery of Edwin Drood

Feb.16 - Mar.3 8:00PM Sun 3:00PM

あるクリスマスイブの嵐の夜に Edwin Drood の姿が忽然と消えた。

## Studio58/langara College

100 W.49th Ave. Van.

## Four Play: New Work by Excited Writers

Mar.21-Apr.1

ランガラカレッジのシアターチームが贈る人気劇。

## Scotiabank Dance Centre 677 Davie St. Van.

## Discover Dance!

Mar.29 12:00PM \$10/8

Vancouver Tap Ensemble のタップダンス。

## North Shore Credit Union Centre for the Performing Arts

2055 Purcell Way, N. Van.

## Hello, Dolly!

Mar.29 -31 8:00PM, Apr.5-Apr.7 8:00PM,

Apr.1,7 2:00PM Apr.3,4 12:00PM \$22

家族で楽しめるミュージカルコメディ作品。

## Pacific Theatre 1440 W12th Ave. Van.

## Doubt, a parable

Mar.2-Mar.31 \$29.50/18.50

1964年のブロンクスにあるキリスト教学校を舞台におくる思考力を大いに刺激する啓蒙的な作品。

## Havana Theatre 1212 Commercial Dr. Van.

## Spinning You Home by Sally Stubbs

Mar.21 - Mar.31 8:00PM \$20/15

サラのおじいちゃんが語る最高の物語。

## Performance Works

1218 Cartwright St. Van.

## Confessions of the Other Woman

-Mar.11 Tue-Sat 8:00PM Sat/Sun 2:00PM

40歳を過ぎたアジア系カナダ人のイブは、家庭のあるサムとの不倫の恋に身を焦がすが…。

# EVENT

## Talking Stick Festival

Feb. 20 - Mar. 4 Various venues

http://fullcircleperformance.ca

音楽、ダンス、シアターなどのパフォーマンスの他、ワークショップも体験できるファーストネーションのアートフェスト。

## Vancouver Playhouse International Wine Festival

Feb. 27-Mar. 4

Vancouver Convention Centre West(1055

Canada Place) http://playhousewinefest.com

文字通り世界中のワインが楽しめるバンクーバー恒例のワインフェスト。

## Celtic Fest Vancouver

Mar.10-18 www.celticfestvancouver.com

Various venues

ケルティック音楽、ダンス、ファミリーエンターテインメントなど盛りだくさんのイベント。

## Coastal First Nations Dance Festival

Mar.9,10 \$28.75

UBC Museum of Anthropology

6393 North West Marine Dr. Van.

コースタル・ファーストネーションの伝統的ダンスフェスト。

## Unique Lives and Experiences

Mar.6 \$38.25-\$94

Centre in Vancouver for Performing Arts

777 Homer St. Van.

サイクリングとスピードスケートで夏・冬オリンピックを制覇したカナダ人唯一の女性メダリスト Clara Hughes をゲストに迎えたトークショー。

## Lest We Forget: The Intriguing History

of Japanese Canadians in Quebec

Mar.1 7:00PM 寄付 www.jcnm.ca

Nikkei National Museum & Cultural Centre

100-6688 Southoaks Cres. Bby

ケベックにおける日系カナダ人の歴史についての Greg Robinson 氏による講演。

## Pet Expo

Mar.3 10-6PM Mar.4 10-5PM \$5

PNE Forum 2901 E.Hastings Van.

ペットのためのあらゆる商品の販売、ペットセミナー、パッシングズーなど家族向けイベント。

## Vancouver Convention Centre West

The Outdoor Adventure & Travel Show / The Vancouver Bike Show

Mar. 3 10-6PM Mar. 4 10-5PM \$12/10

キャンプ、ハイキング、カヤッキング、サイクリング、BMX、マウンテンバイクなどアウトドア派向けイベント。



# むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のそみ

2月。別れと出会い。



私の10年来の友人が、アルバータ州に引っ越し事になった。今日会ったのが、彼女の引っ越し前の最後の日となった。一緒に昼食をとり、とりとめもなく話していると、娘を迎えに行く時間となった。名残惜しく、彼女と娘の学校と一緒に迎えに行き家の前で別れるとき、思わず涙が出た。今までにあった出来事や、彼女が3人の子供を産んだ事などが、思い出されたからだ。今度会うのはいつの日になるかわからない。本当に色々な事があり、その度に電話をしたり、会ったりして、励まし合ってきた。彼女への信頼が途切れた事は一度もなく、いつも誠実な態度で接してくれた。彼女もクリスチャンとなり、強い信仰のもと、子供たち3人と夫のために尽くす姿に、私は、自省させられた。細い体のどこにそのたくましさがあるのだろうと思わされるような、謙虚な人だった。これからの彼女とご家族の健康と幸せを祈る。

娘の親友も、今週末にアルバータ州に行く事になった。昨日、私の家でお別れ会をした。娘は、親友となったアシュリーが遠くに行くので、寂しいと言っていたが、明るいアシュリーは沈んだ様子もなく、たくさん遊んで帰って行った。

彼女の両親は、まじめで優しい中国人夫婦で、

二人とも別々に中国からシンガポールにわたり、そこで出会い、2年前に娘を連れてカナダに来た。その後、二人目の子供が生まれたが、ご主人は1年半仕事がなく、ようやく先月仕事が見つかり、引っ越し事になった。アルバータ州での住宅や教育事情は、BC州より良いらしい。

アシュリーのお別れ会がクラスでもあった。両親のように明るく優しい彼女は友人がたくさんいて、人気者の彼女が教室からいなくなるのは寂しい事である。

どうぞ、新しい土地に早くなじんで、仕事も学校もうまくいきますように。いつか家族で再会したい。来年、中国からカルガリー動物園にパンダが来るので、一緒に見られたら娘も喜ぶだろう。いつまでも友情を保てたらいいなと思う。

おとといは、FACE BOOKを通じて、13年ぶりに私の教え子と再会した。私が彼女に教えたのは、高校2年と3年の時である。そのときの印象は、あまり目立たない優しい笑顔のかわいい女の子というものだった。その彼女は、20歳で結婚して、今はグレード4と幼稚園に通う二人の娘さんがいる。31歳の彼女は、若々しい母親であり、とてもしっかりした子育て観を持っていて、驚いた。私

の頭の中にある高校生だった彼女は、私と対等に話し合える頼れる母親となっていた。私の娘はグレード3なので、ちょうど彼女の子供たちの中間の歳で、初対面なのに気があって、楽しく遊んでいた。私の教え子は、昨年の5月にカナダに来たそうである。自分の体験したカナダでの教育を娘たちにも体験させたいという事で、こちらに来たそうである。子供たちも、日本で習っていた訳でもない英語を上手に話し、学校が楽しいそうである。親子共々たくましい感じがした。

13年ぶりの再会で、私の教え子というより若い友人ができたようでうれしい。また彼女たちに春休みに会うのを、娘も楽しみにしている。

## 日本語チェック

「守り通すべき大切な規範」という意味の「〇科〇条」の「〇」に入るのはどれか。

- ①金、銀 ②銀、玉 ③金、玉

解答・解説は54ページ

## バーナビー日本語学校 生徒募集

来年度入学受付中

幼稚科 (3~5歳)、小学科、

中学科、高等科：

水曜午後 4:00 ~ 午後 6:00

基礎科：水曜午後 6:15 ~ 午後 7:45

(家庭で日本語を話さない生徒対象)

※体験入学も随時受け付けています。

学校所在地

Lochdale Community School 内  
(6990 Aubrey St., Burnaby)

E-mail: info@bjls.ca

Web: http://bjls.ca/

3歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー 日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- \* こどもの国 (3歳~5歳)
- \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス
- \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせ◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551  
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com  
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

## Finの サーマンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Extract Lotion (化粧水)      | \$ 42.00 |
| Rejuvenating Gel (ジェル)    | \$ 36.00 |
| Rejuvenating Cream (クリーム) | \$ 36.00 |
| Soap (せっけん)               | \$ 22.00 |

新製品

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料

Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com

『Red Snow 紅雪』

～真実と和解への道標～

菊池幸工

戦争というものは恐ろしいものだ。70年以上も前の出来事が、世代を超えて今を生きる私たちをも苦しめる。国権の発動として起こされた戦争が、戦争の勝敗が決し、戦争を戦った国同士が条約で終戦を宣言したとしても、戦場で戦った人たちにとって、戦争はそれで終わりではないのだ。いや、むしろ、戦争で生まれた憎悪や怨念、怒り、敵対心、絶望感、虚無感などは、世代を超えて再生産され、時には増幅する。

侵略された側にとって、この事実は悪夢となって何度でも蘇る。ましてや、侵略戦争を仕掛けた側が、自分達が犯した蛮行を事実と認めず、従って謝罪せず賠償もしないとすれば、開いた傷は、膿を垂れ流し続け、決して癒されることはない。

この劇は、まさに日本と中国との間に横たわる、このような歴史を学ぶ機会を提供してくれる。忘れ去られようとしている歴史を、いや、消し去られようとしている歴史を、これは蘇らせてくれる。そして、歴史を蘇らせながら、同時に未来への和解への道標も示そうとしている。

この劇の主人公 イザベルは中国系カナダ人としてトロントに暮らす歴史の教師である。父は無く、祖母もいない家庭で、母と祖父の3人暮らし。しかし、祖母が毛筆で書き遺した詩を見ては、悪夢にうなされる毎日を送っていた。祖父に聞いても、祖母の事は何も話してくれない。彼女は、ついに悪夢を絶つため、祖母の過去を探しに南京へと旅立つ。そして、そこで知り合ったのが、日系カナダ人のジェイソンである。紆余曲折の末、二人は恋に落ち、彼女は赤ちゃんを身ごもる。しかし、

すうとく答え

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 5 | 9 | 2 | 6 | 1 | 3 | 4 | 8 |
| 4 | 2 | 8 | 7 | 5 | 3 | 1 | 6 | 9 |
| 3 | 6 | 1 | 4 | 9 | 8 | 5 | 7 | 2 |
| 2 | 3 | 6 | 9 | 7 | 5 | 8 | 1 | 4 |
| 8 | 1 | 5 | 3 | 4 | 2 | 6 | 9 | 7 |
| 9 | 7 | 4 | 8 | 1 | 6 | 2 | 5 | 3 |
| 6 | 4 | 2 | 5 | 3 | 9 | 7 | 8 | 1 |
| 5 | 8 | 7 | 1 | 2 | 4 | 9 | 3 | 6 |
| 1 | 9 | 3 | 6 | 8 | 7 | 4 | 2 | 5 |

問題は p.35

祖父が決して許してくれないだろうと嘆き悲しむが、ジェイソンは彼女の家族と対面する事を決意する。

実は、イザベルの祖母は1937年の日本軍による南京大虐殺で命を落としたが、祖父は、九死に一生を得て家に戻ったのだ。祖父にとっては、日本人はすべて敵であり、善良な日本人など一人もいないと言いつづけていた。イザベルの母は、娘の結婚を許し孫の誕生を楽しみとささ言うが、祖父は決して許さない。しかし、そこで母の口から出た驚愕の真実は、娘と祖父を震撼させる。実は、何とイザベルの父は日本人だったのだ。驚く娘と祖父を前に、母は言う。「お父さん、あなたはずっと孫娘を心の底から可愛がっていたではありませんか。この生まれてくるひ孫は、未来への希望の象徴です」と。祖父はそれを聞いて、ついに娘の結婚を許す……

この劇の中で、実はイザベルも日系人だったという「どんでん返し」は、男女の愛は国を超え、国と国の憎しみをも超える力がある事を力強く物語る。そして、人間対人間として事実と真摯に向き合い、真実を見つめそれを受け止めた時、人々は国を超えて、国境を越えて分かりあえる事を伝えている。

Red Snowの劇作家でありプロデューサーであるダイアナ・ツォは、この劇を制作する事になったきっかけは、クリスティン・チョイとナンシー・トン制作によるドキュメンタリー映画「In The Name Of The Emperor」を見たことだと語った。そして、その後読んだアイリス・チャンの著書「The Rape of Nanking」で大いに触発され、自ら南京に出かけて虐殺の生き証人から直接証言も聞いている。こうして、調査を続けてきたが、ある日「もう、調査は十分した。劇を書く時がきた。」と思って、この劇を書き始めたという。そして、彼女はこの劇に、この歴史を忘れずに後世に広く伝え、未来への和解の想いを込めた。

私(筆者)が、Red Snowを初めて知ったのは、2010年秋にトロント大学のOISEで開催された「Forgotten Voices; Living History: International Conference on WWII History in Asia」で演じられた「朗読」である。私は、この朗読を聞きながら1977年に中国の東北地方の小さな村「平頂山」を訪れた時の事を思い出していた。この村で日本軍が何をしたかについては、事前に本田勝一の「中国の旅」を読んで知ってはいたが、実際に現場にいて累々と無数に広がる犠牲者の遺骨を前にした時、あまりのショックに言葉がなかった。そして、ホテルに帰るバスの中から窓越しに外を見ると、日本軍がそこかしこから出てきて中国人を襲う幻想にかられ、涙が止まらなかった事を覚えている。

朗読でこれほどのインパクトを受けたのだから、劇になったらどんなにか素晴らしいものが出るだろうか、とずっと楽しみにしていた。そして、その期待は裏切られることはなかった。舞台は階段状に盛り上げて立体感を出し、それが乗り物の座席になったり、ベンチになったり、建物に入る階段になったりと、様々な状況を演出する効果を出している。バックドロップには、役者のセリフが中国語の字幕となって投影され、それが舞台を飾る一つの芸術的な効果も醸し出していた。

中国の伝統的な楽器である二胡や様々な打楽器を使つての生演奏は、いやが上にも中国にいるような雰囲気させてくれる。そして、朗読では表現できなかった驚きの演出がこの劇ではあった。それは折り鶴を両手を広げて、体いっぱい使って折るしぐさと、これも手と腕の動きを巧みに使って、体で漢字を書くしぐさである。折り鶴を折るしぐさは、ジェイソンとイザベルが微妙に折り重なるように動き、漢字はイザベルとその祖父が同調して動いて体の筆をふるう。実に巧みで、太極拳が京劇を見ているようであった。そして、「正義」の文字を描く時に、いっそう力が入ったように見えた。

京劇といえば、この劇にはもう一つの物語が裏のストーリーとして貫かれている。それは京劇「牡丹亭」の物語である。昔中国に美しい娘がいた。彼女は、夢の中の花園で出会った若い書生に恋をする。夢から覚めた娘は、花園へ行って書生を探すが、現実の世界にはその書生はいない。悲しさのあまり病に倒れた娘は、自画像を描き、召使に花園の山石にそれを置かせる。そして、ついにこの世を去る。ところが、娘が夢で出会った書生と同じ人物が、ある時この花園にきて、この自画像の娘に惚れてしまう。娘の魂は、まだこの花園に留まり、心から愛してくれている書生のもとに、息を吹き返してこの世に戻り、二人は幸せに暮らすというものである。

この京劇の二人は、ジェイソンとイザベルともとれるが、実は祖父とその妻とを重ね合わせている。祖父は、妻を日本軍の蛮行から守ることが出来なかった罪の念を持ち続け、慙愧の念からずっと自分を責め続けてきた。劇の中で、南京で殺されたイザベルの祖母が亡霊となって、何度も舞台に登場する。それは、怨念の舞にも見えるが、最後に、イザベルとジェイソンの結婚を許すことで、祖父は妻と再会し心の安らぎを得たようにして、二人で舞台裏に消えていくシーンがある。これは、京劇「牡丹亭」の最後に、死んだ娘が蘇り、ついに夢で見た書生と結ばれるシーンを想わせるのだ。しかも、祖父は体もシャキッと、若者に戻る。祖父とその妻の心が解けた瞬間が、和解を象徴しているように見えたのは、私だけか。



# コミュニティ掲示板

## コクイットラム女性の会 3月例会

「手提げ袋」を作ります。普段 使わない風呂敷やスカーフを再利用したり、持ち合わせの布等でも有効に使って作りましょう。どなたでも気軽に参加できる会です。お問い合わせをご参加下さい。

日時：3月28日 12:30 ~ 3:00 (毎月第4水曜日)

場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」  
630 Poirier St. Coquitlam (151番と156番のバス)

参加費：2ドル

用意するもの：風呂敷又は同様のサイズの布。裁縫道具一式。その他、お茶菓子用にカップと小皿等をご持参下さい。

お問合せ：604-936-9258 林、604-936-7721 新田

## コスモス・セミナーからのお知らせ

今期で活動12年目を迎え、異文化での生活を有意義に過ごすため、毎月第二水曜日にゲストスピーカーによるセミナーを行っています。女性・男性を問わず、当日の一般参加歓迎。Emailにてお申込みください。

『毎日の生活を素敵な写真に』

講師：写真家 齊藤 光一さん

プロカメラマンの撮影テクニックを教えます。風景写真はもとより子供のポートレート、ペット撮影、料理フォトなどの撮影ポイント、そして自分が撮られる側になった時の注意点など、ご自分のカメラ片手に学びましょう。また画像処理ソフトの定番フォトショップを使って、実際に画像加工を見せて頂きます。

日時：3月14日(第二水曜日)10:30am ~ 1:00pm

会場：日系ヘリテージ・センター内 1階イベントホール

参加費：\$10(非会員) www.cosmos-seminar.com

☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com

☆締切り：3月12日(月)

会場の都合上、定員になり次第締め切らせて頂きます。

☆セミナーでは撮影実習が行われます。一眼レフカメラ、コンパクトカメラ、デジカメ、カメラ付き携帯電話など、使い慣れたカメラをご持参ください。茶菓用のカップを実習の時に撮影いたします。お忘れなくお持ちください。  
\*当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。

\*4月のセミナーでは「韓国について」在バンクーバー日本国総領事館 池田洋一領事にお話しいただきます。

## バンクーバー日系人福音教会から

◆ IYG Open House デザートビュッフェ付

3月9日(金)午後7時~ テーマ「Friendship」

友達作り、情報交換、カナダのゲームをしながら楽しく英語を学ぼう!! \*デザートビュッフェのため、一人一品デザートを持ってきてくれる人大歓迎!(チップスやジュース、手作りケーキなど)もちろん、持ってこなくてもOK. ですよ! 友達誘ってぜひ遊びに来てね。

LYG(International Youth & Young Adults Group)

◆ Y.Y. Service 若者向けの、Y.Y. サービス!

毎月第四日曜日午後2時から

分かりやすいメッセージに、生バンドによるゴスペル、毎回スキット等のスペシャルが登場! 一時間の礼拝後には、コーヒー片手に友人作り、情報交換の場としても用いられています。礼拝は全体がカジュアルな雰囲気でご構成されています。ぜひおいでください。

スケジュール:

-3月25日(日)午後2時 テーマ「Friendship」

-4月22日(日)午後2時 テーマ「Life」

LYG(International Youth & Young Adults Group)

◆ イースター特別礼拝

4月8日(日)朝11時 日・英のバイリンガル礼拝。

イエス・キリストの復活を祝うイースター。幼子からシニアまで、みんなで一緒にお祝いします。礼拝後にはポッ

トラックランチで楽しいひと時。ご家族、友人とどうぞ。

◆ 洗礼式特別礼拝

4月15日(日)朝11時 日英のバイリンガル

礼拝の中で洗礼式が行われます。礼拝後はみんなでケーキを囲んでお祝いします。どなたでもおいでください。

604-521-7737 425-11th Street, New Westminster

www.jpgospelchurch.com www.iyg4u.com

バンクーバー日系人福音教会

## 日本語によるカトリック御ミサ

3月25日午後3時よりリッチモンドの St Joseph The Worker Parish にて 日本語による御ミサが行われます。カトリック信者の方だけでなく 当地に滞在中の方ご興味のある方どなたでもお出でくださいませ。

なお御ミサの後教会集會室にて交わりの会を持ちたいと思っておりますので何か一品お持ちください。

日時 3月25日 3時

場所 St Joseph The Worker Parish

4451 Williams Road, Richmond, BC ☎604-277-8353

☎604-278-5329 e-mail: lipatrick00@yahoo.ca

## イースター礼拝と祝賀会

4月1日(日) 7pm.

美容院 JiveJive にて。7 Lonsdale, North Vancouver

4月7日(土) 11 am.

700 Kingsway, バイブル書店 2階。

無料です。お友達をお誘いの上ご来会下さい。

お問い合わせは (778)285-2767

e-mail: japanese.crc@shaw.ca

## コミュニティひなまつり

Community Doll Festival

3月3日(土) 午前10時~午後3時

## 企友会 (バンクーバー日系ビジネス協会) 25周年記念イベント 第1弾

### 講演会・パネルディスカッション「日系社会サステナビリティと企業の役割」

共催：日加商工会議所、バンクーバービジネス懇話会、日系女性起業家協会

協力：BC州日加協会 後援：在バンクーバー日本国総領事館

日時：2012年3月8日(木) 18:30 ~ (18:00 開場)

場所：Listel Hotel Vancouver (2F Impressionist Gallery Room)  
1300 Robson St., Vancouver

ゲスト：国際基督教大学 上級准教授 加藤 恵津子氏

参加費：企友会・共催団体会員 \$10 一般(非会員)の方 \$15  
(軽食サンドイッチ、コーヒー・紅茶付き)

内容：第1部 加藤 恵津子氏講演：

『コミュニティなき日本人』

—移民志望者にとって魅力ある「日本人・日系人コミュニティ」とは—

第2部 パネルディスカッション：

『カナダの日系ビジネス社会の過去・現在・未来

—我々に求められている役割は何か?』

お申込み方法：下記必要事項をご記入の上、Eメール(kiyukaiseminar@gmail.com)にて。

・お名前、ご職業、連絡先、会員種別(※)

・企友会または共催団体会員の方はその旨をご記入下さい。非会員の方は未記入。

申込み締切日：3月5日(月)午後5時(定員になり次第、申込みを締め切ります)

お問合せ：企友会 担当：山田(kiyukaiseminar@gmail.com)

※当日は企友会会報およびホームページ掲載用に写真撮影を行います。予めご了承下さい。



加藤先生プロフィール：  
高校・大学の英語教師を歴任したのち、人類学・言語学を日本・カナダにて修め2007年より現職。

企友会は皆様のおかげをもちまして今年で創立25周年を迎えました。その皮切りイベントとして、「日系社会サステナビリティの為に日本企業の役割」と題し、講演会・パネルディスカッションを行います。

「持続可能性」を意味する「Sustainability」は、近年広く人間活動・文明活動の持続を表す言葉としても用いられ、企業の社会的責任(CSR)の面でも経済や社会活動全般へ対する社会貢献をどのように継続できるかという可能性を見出す「サステナビリティ」への取り組みに高い関心が集まっています。

今回は長年にわたり日本・カナダ両国において日本人の移民行動、仕事観、メンタルヘルスや安全の研究を行なっている国際基督教大学 上級准教授・加藤恵津子氏にご講演をいただきます。第2部では各分野から数名のパネラーを加え「カナダの日系ビジネス社会の過去・現在・未来—我々に求められている役割は何か?」をテーマにパネルディスカッションを予定しております。

7段飾りのお雛様を飾り、ひな祭りに相応しいイベントになるよう計画しております。また食べ物も趣向を凝らしたもので皆様喜んでいただけるよう企画しております。日本の文化行事の一つ、ひな祭りを、お友達に教えてあげる機会となると思います。お友達と一緒、またご家族一緒でお出かけください。

場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館ホール  
487 Alexander St. Vancouver  
日時：3月3日 土曜日 午前10時～午後3時  
ホットミールは11時から販売  
バザーと違い、土曜日となります。お間違えのないようお願い致します。

## 表現アートセラピー・ワークショップ

日本語による日系人女性のためのワークショップ。  
4月21日(土) 10:00～14:00  
日系センター2階 桜の間  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC  
\$30 (定員8名)  
「ストレスと向き合ってみよう」 ストレスとはかく悪者扱いで、私たちはつい排除することばかり考えてしまいます。でも、もしかしたらストレスは私たちに大切なことを気づかせてくれる味方、貴重なリソースかもしれません。イメージ、動き、音、言葉など様々な表現形態を用いて、イマジネーションと遊び心を元に、ゆつりとストレスとの対話を進めていきます。www.naokosasaki.com  
お申し込み・お問い合わせ：表現アートセラピスト 佐々木尚子 info@naokosasaki.com ☎604-507-0739

## 講演会 ガンは自然に治る

ガンが生活様式や食生活を変えるときが来たときと忠告している・感情や考え方が病気の原因・ガンは命を守ってくれる体の機構・金持ちの病気と貧乏人の病気・陰陽のバランス・陰性と陽性のガン。食物は薬/毒・何を食べるか・1口百回噛む・玄米と豆と野菜の試食。もやし、なつとうと漬物の作り方。自己指圧、摩擦、呼吸。  
場所：Douglas Park C.C. 801 W.22 Ave., Vancouver  
日時：3月28日水曜日 7:00～9:00pm  
席の予約：604-257-8130 Ext.2  
費用：\$11.50  
講師：市川久雄(英語の講習会です)

## 日系ヘリテージセンターコンサート

日系カナダ人のオペラ歌手、ソプラノ、中川ステファニーと新進ピアニスト、ジヨニ チャンが美しい日本の歌(荒城の月、早春賦)やプッチーニのオペラなどから素敵な調べをお届けします。ステファニーはUBCのオペラ科を最優秀のUBCメダルで、そして名門のインディアナ大学院の音楽科を卒業。BCパフォーマンスアーツフェスティバルのクラシック音楽部門で優勝し、メトロポリタンオペラのカナダ西部地区選考でも優勝。バンクーバーオペラのパシフィックリムコンサートやバードオンザビーチのオペラでも歌っています。入場はドナーेशन。  
日時：3月9日(金) 8PM  
場所：日系ヘリテージセンター  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
お問い合わせ 604-777-7000

## 日系文化センター・博物館 ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604.777.7001  
下記の催しやプログラムの詳細は  
Email: info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org  
NNM&HC 開館時間：

火～金 10am～9:30pm (事務局：9:30am～5pm)  
土 9am～4:30pm (事務局：9am～4:30pm)

### 博物館 開館時間：

火～土 11am～5pm 日、月、祝日は休館

### 日系センターからのお知らせ

これまで組織の正式呼称は、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセンター」、そして「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、新たに「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。4月に行われる年次総会において日系文化センター・博物館という新たな名称に生まれ変わります。

### 手拭い展～日常生活の中のデザインの粋～

総数200本を超える日本手拭いが一堂に集合

会期～3月24日

入場料：ご寄付にて

### 潮の変化 東北写真展

会期～3月11日

2011年3月の災害と再建を記念する写真展。出展作品はサイレント・オークションにかけられます。収益は東北の被災地で活躍しているピース・ポートおよびリビング・ドリームスに。主催 Japan Exchange and Teaching Program Alumni Association of BC (JETAABC)とピース・ポート・インターナショナル。

### 強制収容70周年記念映画上映

3月1日7時

詳細はウェブサイトをご覧ください。

### お宝発掘市(フリーマーケット)

3月3日(土) 午前10時～午後3時

入場料：無料

出店者参加費用：1テーブルあたり\$25(一般)、\$20(NNM&HC会員)

申し込み・問い合わせ：日系ヘリテージセンター 604.777.7000 または、info@nikkeiplace.org まで。

### NNMCC 茶道クラブ

代表：裏千家淡交会バンクーバー協会 境野章子

3月14日(水)、4月11日(水)

毎月第2水曜 午後1時30分～3時

費用：\$12/1回(お茶、お菓子、HST込み)

毎回異なるテーマで自由に交流。初心者から上級者まで。性別、年齢、流派も関係なくご参加いただけます。立礼席もあり、正座の苦手な方でもお気軽にご参加ください。テーマはウェブサイトなどで。

### じゃんけんぽん! 家族ゲームの日

3月17日(土) 1時～4時

チケット：入場料子供(2歳以上)\$5、付き添いの大人無料。前売り3月10日まで\$4

日本の伝統的なおもちゃで遊んだり、工作をしたり。20種類以上の懐かしい遊びを紹介。ハイライトのじゃんけんぽんトーナメントで勝ち進んで賞品を手に入れましょう。4-12歳の子供向け。保護者の同伴。

### BLOOM 第4回アジア・カナディアン・アート展示とアート・オークション

会期 4月10日～4月28日 入場無料

サイレント・オークション 4月28日

募金およびコミュニティのアーティストのプロモーション

ンを兼ねた展示オークション。アジア系カナダ人アーティストによって寄付された作品は、絵画、写真、彫刻、陶器、ミックスメディア、ジュエリーなどさまざま。作品はウェブサイト www.jcnm.ca に掲載されます。

### 春祭り

4月14日(土)

日系ガーデンに咲く美しい桜をご家族、お友達と、みんなで楽しみましょう。詳細は日系センターのウェブサイト www.nikkeiplace.org や月報等で案内します。

## 隣組からのお知らせ

隣組の情報は、ウェブサイト：www.jcva.bc.ca で。プログラムは月謝制。最初の2回まではドロッパイン(1回\$4)でトライアル。ご希望の方は隣組まで。

月：健康体操とマッサージ、ランチプログラム、民謡踊り  
火：日本語(初級、中級)、オステオフィット、ポーカ水：ファミリー・ドロッパイン、ゲートボール(仏教会にて)  
木：オステオフィット、書道、麻雀クラブ  
金：英会話(初級・中級)、シニアクラフトクラブ、ランチプログラム、カラオケ

### <2012年度会員の受付を開始しました>

会員費は\$30.00。会員適用期間は2012年1月1日～12月31日。様々な特典がございます。詳細、お申し込みはスタッフまでお問い合わせください。

### <プログラムお休みのお知らせ>

3月22日(木)と23日(金)は「きもの市」準備のため、すべてのプログラムがお休みになります。

### <ピアノで歌う会>

3月1日(木)午前10時～11時半。隣組会員とボランティアの方の参加費は無料。また、非会員のシニアは\$5、非会員の一般は\$6のドロッパイン料金。

### <脳トレ>

簡単な計算、漢字の読み、音読、クイズ、数独、記憶力を高めるゲームなど。参加希望者は隣組まで。  
3月9日1:00～2:15pm  
料金：1回 会員シニア\$4、会員一般\$4.50、非会員シニア\$5、非会員一般\$6

### <シニアライフセミナー：人生最後への準備～エンディング・ノート(自分史)を作しましょう>

長い人生の中で経験した思い出、残りの人生への希望、そして家族または友人に遺したい気持ちなどをつづる「エンディング・ノート(自分史)」を作ります。毎月第2火曜日、午前10時～11時30分に毎月課題を決め、1年をかけてご自分のエンディングノートを作成していく予定。定員は15名。費用は隣組会員は無料、非会員は\$8.00です。席に限りがございますので、事前に必ずお申し込みください。今月の課題：「エンディング・ノートの紹介と携帯用緊急カードの作成」  
日時：3月13日(火)午前10時～11時30分  
講師：奥山清太(葬儀アドバイザー)

### <認知症の人を支える家族の会>

ご家族の方が介護を通し経験している気持ちを日本語で話せる安全な環境を提供することを目的として、日本語によるサポートを毎月第2水曜日に行っています。  
日時：3月14日(水)午後1時半～3時  
\*事前に必ずお申込ください。

### <食いしん坊会>

3月14日(水)午後1時半～3時半。詳細・参加希望者は必ず隣組までお申し込みください。

### <卓球の会>

3月15日(木)午前9時半～11時半。隣組会員



# コミュニティ掲示板

とボランティアは無料。非会員シニアは\$5、非会員一般は\$6のドロッピン料金。ラケットは各自持参。

## <シニア・アウトリーチ>

3月21日(水)午前10時45分～午後2時に予定しています。席に限りがあります。要申し込み。

## <ヨガクラス>

3月29日(木)午前10時半～11時半。  
会員シニア\$4、会員一般\$4.50、非会員シニア\$5、非会員一般\$6

## <きもの市>

隣組ファンレイジングイベント。日本からたくさんのきものが到着しました。また、和装小物(帯、草履、羽織その他)や日本人形、漆製品など日本の伝統的な品物を取り揃えて皆様のお越しをお待ちしております。

3月24日(土)午後12時～4時

場所: 隣組 (511 East Broadway)

## <2011年度インカムタックス・リターン申請のお手伝い>

対象は65歳以上で、年収がシングルで2万5千ドル、夫婦で3万5千ドル以下です。ご希望の方は3月30日(金)までに必要書類をすべて揃えて隣組までご持参ください。タックスリターンの処理は順次行い、出来上がり次第連絡させていただきます。また、サービス料の代わりにご寄付をお願いしています。

65歳以下の方、65歳以上でも年収が上記表示以上の方はお断りしております。お申し込みはお早めに

## <ボランティア募集>

下記のプログラムをお手伝いいただけるボランティアを募集しています。ご興味のある方はご連絡下さい。

- ファミリードロッピン(毎週水曜日:10:15～12:00)
- 電話友だち・介護施設・病院の訪問(トレーニングあり)
- ランチの配達ボランティア。毎週月曜日。BC州の運転免許証、自家用車をお持ちの方。

## <コミュニティサービスのご案内>

- Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)
- Telephone Buddy Program (外出が困難なシニアへの安否確認兼話し相手)
- 専門医や公的機関への同行サービス(有料)
- 各種手続きのアシスタント(カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィット等) 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。隣組の活動に関するお問い合わせは、☎604-687-2172、住所: 511 E. Broadway, Vancouver) まで。

## こどもの国オープンハウス

4月13日(金)午後1時30分～2時30分

2012年9月からの入園希望者を対象にオープンハウスを行います。当日は、こどもの国の保育方針、保育内容の説明を行います。皆様のお越しをお待ちしております。\*お子様と一緒にでもかまいません。

◎幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標としています。年齢によって通う回数ですが、月曜から土曜まで毎日(午前9時～12時)、(午後1時～4時)ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団の支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、屋内の遊戯場など贅沢なスペースを是非見に来てください。

◎園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀)

「こどもの国」創立105周年のバンクーバー日本語学校並びに日系人会館の幼児教育部門

487 Alexander St. Vancouver, B.C.  
☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校(VJLS)からのお知らせ

生徒たちは、屋上の花壇に植えた花の芽の成長を観察しながら、春を待ちわびています。春休みに入る前に、校内で読み方発表会を行います。クラスごとで読む練習に励んでいます。

・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業の小学科は、色々な科目で楽しい授業。明るい教室、広いホール、プレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、日本研修旅行、奨学金制度など。創立105年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、目的に応じて学習をするチュータリング。・次回の成人日本語10週ナイトコースは4月10日(火)午後7時からです。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com  
行事予定

3月3日(土)10am-3pm コミュニティーひな祭り

3月31日(土)5pm-8pm 「3.11ここに生きる」ドキュメンタリー映画上映チャリティーイベント

4月28日(土)9:30pm-2:30pm 春の市

## <ボランティア募集のお願い>

子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらず、是非、皆様のお力をお貸しください。604-254-2551

## 佐藤伝、英子記念図書館(VJLS-JH)

本校関係者以外の多くのコミュニティの方々にもご利用いただいています。皆様のご好意で寄せられた3万5千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

## VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

## 各クラブ紹介

《弓道クラブ》初心者クラスあり。  
毎土曜日15:00～17:00 毎月曜日19:00～21:00  
会費: 月\$60(17歳以上)\$30(16以下、60以上)  
申込み先: kac@kyudo.ca ウェブサイト kyudo.ca、その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道など。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校(604-254-2551)までお問い合わせください。

## <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティの皆様にごスペースを貸し出しています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので是非一度見学に来てください。

5階: 素晴らしい眺めの40人～50人用。3・4階: 10人～70人の集会用。1階大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティーにも適しています。地下駐車場もあります。

\*あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。

## 【クラシファイド お申し込み方法】

- ★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 939-8780 info@thefraser.com
- ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太**      **604-724-7986**  
SEITA OKUYAMA      seita.okuyama@sci-us.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

水門へ俺だ俺だと寄せる水

山田こひし

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**



**日系聖十字聖公会**  
4580 Walden Street, Vancouver, B.C.  
Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

## 売り

ガレージセール。ガーデン用具あります。ガス草刈機その他。☎778-895-3770

NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。アンテナ直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$300、受信料無料（合法）。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

## 貸し部屋・ホームステイ

きれいなコンド。家具付個室。N.Van。シーバス近く。3月から入居可。女性限定。NS.専用バスルーム。\$650（光熱費・ネット込）Tel : 604-988-3831

## 教えます

ペットヒーリング、動物霊気、マッサージ。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。3月ペットマッサージワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca、Kai まで。www.powerpaws.ca

ヨガインストラクター養成講座 世界で認められたヨガインストラクターの資格「全米ヨガアライアンス認定」コース。2012年4月集中講座開催！ info@momokoyoga.com

自力整体法教室 「自力整体法」教室のご案内 日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット…に効果的と好評です。恒例「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンド JTB2Fにて開催。【朝・昼のクラス】(火)(水)(土)…バンクーバー (木)…日系センター 【夕方クラス】(月)…リッチモンド (木)(土)…バンクーバー 詳細は ☎604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

バイオエネルギーヒーリング 偏頭痛でお困りの方、背中や肩の痛み、身体の不調が続いている方など。☎604-880-7459 ともこ (初回割引あり)

アクセサリ修理 腕輪、指輪のサイズ直し、ピアス、ペンダント、ビーズ修理 GEOMANIA ☎604-683-2818

ゴルフレッスン 初心者から上級者レベルまで Yz GOLF CLINIC ☎604-788-4653 www.yzgold.net

出張キャットシッター。環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家でお留守番するのが一番！のびのびと暮らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎778-899-6892 Junko

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.lovejoyhealing.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## ヘアスタイリスト募集

自給 \$12 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム 要日常英会話、経験 5年以上

履歴書を info@aoibeauty.com までメールください。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

## 求む

美術品、高価買い入れいたします。

絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご ☎/Fax604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

## 仲間募集

歌ソロサロン 前田多枝のピアノ伴奏で歌うソロの会、お陰さまで、1周年を迎えます。3月9日(金)7時、場所は PNE 近くの個人宅。曲のジャンルは問いません。生ピアノで歌ってみたい方、どうぞご参加ください。全員でコンコーネで発声練習し、途中で簡単な二部唱もします。各自、歌われる曲の楽譜は、ご用意頂きますが、ご連絡くだされば、可能な限りこちらでもご用意します。参加費は、歌う方10ドル。聴きだけの方5ドル。お問い合わせ：前田多枝 ☎604-986-9586 taemaedapiano@gmail.com 夏には、お披露目会も企画しています。

## バンクーバ マジック (手品) サークル

毎月第4木曜日7pmから下記の場所で集ってます：Sunrise Community Hall, 1950 Windermere st. (Sky Train Rupert 駅よりバス# 27(North bound)で3分) 詳しくは brynmagician@gmail.com http://www.ibmring92.com/newsletters.php terrik@shaw.ca kid\_magician@hotmail.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループです。乳がんと診断された方や治療中の方、経験者、乳がんではないけれど情報を知りたい方などのために、リラックスした雰囲気の中、定期的に集まりの場を提供しています。詳しくはホームページを。またはメールでお問い合わせください。ワークショップや、各行事等のお手伝いをして下さるボランティアも募集しています。ページ：http://tsudoivancouver.blogspot.com/ メール：tsudoivancouver@gmail.com

離婚を経験されている日本人女性で、同じ経験者とコーヒを飲みながらお話しませんか。お時間のある方は、☎604-515-9427 吉田まで。

## ブックサークル「サマシャンティ」

最新の日本語の本 (テーマ：スピリチュアル、ヒーリング、健康、料理、環境) の貸し出しを中心としたサークル。詳しくは www.samashantie.com をご覧ください。

英会話クラブ 下手でも大丈夫、英語で話してみませんか？週2、3回、自由参加、ダウンタウン、無料 yutakayutaka@yahoo.co.jp

ワンネスブレッシング スピリチュアルな教えを学んでみませんか？チャクラ瞑想、呼吸法、ディクシャなどで意識の向上を目指します。無料 / 会場費ドネーション yutakayutaka@yahoo.co.jp

Self Realization Fellowship 「あるヨギの自叙伝」で有名なパラマハンサ・ヨガナンダの組織です。瞑想、チャンティングなど、週3回程度、自由参加、無料 / ドネーション (教会形式) yutakayutaka@yahoo.co.jp

菩提禪修 チベット伝統の仏教式瞑想 / 立禅。心身の健康を保ちます。無料 / 会場費。毎週水曜 18:30-21:00、ダウンタウン yutakayutaka@yahoo.co.jp

## 関西大学出身の皆様へ

同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

## バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

## おおいに集まろう 卓球と食事会 !!

卓球とグルメの好きな方、集って楽しみませんか。毎月第二土曜日 10:30am ~ 5:30pm 頃まで集まってあります。他にカラオケ、麻雀、ゲーム、AirHockey 等々もあります。ランチはポットラックで皆様の美味しい料理を囲んで at Home な雰囲気でお話し、楽しんではいかがでしょうか。飲み物その他サプライズ料理も free で用意しておりますのでのんびり楽しみに来て下さい。心よりお待ちしております。☎604-888-9120 (高川) まで電話ください。場所：少し遠いのですが 17946-94th Ave. Surrey 費用：無料 (ポットラックの場合) 飲み物その他。車の方は：一号線 Exit53/176s を出て Golden-Years Way (96 Ave.) を左に曲がり最初の信号 (180St.) を右に 94Ave. が右に見えますのでその最初の家です。(非常に簡単) Skytrain で越しの方：終点 King George 駅東出口出たところで送迎車待機。10 am 前後に出発。約 10 分。要予約。

## さくらシンガーズ男女合唱団員募集

音楽監督として40年さくらシンガーズを率いて来られた鈴木ルース先生が、昨年日本の外務大臣賞を受賞致しました。先生の指導の下、今年9月の定期演奏会に向けて練習を進めています。コーラスを楽しみながら音楽の勉強をしませんか？ まずは見学してみてください。練習：毎金曜8~10pm【祭日前金曜&12月休み】練習場：聖十字聖公会ホール 4580 Walden St., Van. (Main st. より1ブロック東、30th Ave. の角) お問い合わせ：☎604-831-4974、604-936-6042 www.thesakurasingers.org

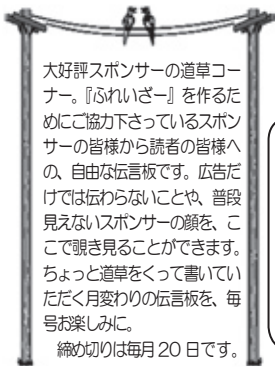
伝導瞑想 グループで一定の日時に集まって行う新しい時代のメディテーションです。宗教には関係なく、ただイスに座って眉間に意識を軽く保っておくだけの簡単なものですが、半年、1年と続けるうちに自分の内に変化が起こっているの気づくでしょう。魂と接触することによって愛を体験できるようになるからです。同時に世界に愛のエネルギーを伝導するので世界奉仕の瞑想とも呼ばれています。taracanada2011@gmail.com 土曜午後2時、火曜午後7時 無料、ダウンタウン ☎604-683-7276

上映会のお知らせ「人類は未知の時代に突入する」2011年、日本で石川道子講演会の模様。3月18日(日)1:00~4:30pm Round house コミュニティーセンター (カナダライン Yaletown -Round house 下車。徒歩2分)

## ソフィア会からのお知らせ

まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。休暇を利用してバンクーバーを訪れる現役の方も、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com





大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。  
締め切りは毎月20日です。

# スポンサーみちくさ伝言板

ビジネス保険は業種によって保険内容が大きく変わってきます。

経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店**

www.kamiinsurance.com

日本語担当：宮崎範子 ピーチン ピアソン

P.11

森繁久弥が作った『知床旅情』の歌詞に「私を泣かすな 白いカモメ」という箇所がある。加藤登紀子はそこを、あえて「私を泣かすな 白いカモメよ」と歌い続けている。森繁は怒っていたらしい。海と空の青に染まることなく飛翔する一羽のカモメ。一人になってしまった淋しき「私」を、カモメに投影した彼女の詞。叙情がグンとアップしている。あなたも、そうは感じませんか…?

マルティプル不動産株式会社  
リック秋田谷

P.23

桃の節句用のお花のアレンジメント、御注文受けたまわっております。

**はなもフローリスト**

P.29

世界中のすべての人が知らなければならない話  
- あなたは愛されている -

「私たちは、四方八方から苦しめられても、窮することはありません。途方にくれても行きつまることはありません。倒されても滅びません。今の時の患難は、永遠の栄光もたらすからです。いつまでも残るものは信仰と希望と愛です。」聖書のことばより。皆様の上に神様の恵み、平安、祝福がありますように。是非、もよりのキリスト教会をお訪ねください。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

第64回アカデミー賞！  
「War Horse; 戦火の馬」は作品賞をはじめとして6部門にノミネートされています。でも、主役の馬ジョーイを演じた、かの名優（名馬）には、主演男優賞は行かないのでしょうか？馬を愛する私としては、とても不満。



www.equinespirit.ca  
**Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.**  
604-683-8330

P.19

**風邪を引かないように  
心掛けてください。**

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.19

タックスリターンのシーズンです。  
子供のスポーツ費 / 芸術費、寄付金  
医療費、身体者障害者の為の控除など  
控除できるのが色々あります。  
どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

**藤井公認会計事務所**  
604-812-7139

P.18

ダウンタウンオフィスは、迷宮の中？  
2階に着かれてから、迷子になる方が  
続出。2階でエレベーターを降りたら、  
右手に進んでください。  
左に行くと、迷宮に迷い込むようです。

インカム タックスリターン

**お助け隊**

604-681-2343  
taxtaxtax.ca

P.11

昨今カナダ政府の方針を受け、大手銀行  
が住宅融資のポリシーを改訂して参りました。今回のポリシー改訂で影響を受けるのは自営業の方かと思いますが、モーゲージスペシャリストを通しますと、未だ色々なオプションが御座いますので、切り替え、組み直し、ご購入をお考えの方は是非一度ご相談下さい。  
604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

体の調子が悪い時は

**白湯** (お湯) を嘔むようにし飲む。  
白湯は薬のひとつと言われています。

www.momokoyoga.com  
info@momokoyoga.com

Qi West Yoga 日本語でのヨガ



P.19

4月からメジャーリーグが始まります。  
今年のマリナーズは日本選手が3  
名も在籍していますので見所た  
くさんです。  
是非マリナーズ観戦ツアーに  
ご参加下さい。



604-682-5885



P.12

カナダで2年のドクターコースを  
卒業するとともに、永住権の申請  
は可能になった。  
詳細は ABIC まで！

**ABIC カナダ移民&ビザ事務所**  
Tel: 604-688-1956  
www.abicanada.com

P.3

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ)： 新潟生まれ。8歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ)： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミス テリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ)： 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお)： 旧満州 (中国遼寧省) 撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図 書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ)： 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 小林 ヒロ子 (こばやし ひろこ)： 英国ロンドンの大和証券で日本株アナリスト、第一勧業銀行 (現みずほ銀行) で日本国債トレーダー。その後、カナダRBCで5年間、投資、保険を担当。現在は、Canada Financial Groupにて、投資、

- 資産運用、保険のスペシャリスト。金融部門30年。
- 高橋 清 (たかはし きよし)： 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋山明 (たかはし のりあき)： 埼玉県大宮市生まれ。カナダにて約2年間の外国人労働者生活を経て、現在は電力会社にてエネルギーソリューションを担当。得意な分野は水にまつわるもの。
- 中根 雅夫 (なかねまさお)： 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥 (にしむら さくや)： カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ)： 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン)： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

春です！  
資産見直しの時期です  
無料相談



日本語直通: 604-257-7291

P.20

春先は少しお肌が乾燥しませんか？当店のリンパ  
フェイシャルトリートメントでは乾燥したお肌  
に潤いを与える事が出来ます！！是非お試しください  
！！（初回割引あり。詳しくはスタッフまで。）



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

P.56

☆☆和の小物入荷☆☆  
手鏡付きポーチ、鏡付きリップケース、風呂敷  
新柄エコバック、手ぬぐいなどなど  
かわいくて機能的な和の小物多数入荷いたしました。

WA LIFESTYLE STORE  
**Murata**  
shop online murata.ca

P.6

スカルプケア(10分ヘッドマッサー  
ジフ)が50%オフ

3月末まで  
※他のメニューとの併用時のみ



GUILD HAIR SALON  
604-806-0918  
www.guildhairsalon.com

P.2



"Only those who will  
risk going too far can  
possibly find out how far one  
can go." ~ T.S. Eliot

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

4月からメジャーリーグが始まります。  
今年のマリナーズは日本選手が3  
名も在籍していますので見所た  
くさんです。  
是非マリナーズ観戦ツアーに  
ご参加下さい。



604-682-5885

P.12

春になり、不動産シーズンも活  
発になってきました。  
今年こそは！という方、先ずは  
お気軽にご相談ください。

リーマックス不動産グループ  
フレッド吉村

P.23

YG Open House

若者向けの International Youth & Young  
Adult Group of the Open House!! 3月9日(金)  
午後7時友達作り・情報交換、デザート  
ビュッフェもあるよ!!

www.jpgospelchurch.com www.iyg4u.com

バンクーバー日系人福音教会  
604-521-7737

P.36

永遠の資産、金の話

本誌 14 ページをご覧ください。

Canada Financial Group

小林ヒロコ

604-727-2320 moxeyh@shaw.ca

P.14



コースタルクルーズまであわずか。  
クルーズのことならスカイランドへ  
お問い合わせください!

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.12

2月13日・14日両日  
今年も終日沢山のお客様に  
温かいご支援を戴き  
心よりお礼申し上げます。

バックスター・神戸・フローリスト

P.2

Damien's Belgian Waffles

週末のスペシャル

シュークリーム、クランプリュレ、

ケーキ等もお試し下さい。

皆様のご来店をお待ちしております。



www.damienswaffles.ca  
Tel 604-304-2884

P.27

こどもの国  
オープンハウス  
4月13日(金)

1:30 ~ 2:30 pm

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館  
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
604-254-2551

P.40

戦後、千人以上の戦争犯罪人が命を内外で召し上げ  
られているし、しなくてもよい事にまで謝罪と戦後  
補償をしている。個人的な感情を抜きにしても一度  
済ました事にたいしてあだこうだと言うのは国際  
法からして無知の他ない。政治家、外交官なども戦  
後五年間を忘れてはいる。もう少し歴史と言う物を勉  
強しようではありませんか。無駄に先輩達が死んで  
いった訳ではない、日本と家族を守る為に亡くなっ  
たのです。あの頃の時代を今の価値観で判断は間違  
いです。 Hair Studio 2008 Sashi

P.38

現代アートセラピー

ことばにならない思い

声に出せない思いに

形を与えてみませんか。

アートが優しくお手伝いします。

ささきなおこ

www.naokosasaki.com

P.17

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 犬と遊ぶカナダグース

2年前、フォート・セント・ジェームスで一羽のひな鳥が、岩だらけの道で犬に追いかけていたのを見てダイアンという女性が助けた。

黄色い綿毛にくるまれたこの鳥は、生後2、3週間の弱々しい雛だった。ダイアンは30分ほどこの雛鳥を見ていたが、結局拾い上げて自宅に連れ帰り、彼女の飼っている鶏と一緒に鶏小屋に入れて餌をやり、世話をした。

近所の子どもたちがこの雛にルーシーと名前をつけた。あまり小さいので、はじめダイアン

はこれがグースとは思わなかったが、グースとわかって、近くで巣をつくっているグースのところへ連れていった。しかし時すでに遅く、ルーシーはダイアン一家の家族になっていて、ダイアンや彼女の4匹の犬と遊び、ダイアンが家に入るとストーブのそばに来て休んでいた。

ところが先ごろ、野生動物保護局の人がダイアンの家の近くで遊んでいたルーシーを連れ去った。ダイアンが許可証を持っていなかったから、ルーシーを飼うことはできないとのことだった。

「野生動物は自然の中に置かねばならないというけれど、ルーシーは、ここで自然の中に住み、私はルーシーのための水浴場まで作ってやったのに。今ルーシーは飛ぶこともできない檻の中に入られている」とダイアンが嘆いたので、当局はダイアンに許可証を与えて、ルーシーを彼女のところに返した。これはルーシーを知っている人から、「早く返してほしい」というメールがたくさん寄せられたからであった。「ルーシーは少しやせたけど、ここに戻ってきてとても幸せそうです」とダイアンは言っている。



## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **ACE COMPUTER SYSTEMS** エース・コンピュータ  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-608-1891
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
1345 Grant St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋  
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Book Off** ブックオフ  
636 Hornby St. Vancouver ☎604-605-8887
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコウカフェ  
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・エー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kintaro Ramen** 金太郎ラーメン  
788 Denman St. Van. ☎604-682-7568
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニ屋  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511

- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや ハベい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Momoko Yoga** ももこ・パウルス・ヨガ教室  
7-2077 W.3rd Ave. Van. ☎604-737-3601
- **Motomachi Shokudo** 元町食堂  
740 Denman St. Van. ☎604-609-0310
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shiro Japanese Restaurant** シロ・レストラン  
3096 Cambie St., Van ☎604-874-0027
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
774 Thurlow St. Vancouver ☎604-685-6868
- **TD Bank** トロント・ドミニオン銀行  
4F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-0392
- **Tonari-gumi** 隣組  
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Van-ya Japanese Restaurant** 番屋  
5615 Harold St. Van ☎604-433-1303
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Kura Japanese Restaurant** 蔵レストラン  
2-4300 Kingsway, Bby ☎604-451-3331
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Manzo Izakaya** 万蔵 居酒屋  
2170-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-2882
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス  
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック  
734 Marine Dr., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓  
161 West Esplanade, N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
3001 Burlington Drive, Coq. ☎604-927-3560

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surry

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **JETRO**
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **subscriber / others**





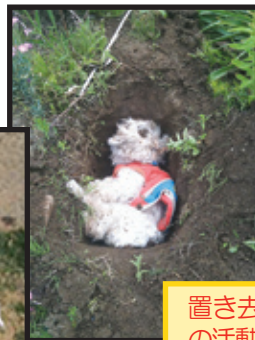
# にゃいん わん わん! 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的  
進歩は、動物がどのように  
扱われているかで推し量る  
ことができる」  
— Mohandas Gandhi  
(マハトマ・ガンジー)

## 福島動物達を救おう! (6)



目をそむけないでください。  
そこには、人間に忘れられた何千何万の命があります。  
昨年の三月十一日、その日の朝まで、人間と共に暮らし、  
人間のために生きてきた動物たちです。  
日本政府は彼らを見捨てました。ほんの一握りのボランティア  
の人々が、私財や自分の生活を投げ打って彼らを救うた  
めに危険を冒して活動を続けています。  
遠くにおいて直接は彼らのために何もできない私たちでも、  
後方支援はできます。  
救出活動とシェルター維持のための募金にご協力ください。



置き去りにされた動物たちを救うための  
活動のための募金にご協力ください。  
[www.savefukushimaanimals.com/JP/donate/](http://www.savefukushimaanimals.com/JP/donate/)

### Animal Advocates Society of BC

Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: [animaladvocates@telus.net](mailto:animaladvocates@telus.net)



私達は、ほとんどの公的機関  
が見捨てる、窮地にある動物  
たちのための、レスキューや  
リハビリテーション、里親探  
しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
<http://www.animaladvocates.com>

耳も聞こえず、8年間鎖につな  
がれたままだったオリーがこんな風  
に笑えるようになりました。第二、  
第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、  
裏庭にほうたらかしにして飼うの  
をやめさせましょう。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Dr. Masako Mizuno DVM

- 一般診療・手術 ●内科・外科・歯科 ●グルーミング
- ペットホテル ●健康診断・各種予防接種 ●帰国手続き

#### Join our Dog Obedience Class!

詳細は facebook をご覧ください。

Our website is coming soon!

Visit us on [www.westvancouvervet.com](http://www.westvancouvervet.com)

#### West Vancouver Veterinary Hospital

101-100 Park Royal Mall South,  
West Vancouver, B.C. V7T 1A2  
Tel: (604) 913-8387 日本語可  
Mail: [neovet11@gmail.com](mailto:neovet11@gmail.com)







バンクーバー・メトロポリタン・オーケストラ  
春のコンサート

日時：3月11日(日) 2pm ~ (1:15 開場)

場所：Michael J Fox Theatre  
7373 MacPherson Ave., Burnaby, BC

プレ・コンサート・トーク Join Kemuel Wong : 1:30pm ~

チケット：\$25/ 1人 \$20/ グループ (10人以上)

チケットの購入は以下で。

www.vmocanada.com tickets@vmocanada.com VMO office: (604) 876-9397  
Tom Lee Music in Richmond and Midtown Business

岡部守弘記念コンサート

指揮：Ken Hsieh, Conductor

副指揮：Kemuel Wong

ピアノ：Hannah Han

Vancouver Metropolitan Orchestra

曲目：

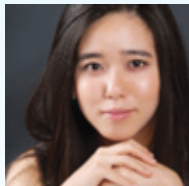
シューマン 「ピアノ協奏曲イ短調」

ロッシーニ 「絹のはしご」

ドヴォルザーク 「ヴァイオリン協奏曲ロマンズへ単調」

メイナード 「ニュー・コミッション作品」

ベートーベン 「交響曲第1番ハ長調作品21」



Hannah Han

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

着物でパーティー！  
KIMONO de Party

YAYOI THEATRE MOVEMENT  
ファンタジー・パーティー

2012年3月25日  
午後2時～5時  
Performance Works  
(グランビルアイランド)

DJ、ゲーム、  
エンターテイメントなど  
楽しいイベントが色々！

お一人様/\$20

ご予約・お問い合わせ  
ytmcana@gmail.com  
604.739.7760

出演：いくこ May、島田友、YAYOI、DJ Chris Kevlar 他  
その他：ダンス・フロアー、プロによる写真撮影、ビンゴなど。

お問い合わせ 604-739-7760 (平野)  
ytmcana@gmail.com

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

THE 24th  
BRITISH COLUMBIA  
JAPANESE SPEECH  
CONTEST

第24回BC州日本語弁論大会

日時： 3月3日(土) 午前10時～午後5時半  
午前10時～ 高校の部(初級・中級・オープンの3部門)  
午後1時～ 大学・一般の部(初級・中級・上級の3部門)

場所： サイモン・フレーザー大学 Halpern Centre

入場無料 (どなたでもスピーチを聞くことができますので、ぜひご来場下さい。)

主催： BC州日本語弁論大会実行委員会  
在バンクーバー日本国総領事館

在バンクーバー日本国総領事館主催  
子供向け日本映画上映会

劇場版 NARUTO -ナルト-  
大興奮!

みかづき島のアニマル騒動だつてばよ

日本語音声・英語字幕付 無料

日時

3月4日(日)

午後2時～

自由席・先着順

会場

グラッドストーン  
日本語学園

(日系センター ホール)  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby







## サンダンス映画祭2012 最寄の劇場で近日公開のインディー映画

凍てつく冬のユタ州で開催されるサンダンス映画祭。今年も1月中旬から11日間の日程を終えて29日に閉幕したが、これほどアメリカ映画が世相の鏡となった年もめずらしい、そんな印象だった。

軍の職権乱用から経済の崩壊、ハリケーン・カトリーナの爪痕に至るまで、アメリカの闇が作品のなかに色濃く反映されている。ドキュメンタリー部門に限らずドラマ部門でもそうだった。

たとえば、今年最も光彩を放った作品のひとつ**"Compliance"**では、警察官のふりをしたいたずら電話の主がファーストフード・レストランの女性従業員に着衣を脱がせる下劣な所持品検査を強いるが、根本的なモラルに疑問を持つことなく権力の言いなりになってしまう人々の姿に、観客は衝撃を受けた。劇中で描写される虐待は、アブグレイブ刑務所やグアンタナモ収容所を思い起こさせるものだった。金融スリラー**"Arbitrage"**は、大富豪の投資家(リチャード・ギア)が不正に得た巨額の利益を隠すために奔走する、限りなくノンフィクションに近いフィクションで、ベス・ザイトリン監督の長編デビュー作**"Beasts of the Southern Wild"**(ドラマ部門でグランプリを受賞)は、ルイジアナ州沿岸に住む6歳の少女が父親の奇病や浸水被害をきっかけに、母親を探す旅に出る物語。いずれも実世界の合わせ鏡のような内容だ。

サンダンス映画祭は、アメリカ国内最大のインディペンデント映画祭で、1978年にロバート・レッドフォードがユタ州パークシティではじめた。それ以来、同映画祭は革新的で優れた独立系映画に注目を促す絶好の場となっている。低予算ながら映画そのものの質は上がり、エントリー数も増えた。サンダンスでブレイクした作品も少なくない。スティーブン・ソダバーグ監督のデビュー作『セックスと嘘とビデオテープ』(1989年)やクエンティン・タランティーノ監督のデビュー作『レザボア・ドッグス』(1992年)が世に出ることができたのも、サンダンスのおかげと言える。

しかし、映画祭の規模が大きくなるにつれて、サンダンスは自身の成功の犠牲者となった。サンダンスの対極にあるはずだった主流派に転身したと、多くの者が感じるようになったのだ。2008年のリーマン・ショック前には、平均以下のデキの映画がハリウッドから大量生産されたものだが、そこそこの名知れた映画制作者でさえサンダンスのブランドを使い、インディー風の味付けに心を砕いてセレブとしてのスポットライトを浴びていた。2009年のサンダンスでグランプリを受賞した**"Precious"**が、そのままオスカーまで突っ走ったような番狂わせの成功もあるにはあるが、50centまで引っ張り出したジョエル・シュマッカー監督の**"Twelve"**など、不発に終わった作品も多数ある。

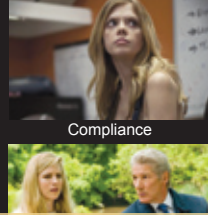
金融危機に陥った結果、ラクに稼げる怠惰な芸術作品は通用しなくなった。2012年、サンダンスはハリウッド映画がかかわるのを嫌う、高リスクで挑戦的かつ哲学的な問題に焦点を当てた。

「サンダンスは本来の姿に戻ってきたように思います」というのはJ.B.シェイン氏。「大物監督と大物俳優が超大作でタッグを組んだ時代、つまりこれがサンダンスのやりたいことなのか?と不満が噴出していた時代は終わりました」

デジタルビデオを使えば、映画は安くあがる。つまり、今日のインディー映画の制作者は、これまでほど制作会社に頼る必要がなくなった。デジタル技術の強みは、切迫した現代の問題に切り込むドキュメンタリー部門で余すところなく発揮されているように思える。

たとえば、ベテラン映画監督カービー・ディック氏の、米軍に蔓延する表にされないレイプ事件を扱った**"The Invisible War"**、地球温暖化をテーマに氷河の変化を鮮やかな映像でとらえた**"Chasing Ice"**、無一文から出発した大金持ちの夫婦が自社の崩壊とともにベルサイユ宮殿並みの自宅豪邸を売りに出すことになる**"The Queen of Versailles"**と

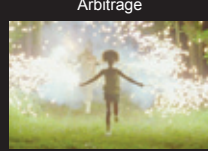
www.thefraser.com



Compliance



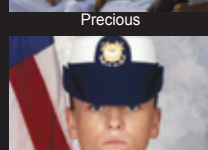
Arbitrage



Beasts of the Southern Wild



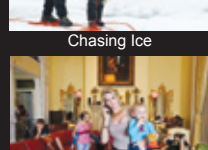
Precious



The Invisible War



Chasing Ice



The Queen of Versailles



The Surrogate



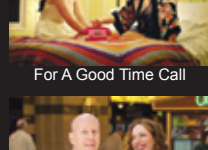
2 Days in New York



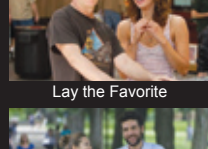
Celeste and Jesse Forever



For A Good Time Call



Lay the Favorite



Liberal Arts

映画評論家

Raymond Tomlin

いった作品のなかで。

**"The Surrogate"**は、ポリオの後遺症に苦しむ男性が初めてのセックスについてカソリックの司祭にアドバイスを求めて・・・というストーリーだが、フォックス・サーチライトが推定600万ドルで買い取ったというからには、今年最も幸運だった作品のひとつと言えよう。豪華キャスト(ジョン・ホークス、ヘレン・ハント、ウィリアム・H・メischer)とセックスに対する率直なアプローチが配給会社を惹き付けたようだ。すでに来年のオスカーに向けて注目が集まっている。

上記に挙げた作品の他にも配給会社が決まった映画は30以上にのぼり、来年のオスカーに食い込んできそうな作品もちらほら見られる。

**"2 Days in New York"**:女優ジュリー・デルピーが監督を務めた好感度抜群のコメディ。国籍や文化背景の異なる家族の一騒動を生き生きと描いた。

**"Celeste and Jesse Forever"**:リー・トランド・クリーガー監督の微笑ましくもほろ苦いロマンチック・コメディ。俳優陣もよい味を出している。

**"For A Good Time Call"**:J・トラヴィス監督の卑猥で陽気な女性向けテレフォン・セックス・コメディ。

**"Lay the Favorite"**:S・フリアーズ監督が描く。このお調子者の博打武勇談はそれほど高い評価を得られなかったが、ブルース・ウィリス、レベッカ・ホール、キャサリン・ゼータ・ジョーンズら大物俳優がそろっていることから配給会社が見つかった。

**"Liberal Arts"**:J・ラドナー監督の2本目の長編は、自身が主演した近未来のコメディ・ドラマ。大学に戻った35歳の男が演劇を学ぶ女生徒に恋をする。

**"Nobody Walks"**:ルッソ=ヤング監督のアンサンブル・ドラマ。ある家庭に一週間ほど滞在することになった客人(オリヴィア・サルビー)が、家庭の均衡を崩し、性的なカオスを引き起こす。

**"Robot and Frank"**:ジェイク・シュライアー監督の心温まるチャーミングなコメディ。リタイアした泥棒(フランク・ランジェラ)と新しい相棒の物語。オスカーから声がかかることも十分ありえそうだ。

**"Safety Not Guaranteed"**:C・トレボロウ監督が放つ癖のあるロマンチック・コメディ。雑誌編集者がタイムトラベラーを求める募集広告を調査する。

**"Shadow Dancer"**:ジェームズ・マーシュ監督のサスペンスは、イギリス当局に逮捕された後、密告者となったアイルランド女性テロリストを描く。

**"Smashed"**:J・ボンソルド監督による、愛情とアルコールがテーマのシリアス・ドラマ。飲酒問題と向き合おうとするアル中の教師の物語。

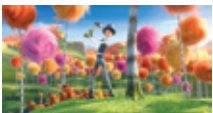
**"The House I Live In"**:E・ジャレキ監督による麻薬との戦いを描いたこの強力な作品は、USドキュメンタリー部門の審査員グランプリに輝いた。



# COMING SOON MOVIES March

3/2

## Dr. Seuss' The Lorax



アニメ / アクション PG  
監督: Chris Renaud  
声: Danny DeVito, Ed Helms, Zac Efron

理想の彼女のハートを射止めるためにどうしても必要なローラックスの物語。少年は、気難しいけれどチャーミングなローラックスの物語を捜し求めてアドベンチャーに乗り出した。

## Project X コメディ R



監督: Nima Nourizadeh  
キャスト: Oliver Cooper, Dax Flame, Kirby Bliss Blanton  
普通の高校生3人が思い出に残るでっかいことをやろうと

誕生パーティを企画したが、話を聞きつけた他のティーンらによってパーティはめっちゃめちゃにされてしまう。

## Being Flynn コメディ ドラマ R



監督: Paul Weitz  
キャスト: Robert De Niro, Paul Dano, Julianne Moore  
長い間行方をくらましていた父親、ジョナサンが突然目の前に現れて、ニックの生活はひっくり返った。母親を亡くし、デニスとの恋をあたためようとしているニックは、問題を抱える父親と自分の将来を見つめることになる。

## Boy ドラマ N/R



監督: Taika Waititi  
キャスト: Craig Hall, Rachel House, Ngapaki Emary  
1984年、ニュージーランドの東海岸に、マイケル・ジャクソンと父親をヒーローと崇める少年が住んでいた。しかし、少年の父親は実は強盗の罪で服役中だった。やがて7年の歳月が経ち、少年は、出所してきた父親の本当の姿と対峙する。

## Tim & Eric's Billion Dollar Movie



コメディ R  
監督: Tim Heidecker, Eric Wareheim  
キャスト: Tim Heidecker,

Eric Wareheim, William Atherton  
映画制作のために受け取った十億ドルをすっかり散らしてしまったティムとエリックは、なんとしてでも資金集めに成功しなければならなかった。倒産したあるモールで金のなる木を発見した二人は驚喜して…。

3/9

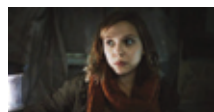
## John Carter



SF / アクション N/R  
監督: Andrew Stanton  
キャスト: Taylor Kitsh, Lynn Collins, Thomas Haden Church

元陸軍大尉のジョン・カーターは、火星に送り込まれ、そこで起きている戦争に巻き込まれる羽目に陥った。しかし、Barsroomの存続とその人々を救う希望が彼自身の手の中にあることを知り、人間らしさを再発見する。

## Silent House スリラー / ホラー R



監督: Chris Kentis, Laura Lau  
キャスト: Elizabeth Olsen, Adam Trese, Eric Sheffer Stevens  
湖のほとりに建つ家に閉じ込められている若い女性サラの周りで、次々と不吉な出来事が起こる。

## A Thousand Words



コメディ pg-13  
監督: Brian Robbins  
キャスト: Eddie Murphy, Clark Duke, Allison Janney  
スピリチュアルなグルとの駆け引きの後で、超おしゃべりなジャックの家の裏庭に突然出現した不思議な木。ジャックが一言話す度にこの木の葉が一枚、また一枚と落ちていった。最後の一葉が落ちた時に、ジャックと木の運命も尽きることがわかる。

## The Decoy Bride コメディ N/R



監督: Sheree Folkson  
キャスト: Alice Eve, David Tennant, Kelly Macdonald  
ハリウッドの人気大女優ララと英国人作家ジェームスとの結婚式を密かにスコットランドの離島でとりおこなうために、島に住む少女ケイティが、パペラッチの目をごまかすために、贋の花嫁になります…。

## Footnote ドラマ PG-13



監督: Joseph Cedar  
キャスト: Shlomo Bar-Abba, Lior Louie Ashkenazi, Aliza Rosen  
父と息子は共に、ユダヤ教のタルムードの研究者として腕を競い合っていた。ある時、父親の研究が名誉あるイスラエル賞を受けることになったことを知った息子は、選択を迫られる。

## Friends With Kids コメディ / ドラマ N/R



監督: Jennifer Westfeldt  
キャスト: Jennifer Westfeldt, Jon Hamm, Adam Scott  
仲良しグループの友人たちが

に次々と子供ができ、配偶者との関係や人生がどんどん

ん変わってってしまうのを目にした二人の男女が、それぞれ別の人とデートしながら、子供と一緒に育てることに同意するが…。

## Jiro Dreams Of Sushi ドキュメンタリー PG



85歳になる世界一有名な寿司職人「数寄屋橋次郎」の大野次郎氏と、父親の栄光に時として自分を見失いそうになる長男を描く。

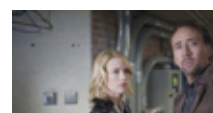
## Salmon Fishing In The Yemen



コメディ PG-13  
監督: Lasse Hallstrom  
キャスト: Kristin Scott Thomas, Ewan McGregor, Emily Blunt

砂漠の地でフライフィッシングを楽しみたい！という一人の男の願いが、やがてイギリスの首相を含む多くの人を動かし、不可能を可能に変えていった！

## Seeking Justice ドラマ / スリラー R



監督: Roger Donaldson  
キャスト: Nicolas Cage, January Jones, Guy Pearce  
穏やかな家庭生活を送っていたウィルの人生は、ある夜、妻のローラが何者かに襲撃される事件でひっくり返った。病院で、サイモンという名の男から、犯人探しの援助の手を差し伸べられたウィルは、後に恐ろしい見返りを要求される。

3/16

## 21 Jump Street



コメディ / アクション R  
監督: Phil Lord,  
キャスト: Jonah Hill, Channing Tatum, Brie Larson  
童顔を買われて、地元ハイスクールにおとり捜査に潜入したシュミットとジェンコは、危険極まりない麻薬の組織を暴くミッションと、数年前に卒業したはずのティーンの問題に再び悩まされる。

## Casa De Mi Padre コメディ R



監督: Matt Piedmont  
キャスト: Will Ferrell, Gael Garcia Bernal, Diego Luna  
メキシコにある父親の大牧場での生活しか知らないアーマンド。大牧場が経営危機を迎え、弟のラルウとその婚約者が乗り込んで来て、生活は一転してしまう。

## Detachment ドラマ N/R



監督: Tony Kaye  
キャスト: Adrien Brody, James Caan, Christina Hendricks  
学校から学校、教室から教室と目まぐるしく移動してばかりの代行教師のヘンリーが、ある公立高校で生徒や他の教師との親交を深める。

## 翻訳

- 日本語 ⇄ 英語 (IT 専門・一般)
  - 英語 ⇄ 韓国語 (IT 専門・一般)
- 豊富な知識とスキルで正確な日本語・英語・韓国語に翻訳します。

ピンウィール イノベーションズ  
**pinwheelinnovations**  
Wherever the wind blows

Tel: 604.318.1917  
info@pwinnov.com  
557 Ivy Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 2H8



## The FP ミュージカルダンス コメディ R



監督: Brandon Trost (II), Jason Trost  
キャスト: Jason Trost, Lee Valamassy, Art Hsu  
ライバル同士のギャンググループが、ダンスファイトビデオゲームの“Beat-Beat”で闘いを繰り広げる。

## Jeff, Who Lives At Home コメディ R



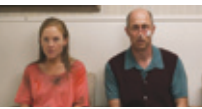
監督: Mark Duplass, Jay Duplass  
キャスト: Jason Segel, Ed Helms, Judy Greer  
母親に木工用ののりを買ってきて欲しいと頼まれたジェフはおつかいの途中でいるんな事件に出会い、ついに人生の目的を探し当てる!

## The Kid With A Bike ドラマ N/R



監督: LDardenne, JP. Dardenne  
キャスト: Cecile De France, Thomas Doret, Jeremie Renier  
父親に捨てられた11歳のシリルは死に物狂いで自分の自転車を探した。偶然出会った美容師の女性はシリルの面倒を見ようとする。

## Natural Selection コメディ R



監督: Robbie Pickering  
キャスト: Rachael Harris, Matthew O'Leary, Jon Gries  
敬虔なクリスチャンで主婦のリンダは、死に瀕した夫に23歳になる息子がいることを知って大ショック。しかし夫の最後の望みを叶えるべく、息子を探しにフロリダに向う。

## Reuniting The Rubins コメディ PG



監督: Yoav Factor  
キャスト: Timothy Spall, James Callis, Rhona Mitra  
引退間際の弁護士レニーに、母親から、死ぬ前に孫達と会いたいという連絡が入る。レニーは散り散りになっていた子供たちを集め家族としての結束を固めようとする。

3/23

## The Hunger Games アクション N/R



監督: Gary Ross  
キャスト: Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson, Liam Hemsworth  
未来の北米、Panemという国の12の地域から毎年ティーン期の男女一人ずつが選ばれ、ライブ中継される生死を賭けた生き残りゲームに挑まなければならない。

## 4:44 Last Day on Earth ドラマ



監督: Abel Ferrara  
キャスト: Willem Dafoe, Paz de la Huerta, Natasha Lyonne  
あなただったら、地球滅亡までの最後の数時間をどのように過ごすだろう? あるNYのカップルの行動を追い精神的危機を描いたドラマ。

www.thefraser.com

## Brake スリラー / アクション



監督: Gabe Torres  
キャスト: Stephen Dorff, Chyler Leigh, Tom Berenger  
ジェレミーは最悪の一日を始めようとしていた。朝起きてみると息が苦しくて、動けない、そして助けを求めても誰も来てくれない。彼はどうやら走行中の車のトランクに閉じ込められてしまったようだ。

## Musical Chairs コメディ / ロマンス



監督: Susan Seidelman  
キャスト: Leah Pipes, E.J. Bonilla, Priscilla Lopez  
社交ダンススタジオでアーマンドはミアと意気投合するが、ミアが事故に遭い車椅子の生活を余儀なくされる。そんなある日、アーマンドは車椅子の社交ダンス競技会が開かれることを知る。

## October Baby ドラマ PG-13



監督: Jon Erwin, Andrew Erwin  
キャスト: Rachel Hendrix, Jason Burkey, Jasmine Guy  
カレッジの演劇ステージに初めて立ったハナは最初の言葉を発する前に倒れてしまった。自分の病気の正体を知ったハナは、過去の自分を辿る旅を始め、希望を見つけ出す。

## The Raid アクション R



監督: Gareth Evans  
キャスト: Iko Uwais, Doni Alamsyah, Joe Taslim  
ジャカルタのスラム街に、世界で最も危険な殺人者とギャングたちの隠れ家があった。泣く子も黙る警察でさえ近寄りたと言われていたその一角に、エリート SWAT チームが送り込まれる。

3/30

## Bully ドキュメンタリー R



監督: Lee Hirsch  
学校でのいじめ問題を取り上げ、5人の子供とその家族を追ったバワフルなドキュメンタリー作品。

## Dark Tide



アクション / ドラマ / スリラー PG-13  
監督: John Stockwell  
キャスト: Halle Berry, Olivier Martinez

サメに関わるビジネスエクスパートのケイトは、同僚がサメに襲われて死亡してから海の中に入れなくなった。しかしビジネスが傾き、ついにはおいしい金儲けの話を承諾せざるを得なくなる。

## Goon コメディ / スポーツ R

監督: Michael Dowse  
キャスト: Seann William Scott, Jay Baruchel, Liev Schreiber  
ダグ・グラッドは愛すべきバーのパウンサーだったが、



ある時、マイナーリーグホッケーチームの用心棒に引き抜かれる。

## Intruders ホラー スリラー



監督: Juan Carlos Fresnadillo  
キャスト: Clive Owen, Carice Van Houten, Pilar Lez De Ayala

違う国に住む二人の子供の前に夜毎に現れる顔なし人間は、その二人の体を所有しようとするが...

## Life Happens コメディ



監督: Kat Coiro  
キャスト: Krysten Ritter, Kate Bosworth, Rachel Bilson

パーティーガールのキムは、一夜のアドベンチャーから妊娠してしまう。男の子を生んだキムは、人生にはパーティーよりもすばらしいものがあることに気づかされる。

## Mirror Mirror コメディ PG



監督: Tarsem Singh  
キャスト: Lily Collins, Julia Roberts, Armie Hammer, Nathan Lane

邪悪な女王に乗っ取られた王国を取り戻すために、逃亡中の王女、白雪姫が7人の助けを借りて大奮闘。

## Wrath of the Titans アクション アドベンチャー



監督: Jonathan Liebesman  
キャスト: Sam Worthington, Rosamund Pike, Bill Nighy

囚われの身のゼウスを助けるために、ペルセウスが立ち上がり、遂にはタイタンを屈服させ人類を救い出す。

## movie top 10 (2月後半)

1. Safe House
2. The Vow
3. Journey 2: The Mysterious Island 3D
4. Ghost Rider: Spirit of Vengeance 3D
5. This Means War
6. Star Wars: Episode I - The Phantom Menace
7. Chronicle
8. The Secret World of Arrietty
9. The Woman in Black
10. The Grey



# focus on

## Wanderlust (PG)

今月ご紹介する作品は、40代の夫婦が主人公の痛快コメディ「Wanderlust」だ。コメディの王様 Judd Apatow をプロデューサーに迎え、キャストもテーマも文句なしの作品に仕上がっている。NYの都会に住む夫婦をすっかり解き放った出来事を描くことで、David Wain 監督が狙った落ちは「いかす」夫婦の姿だったのかも。

コメディ作品に常連のポール・ラッドとジェニ



ファー・アニストンが、NYに暮らす完璧なカップル、ジョージとリンダに扮している。ビッグアップルは住宅事情は悪く、仕事も不安定を極めていた。そして、ついに失業してしまったジョージ。夫婦はジョージの弟の住むアトランタへの引越しを余儀なくされる。しかし、アトランタへの道中で寄り道したところが、これまたNYのカップルには想像を絶する大変なコミュニティだった！

現代版ヒッピーとでも言おうか、裸で暮らし自由な愛をモットーとするこの世界では、大都会NYの法則は通用しない。あちこちでロマンスの火花が散り、可笑しな奇抜な状況に発展してゆく。この奇妙で自由な愛のカルトのリーダーであるセスにはジャスティン・セロー、全てを与える女、エバにはマリン・アッカーマン、創始者カルバンには

by Robert Waldman (映画評論家)

アラン・アルダがそれぞれ好演している。

小気味良いテンポの会話、熱狂的なパフォーマンス、裸でワイン作りに励む人あり、大笑いありの本作品は、ファンタジーに溢れ、また究極の忠誠心とは何かを教えてくれ、人生に疲れ気味の人たちを癒してくれること間違いなし。現代のヌーディストキャンプに紛れ込んだコメディアンラッドとアニストンが思い起こさせてくれるのは、ピーター・セラーズのクラシック作品「暗闇でドッキリ」なのだった。



**【編集後記】** 2011年3月11日からもうすぐ1年。東日本大震災は、被災した方々の人生を壊し、変えてしまっただけでなく、日本人の、そして世界の人々の心に大きな影響を与えました。

今月号を作りながら様々な資料を目にし、改めてあの災害の大きさに震撼させられました。あちこちのサイトに寄せられている体験談や写真は、平穏な日常が一瞬にして地獄のような世界になってしまう恐ろしさをまざまざと追体験させてくれるものでした。幸いにして命をとりとめた方々がぐりめけた筆舌に尽くし難い恐怖とその後の辛苦を思うと、昨年初めてリアルタイムで津波の映像を見たとき以上の恐怖を感じます。体験しなかった者にはどうしてわからないであろう艱難を乗り越えてこられた方々が、これから少しでも平穏に明るく生涯を送られることをお祈りするばかりです。

遠く離れていた私たちには、同じ苦しみも悲しみも共有することはできませんが、誰もが、少しでも被災した方々の力になることでできれば、と考えています。

1年目のこの春は、ここバンクーバーでも暫くは様々な義援金募金のためのイベントなどが続きます。弊誌も微力ながらその一翼を担いたいと思っております。

不幸にして亡くなってしまった2万人近い方々のご冥福を、改めてお祈り申し上げます。

地震や津波に対するショックもさることながら、福島原発事故による影響の大きさに、再び私たちは言葉の力を失いました。この重大さは日を追って明らかになり、今も現地の方々の苦しみや不安は増すばかりです。生まれ育った故郷を捨てることを強いられたお年よりの哀しみや、将来への不安に怯える子どもたち、

その将来を案じるご両親たちの苦悩に、私たちはなすすべもありません。

そしてそれに続いて福島動物たちにふりかかった悲劇も、まさに地獄でした。その悲劇の責任は明らかに人間にあります。何万という無垢な命が、孤独と飢えの中で緩やかな死を迎えなければならなかったという恐ろしい事実、私たちは目を背けてはいけません。日本の最大の弱点のひとつがこういう形で露呈したというのは言い過ぎでしょうか。ガンジーの言うように、もの言えぬ弱者を見捨てないことこそが、真の文明国の証であると思います。わけもわからず突然見捨てられ苦しみながら死んでいった動物たちのことを思うと、正直夜も眠れられなくなります。公的機関はなぜ彼らを助ける方策を一顧だにしなかったのでしょうか。

政府は福島動物たちを見捨てましたが、それは人間を優先したからではない、人の心を理解しなかったからだとは私は言いたい。家族同然に暮らしていたペットや、手塩にかけて毎日心をこめて世話をしてきた家畜たちを、苦しみ死に瀕していると知りつつ助けてやれなかった飼い主の皆さんの心痛を思うと、胸の痛みと同時に怒りを抑えきれません。

1年。あっという間の1年でありますが、あまりにも多くの命が失われた1年でした。防ぎようのない自然災害でも、せめて今後犠牲を最小限にするために、この1年を最大限に教訓化できるよう、私たちみんなで心と力と頭脳を結集しようではありませんか。

(エディター： 宮坂 まり)

### 日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P.40 答:③

「金科玉条」は規範とすべき大切な規則・法律のこと。そこから自分の主義主張を守り通すための絶対的なよりどころのこと。「金」と「玉」は黄金と宝石で、貴重なものだから。「科」と「条」は、ともに法律という意味。「先祖の遺訓を金科玉条として生活する」

### 熟語遊び P.16 (解答) 立

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

### 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功  
制作スタッフ: ジュンコ トラン  
Yuki Revill · Hiroko Johnson  
森下洋子 · Yuuko Koziol ·  
Momo Sawada · Rei ·  
宮坂 功 · 宮坂 まり  
表紙デザイン: 宮坂 功



# 福岡県 物産フェア

福岡県 主催

店内特設会場

3月22日(土) 23日(日) 24日(月)

福岡の美味しい

柿のチップス・海苔

お米・お茶・お酢

その他、沢山の特産品を  
展示いたします。



# 日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!

週替わり特売あり  
大セール実施中!



[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

日~木 10:00 - 19:00 金・土 10:00 - 20:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lamsdownne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備



日本より空輸。

新鮮な  
日本の魚介類を、  
毎週入荷!

日本食品も取り扱っております。

**ANGEL SEAFOODS LTD**

1345 Grant St. Van., B.C. V5L 2X7 Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

ふれいざー  
自費出版 承ります。  
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)





# パンパシフィック日産リッチモンド店



www.panpacificnissanrichmond.com

営業担当：福島

サービス担当：松下

皆様の暮らしをより快適にする一台を提供します。

電気自動車以外のお車購入の方  
ミニマム \$200 のガスカード進呈



Leaf  
電気自動車

日本から来たばかりの方、クレジット歴の無い方、短期滞在の方、車種、メーカーにかかわらず、販売、短期長期リース、買取からサービス、保険、板金修理まで車にかかわるあらゆること、福島までお気軽にご相談ください。



**Pan Pacific Nissan Richmond**  
TEL: 604-273-1661

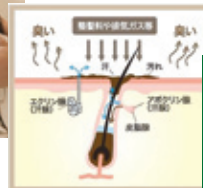
日曜の日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで  
E-mail: robbie.fukushima@panpacificnissan.com  
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.

●スプリングキャンペーン●

頭皮クレンジング+ヘアカット (所要時間: 1時間半)

ヘアカット+\$25 (頭皮クレンジング)



普段お忙しい方に・・・クイック頭皮クレンジングで毛穴にこびりついた頑固な皮脂汚れや老廃物、汗、整髪料などをすっきりキレイに落としましょう!

●こんな方におススメ!●

- ・頭皮のべたつきやフケが気になる
- ・頭皮の臭いが気になる
- ・抜け毛・白髪が気になる
- ・髪のダメージが気になる
- ・肩こり・頭痛が気になる

頭皮の頑固な汚れを落とし、健康な美髪へ。



AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.  
520 Beatty Street, Vancouver  
www.aobeauty.com

スタイリスト募集中

スタジアム駅より徒歩2分

604-688-2122

